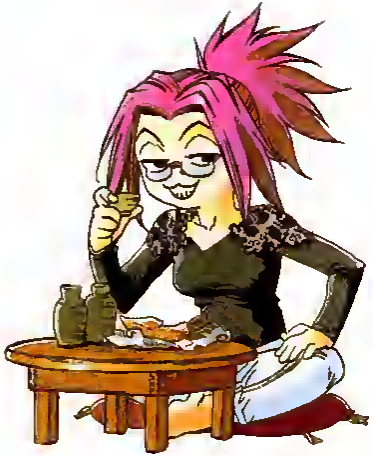
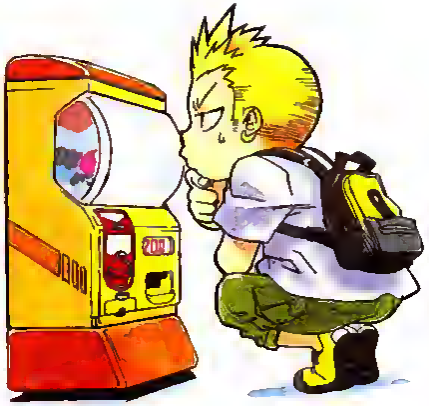


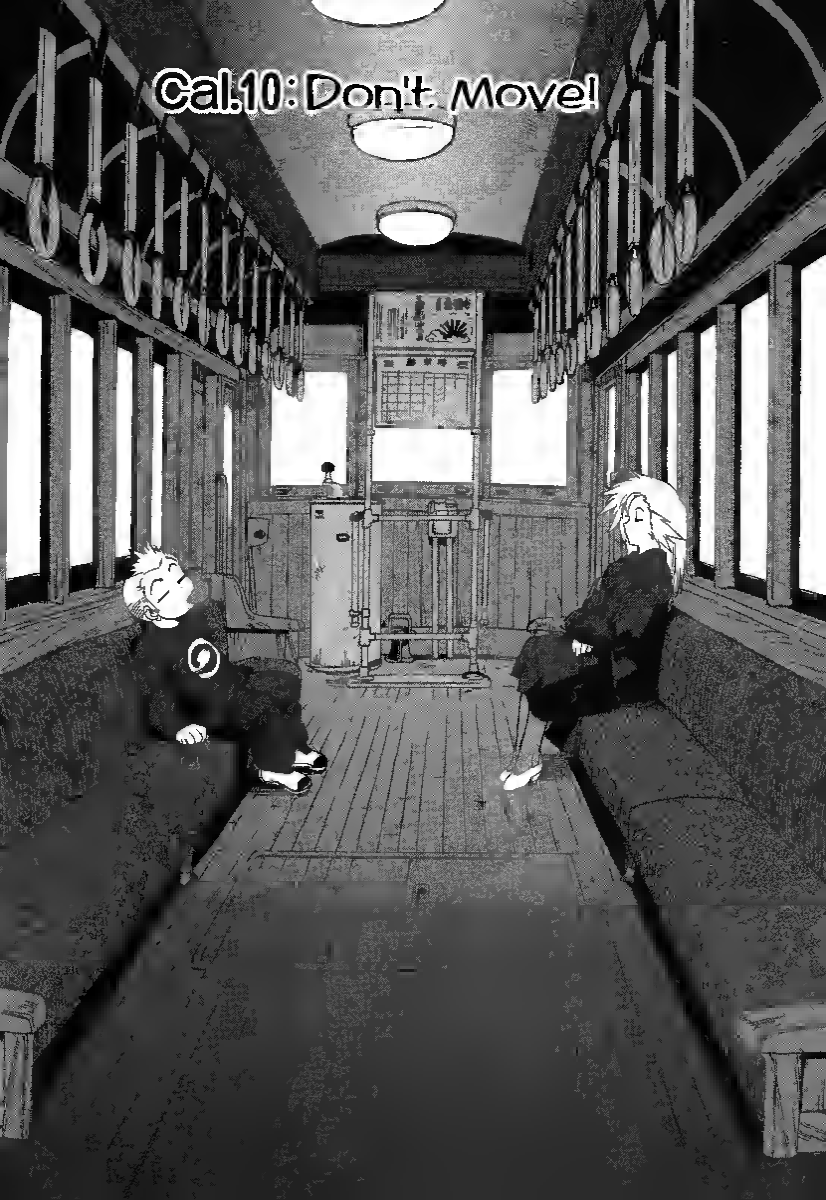


悪族 FREEZE! TENDE 冷肥

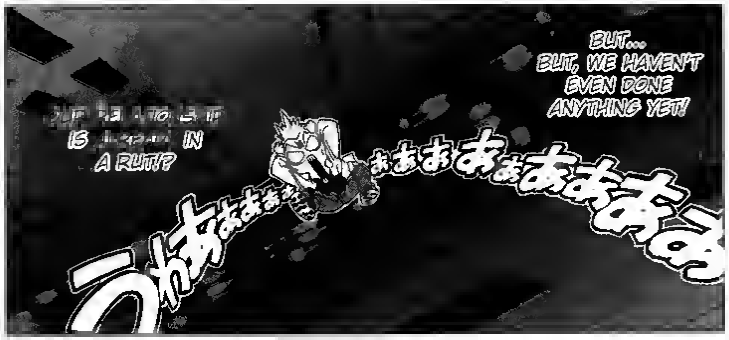
Presented by ISUTOSHI

Contents

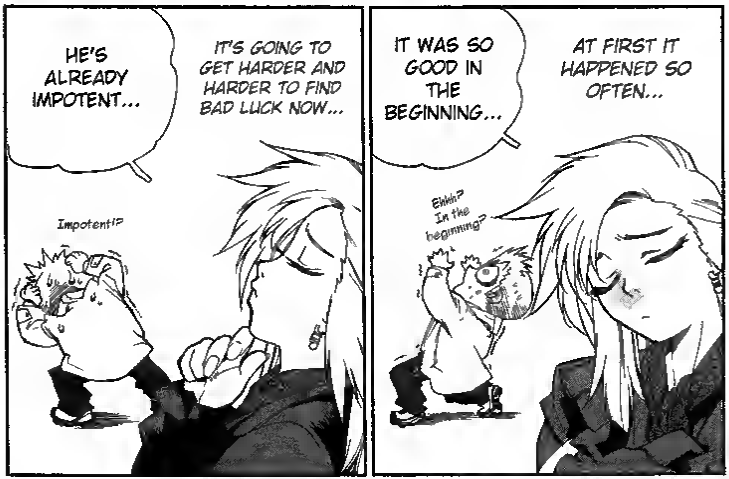
Cal. 10 : Don't Move! 3
Cal. 11 : Power Up! 27
Cal. 12 : Committee 51
Cal. 13 : The Mysterious Transfer Student 75
Cal. 14 : Queen Bee 99
Cal. 15 : Black Out 123
Cal. 16 : Mirage 147
Cal. 17 : On the Beach 171
Cal. 18 : Pleasure Hunting 195

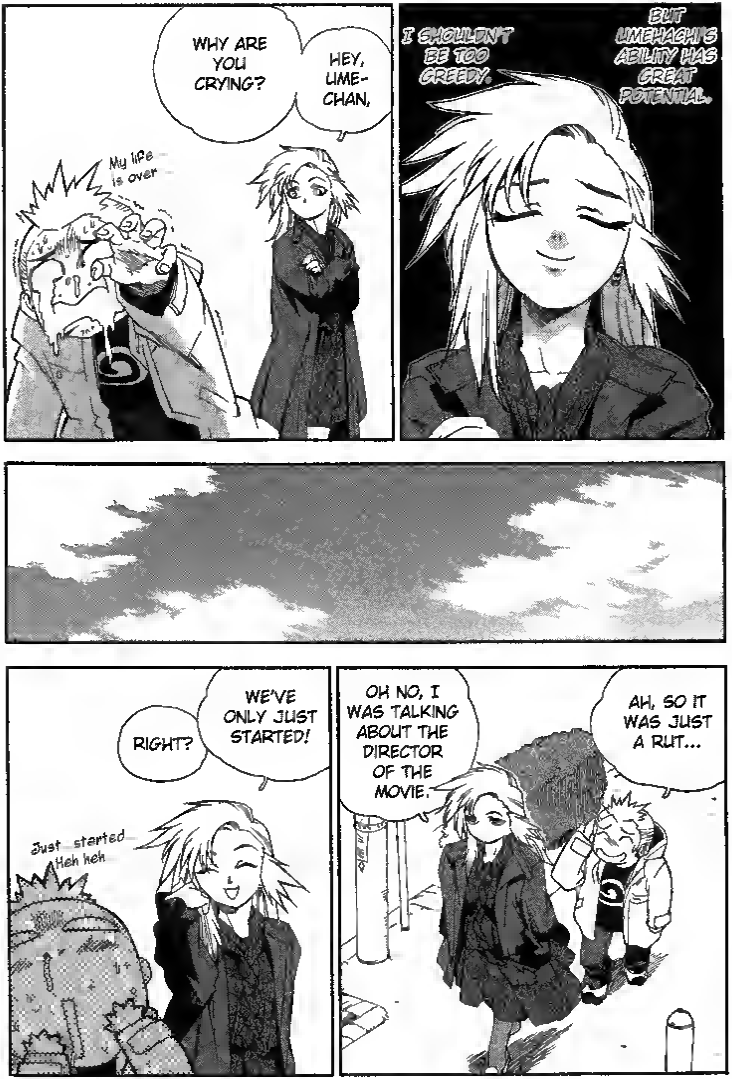

Cal.10: Don't Move!

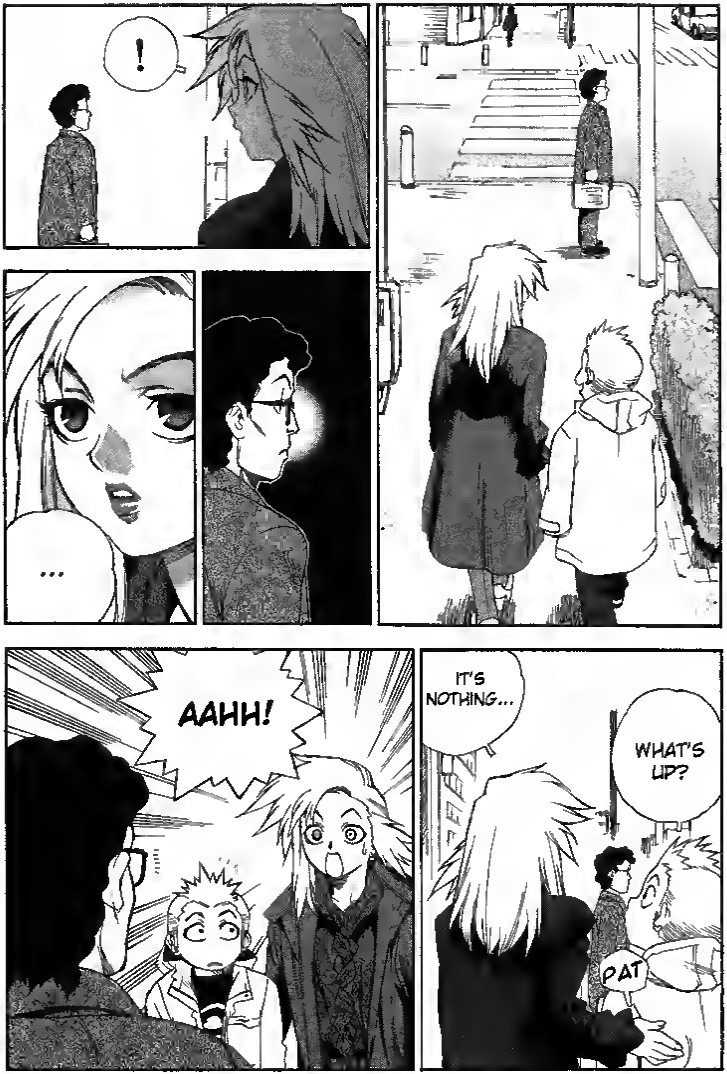
WOW! THAT WAS SUCH A GOOD MOVIE!
WAS IT REALLY?
KARIGANE
Dirty Harry Pot
NO, I WASN'T TALKING ABOUT THE MOVIE..
YOU DIDN'T LIKE IT?
LATELY I'VE BEEN FEELING APATHETIC...
WHAAAAT....!?

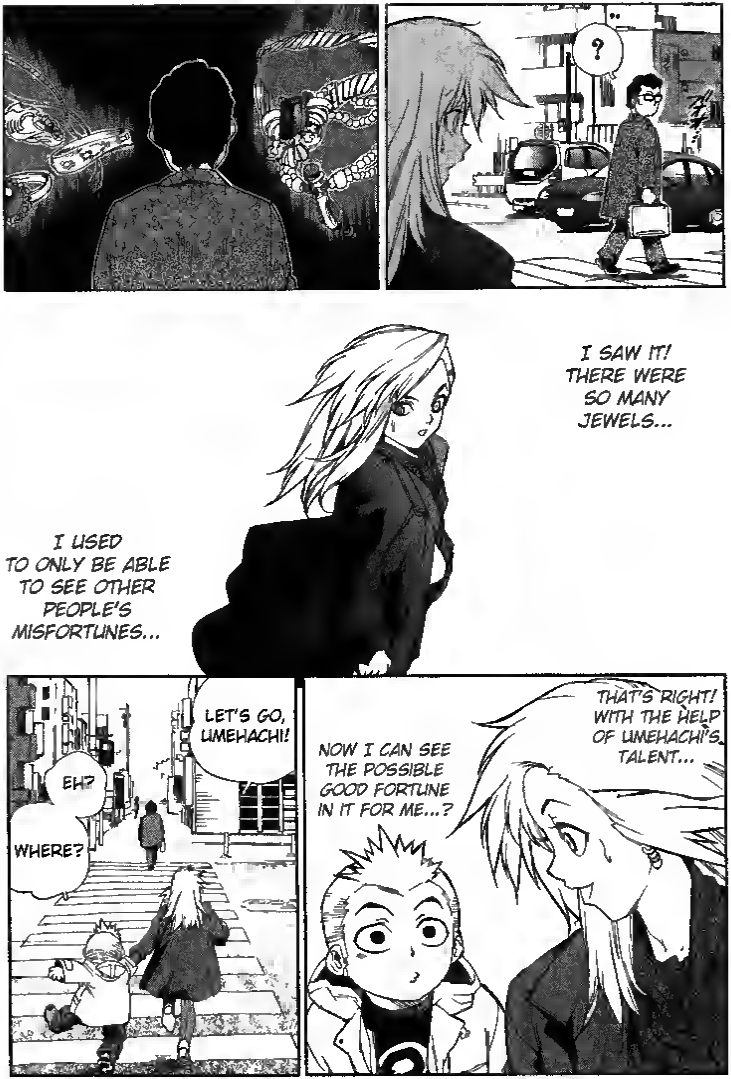

BUT... BUT, WE HAVEN'T EVEN DONE ANYTHING YET!
IS [illegible] IN A RUT!?
うわあああああああああ

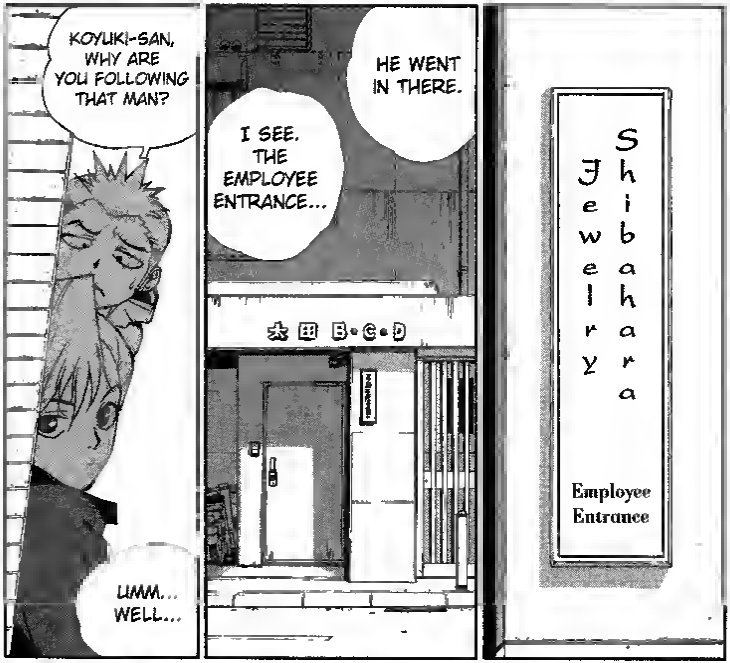
HASN'T HAD ANY BAD LUCK...
RECENTLY, LIKE HAJI!...

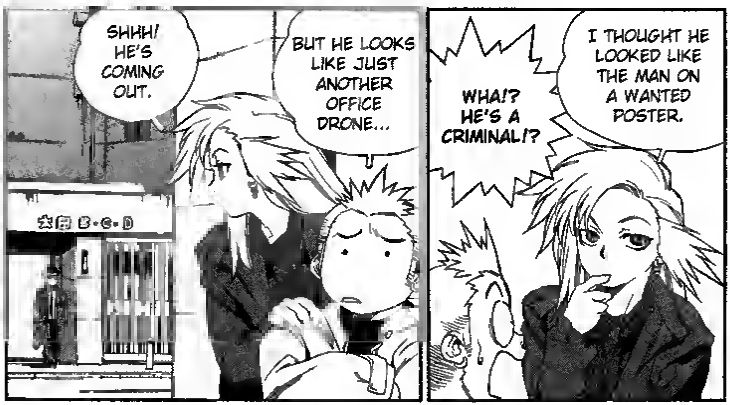

HE'S ALREADY IMPOTENT...
IT'S GOING TO GET HARDER AND HARDER TO FIND BAD LUCK NOW...
Impotent!?
IT WAS SO GOOD IN THE BEGINNING...
AT FIRST IT HAPPENED SO OFTEN...
Ehhh!? In the beginning?


WHY ARE YOU CRYING?
HEY, UME-CHAN,
My life is over
I SHOULDN'T BE TOO GREEDY.
BUT UMEHACHI'S ABILITY HAS GREAT POTENTIAL.
WE'VE ONLY JUST STARTED!
RIGHT?
Just started Heh heh
OH NO, I WAS TALKING ABOUT THE DIRECTOR OF THE MOVIE.
AH, SO IT WAS JUST A RUT...

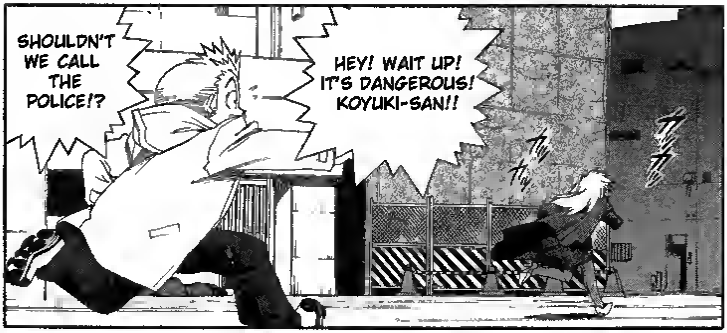

!
...
AAHH!
IT'S NOTHING...
WHAT'S UP?
PAT


?
I SAW IT! THERE WERE SO MANY JEWELS...
I USED TO ONLY BE ABLE TO SEE OTHER PEOPLE'S MISFORTUNES...
LET'S GO, UMEHACHI!
EH?
WHERE?
NOW I CAN SEE THE POSSIBLE GOOD FORTUNE IN IT FOR ME...?
THAT'S RIGHT! WITH THE HELP OF UMEHACHI'S TALENT...


KOYUKI-SAN, WHY ARE YOU FOLLOWING THAT MAN?
LIMM... WELL...
I SEE. THE EMPLOYEE ENTRANCE...
HE WENT IN THERE.
Shibahara Jewelry
Employee Entrance


SHHH! HE'S COMING OUT.
BUT HE LOOKS LIKE JUST ANOTHER OFFICE DRONE...
WHA!? HE'S A CRIMINAL!?
I THOUGHT HE LOOKED LIKE THE MAN ON A WANTED POSTER.

EH!?
HEY, KOYUKI-SAN!
WHY ARE THEY ATTACKING THE CRIMINAL?
I KNEW IT WAS A ROBBERY!


SHOULDN'T WE CALL THE POLICE!?
HEY! WAIT UP! IT'S DANGEROUS! KOYUKI-SAN!!

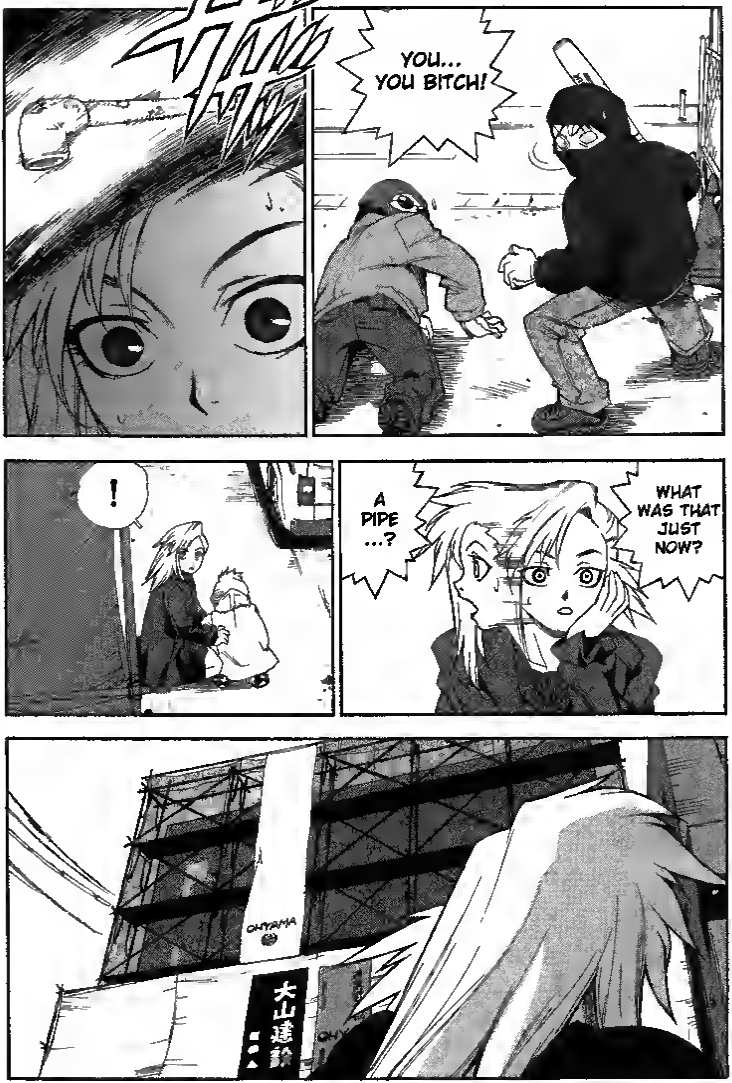
ばっ

DAMN! IF THEY ESCAPE...
I NEED TO AT LEAST SEE THEIR FACES...

CRAP!
THEY SAW ME
SHIT!!!
YUKI-CHAN!

スライディング

IT'S LIKE THEY'RE MOVING IN SLOW MOTION!
I SEE IT!
OOPS!
!?
ANY KLUTZ CAN DODGE THEM!
IF THEIR MOVEMENTS CAN BE PREDICTED ...


YOU...
YOU BITCH!
!
A PIPE ...?
WHAT WAS THAT JUST NOW?
OHYAMA
大山速鈴

THIS ONE?
A PIPE?
ヤラン
安全
EAT THIS!
SHIT!!

AND...
IT'S NOT SCARY ANYMORE SINCE I CAN SEE RIGHT THROUGH YOUR MOVES.
!?

I DON'T KNOW ANY MARTIAL ARTS...
BUT, I DO KNOW SOME SELF-DEFENSE!
HE... HE'S GOT A KNIFE!!
SO WHAT?
IT DOESN'T MATTER IF HE CAN'T HIT ME!

ARGH
...

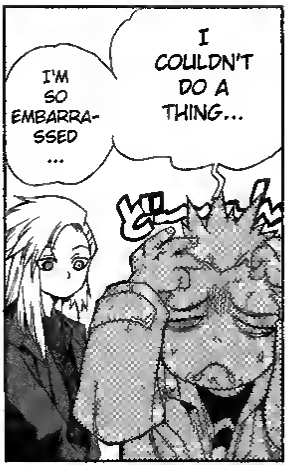
AMAZING ...
EH!?

WAIT, DON'T RUN!
ARGGHHH!!

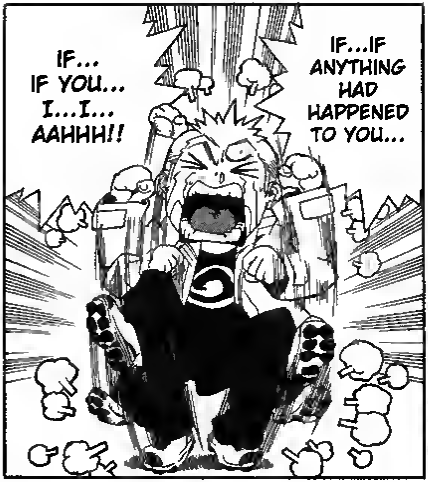
I'M STILL SO WEAK...
UMEHACHI, ARE YOU ALRIGHT?
HA HA HA THAT WAS NOTHING... I WAS JUST SO INTO IT...
THAT ROUNDHOUSE KICK OF YOURS... THAT WAS AMAZING...
BUT IF THE POLICE TOOK ME IN FOR QUESTIONING
AT FIRST ALL I WANTED TO DO WAS SEE THEIR FACES
AH, I DON'T LIKE BEING QUESTIONED ...
WHY DID WE HAVE TO LEAVE BEFORE THE COPS CAME?

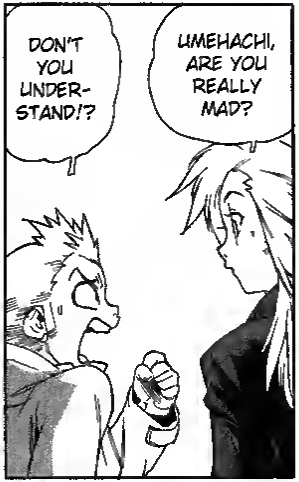
UMEHACHI HAS SUCH DEEP POTENTIAL!!
ANYWAY, THIS LEVEL OF CLAIR-VOYANCE IS JUST TOO COOL....!

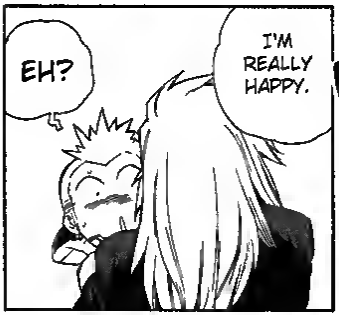
TO ME, UMEHACHI IS ABSOLUTELY INDESPENSIBLE IN A PINCH!


I'M SO EMBARRA-SSED ...
I COULDN'T DO A THING...

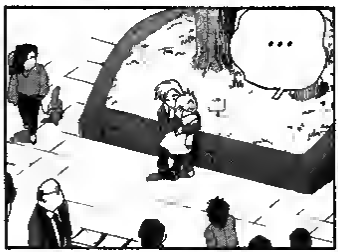
OH YEAH, KOYUKI-SAN.
Today is not my day.
I REALLY DON'T KNOW HOW TO THANK YOU FOR THAT KICK OF YOURS...
I THOUGHT I COULD GET SOME JEWELS...
BUT THE JEWELS WERE JUST PART OF HIS JOB...
NOW THAT I'VE CALMED DOWN, I'M STARTING TO GET ANGRY.
WHAT? THAT LOOK IS SCARY...
I DON'T KNOW KENDO...
WHAT WOULD HAVE HAPPENED IF YOU HAD GOTTEN HURT, OR EVEN DIED!?
EVEN IF YOU KNEW KENDO,
EH?
HOW COULD YOU GO AND DO SOMETHING SO DANGEROUS!?
ぎゅっ

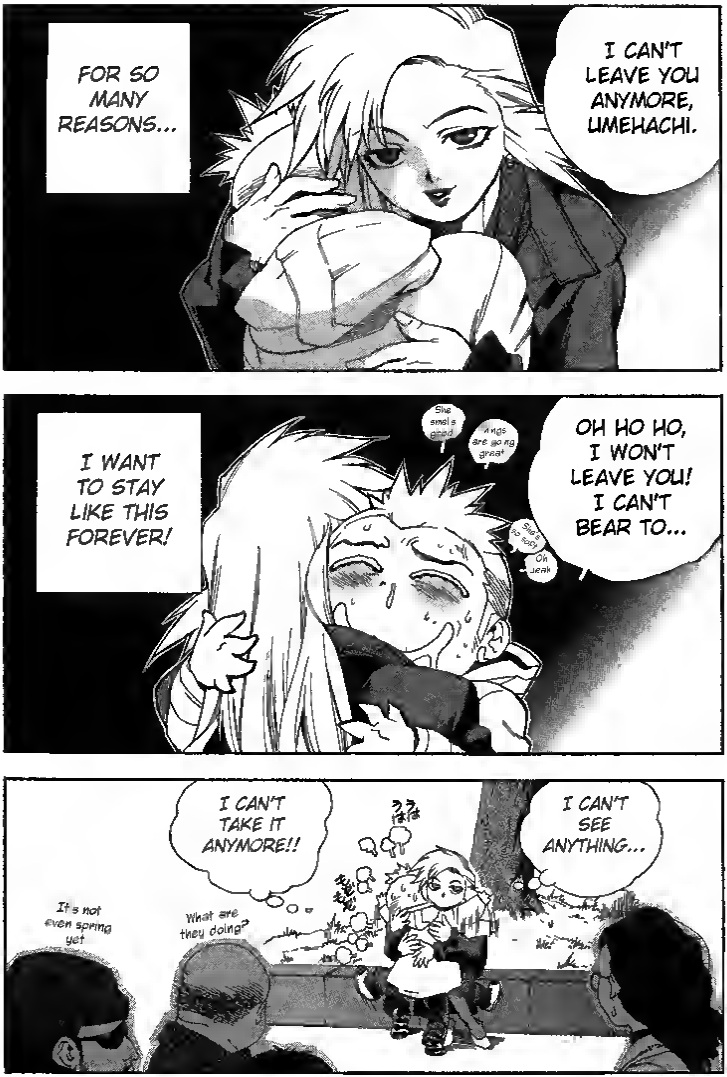

IF...
IF YOU...
I...I...
AAHHH!!
IF...IF ANYTHING HAD HAPPENED TO YOU...


DON'T YOU UNDER-STAND!?
UMEHACHI, ARE YOU REALLY MAD?


EH?
I'M REALLY HAPPY.

THANK YOU.
ちゅ


...


FOR SO MANY REASONS...
I CAN'T LEAVE YOU ANYMORE, UMEHACHI.
I WANT TO STAY LIKE THIS FOREVER!
She smells good!
Things are going great
She's so soft
Oh yeah
OH HO HO, I WON'T LEAVE YOU! I CAN'T BEAR TO...
I CAN'T TAKE IT ANYMORE!!
It's not even spring yet
What are they doing?
I CAN'T SEE ANYTHING...

Cal.10／End

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

Raw-Provider:
Thor74 & pv82

Translator:
Justsau

Editor:
Thor74 & fadedtwilight

Quality Assurance:
The_Mighty_Highlord
& DarkGodLoki
& pnyxtr

アフタヌーン
KC309

てんでフリーズ! 2

Presented by ISUTOSHI

講談社

9784063143096

雑誌 55722-09

ISBN4-06-314309-0

C9979 ¥514E (0)

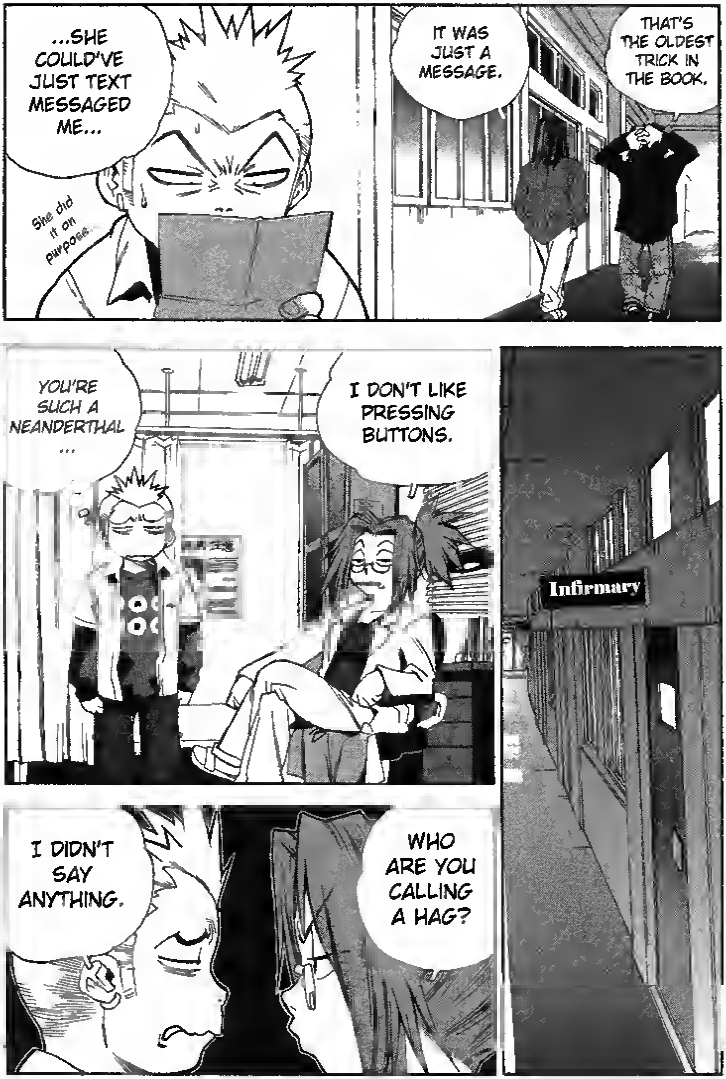
1929979005146

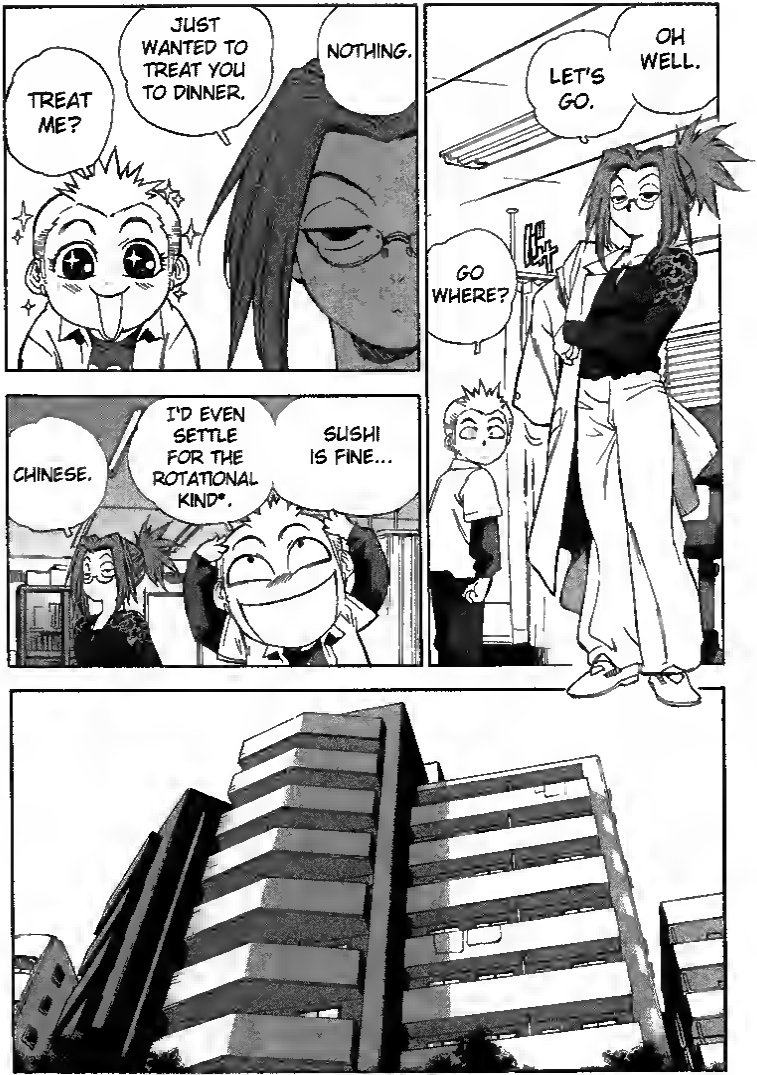
アフタヌーンKC
講談社 定価:本体514円(税別)

Cal.11: Power Up!

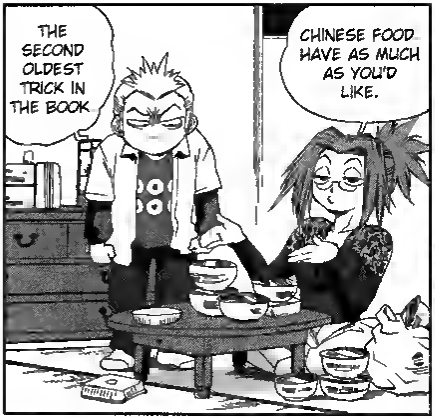
UMM... EXCUSE ME...
HAH HAH HAH! YOU'RE LYING AGAIN.
I'M SERIOUS!
WHY?
WHICH ONE OF YOU IS... KIKUSUI?

TAKE... THIS...
UM, HERE...
THAT'D BE ME ..?
AND SHE GAVE IT TO YOU!?
IS THIS A LEGENDARY LOVE LETTER?
NO WAY!!
WHY
Please stop by my office after class ♡
hehe
Botan
WHAT DID SHE WRITE?
OPEN IT!
IT'S MY LETTER, YOU KNOW
WHY THE HELL DID SHE GIVE IT TO YOU!?
YOU BASTARD! AREN'T YOU SATISFIED WITH KOYUKI-CHAN?

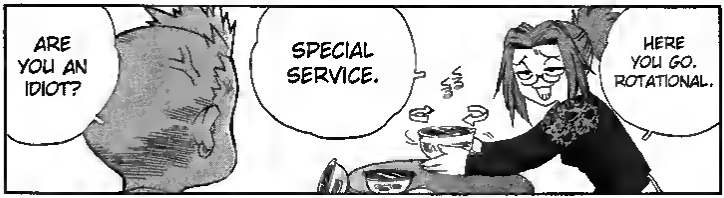

...SHE COULD'VE JUST TEXT MESSAGED ME...
She did it on purpose.
IT WAS JUST A MESSAGE.
THAT'S THE OLDEST TRICK IN THE BOOK.
YOU'RE SUCH A NEANDERTHAL ...
I DON'T LIKE PRESSING BUTTONS.
Infirmary
I DIDN'T SAY ANYTHING.
WHO ARE YOU CALLING A HAG?

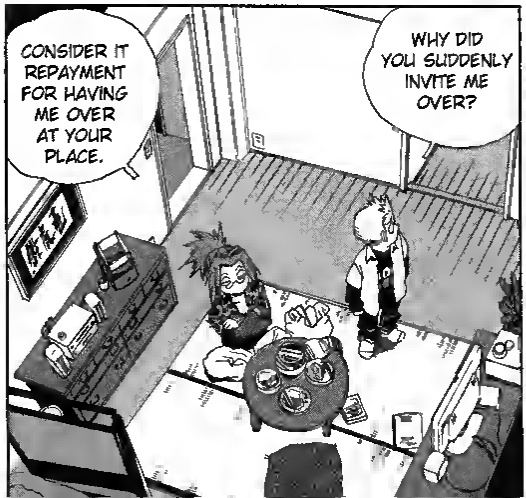


TRANSLATOR'S NOTE: ROTATIONAL SUSHI IS MASS PRODUCED SUSHI. CUSTOMERS PICK THE ONES THEY WANT FROM A ROTATING CONVEYOR BELT.


THE SECOND OLDEST TRICK IN THE BOOK
CHINESE FOOD HAVE AS MUCH AS YOU'D LIKE.

中華三枚
ラーメン


ARE YOU AN IDIOT?
SPECIAL SERVICE.
HERE YOU GO. ROTATIONAL.

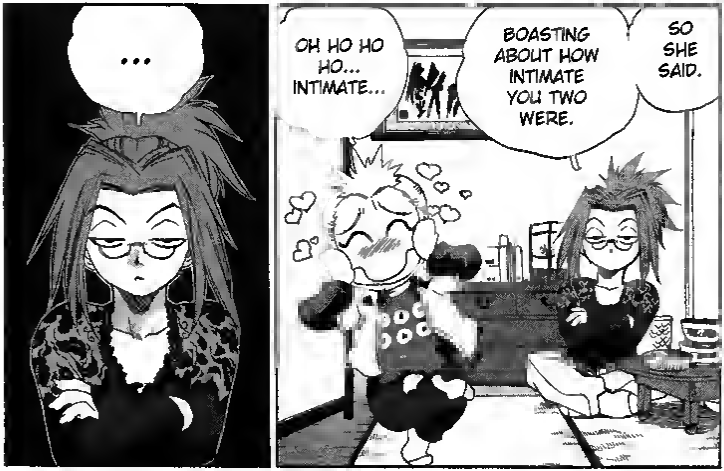

CONSIDER IT REPAYMENT FOR HAVING ME OVER AT YOUR PLACE.
WHY DID YOU SUDDENLY INVITE ME OVER?

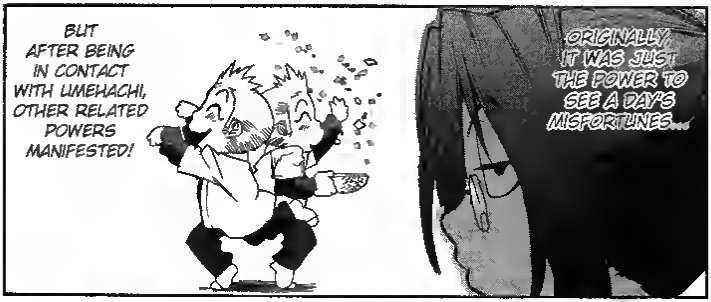
STILL...

SHE WAS BOASTING ABOUT YOU YESTERDAY.
WHY DO YOU ASK?
HOW'S EVERYTHING WITH KOYUKI?
YOU MEAN KIKUSUI?
EH?
ぐびぐび
THAT YOU, KOYUKI?
HELLO?
POP
I SEE...
I'VE REALLY BEEN FEELING THE EFFECTS OF HIS TALENT LATELY!

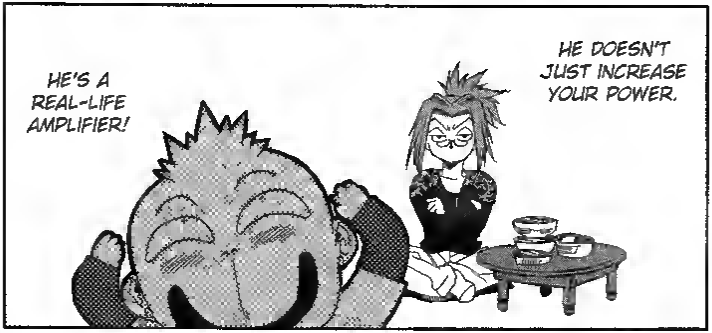
HMM...
SO WITH THOSE ROBBERS, HE...

I SEE...
DON'T YOU THINK SO?
WE'RE GREAT PARTNERS ...


...
OH HO HO HO... INTIMATE...
BOASTING ABOUT HOW INTIMATE YOU TWO WERE.
SO SHE SAID.


BUT AFTER BEING IN CONTACT WITH UMEHACHI, OTHER RELATED POWERS MANIFESTED!
ORIGINALLY, IT WAS JUST THE POWER TO SEE A DAY'S MISFORTUNES...

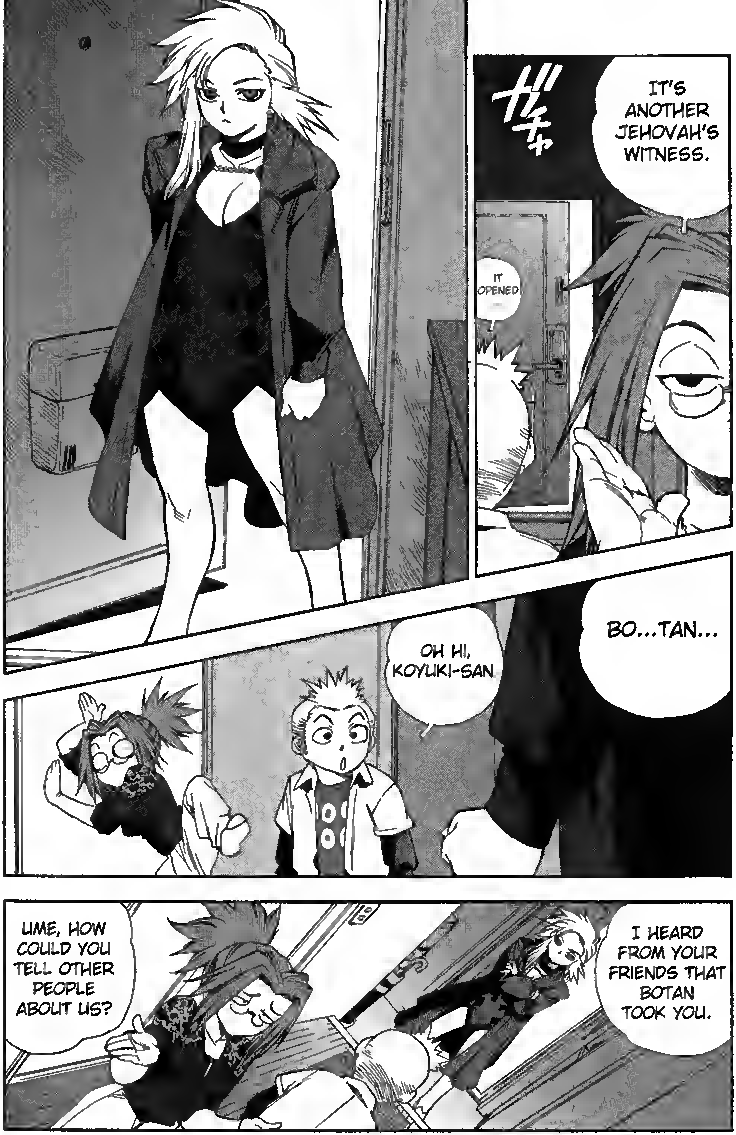
DODGING BULLETS MATRIX-STYLE.
FORESEEING THE ACTIONS OF HIDDEN PEOPLE!


HE'S A REAL-LIFE AMPLIFIER!
HE DOESN'T JUST INCREASE YOUR POWER.

ALLOW ME TO TASTE THAT FEELING!
HUH?
I LIKE THAT KOYUKI PRAISED ME IN FRONT OF OTHER PEOPLE!
WELL, WELL. AREN'T YOU HAPPY, KIKUSUI?
WHAT CAN I TEST IT ON?
LAST TIME IT WAS TOO UNCONTROLLABLE.
?
?
?
ガチャ

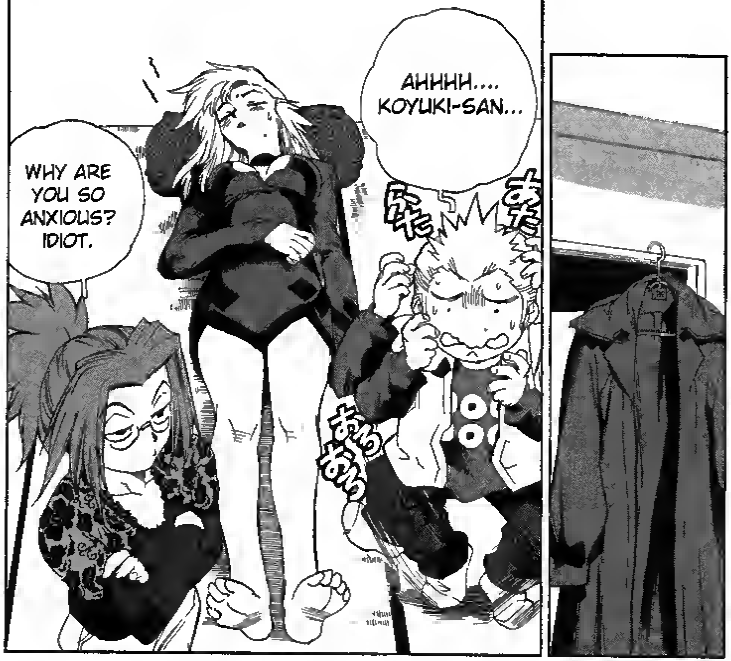
LET'S TRY IT NOW!
A WHOLE TUB OF WATER.
IT USUALLY TAKES ME THREE MINUTES TO HEAT THIS UP
AMAZING! IT BOILED OVER IN AN INSTANT ...
I MAY BE ABLE TO HEAT UP OTHER PEOPLE...
ボボボボ
HOT!

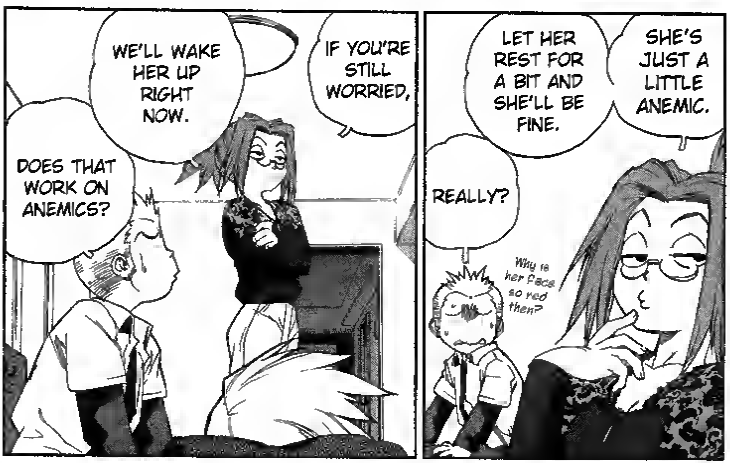
SENSEI, ARE YOU GOING TO TAKE A BATH?
IT'S STILL JUST A POWER INCREASE THOUGH.
THAT WATER IS HOT ENOUGH TO KILL!
GOOD. I CAN CONTROL IT.
WITH MY WILLPOWER.
This is water
SOMEONE'S HERE.
DON'T I HAVE ANY OTHER POWERS?


IT'S ANOTHER JEHOVAH'S WITNESS.
IT OPENED
BO...TAN...
OH HI, KOYUKI-SAN
I HEARD FROM YOUR FRIENDS THAT BOTAN TOOK YOU.
UME, HOW COULD YOU TELL OTHER PEOPLE ABOUT US?

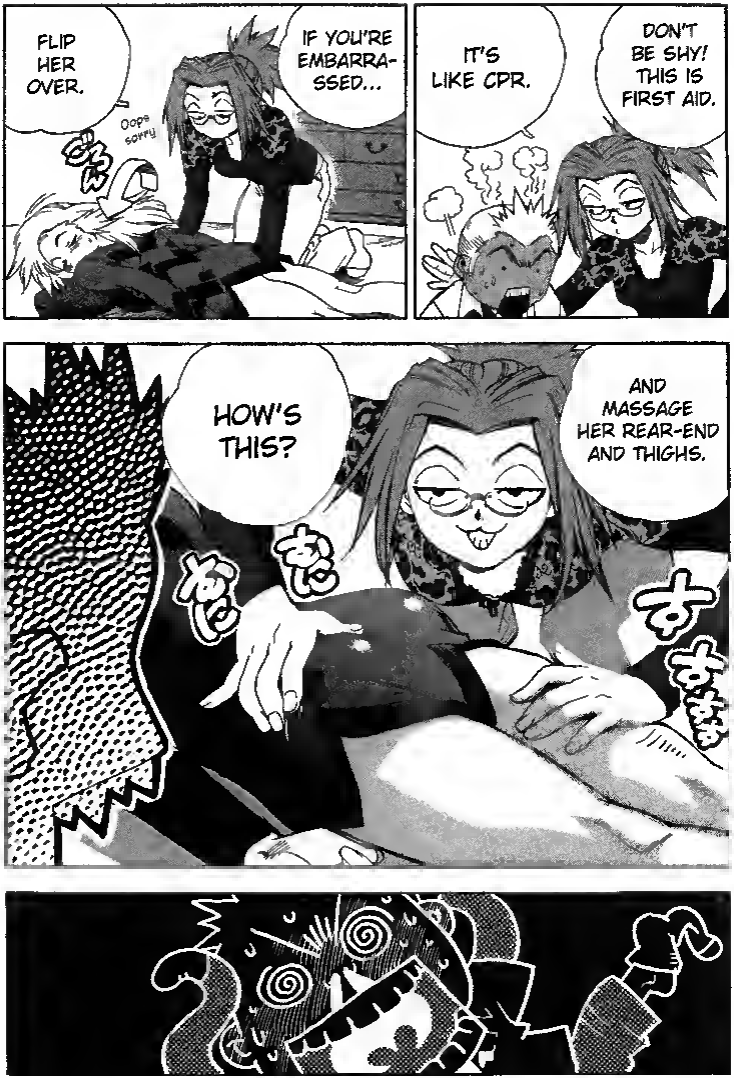
WHAT ARE YOU DOING WITH UMEHACHI?
WHY DON'T YOU TAKE A BATH TO COOL DOWN?
YOU WANT TO TAKE HIM TO...
NAH, I'M JUST REPAYING HIM FOR HAVING ME OVER
COULD YOU BE ANY LESS CONVINCING?
STOP FIGHTING OVER ME!
I REALLY WANT TO STEAM BROIL HIS BRAIN.
HEY! YOU TWO!

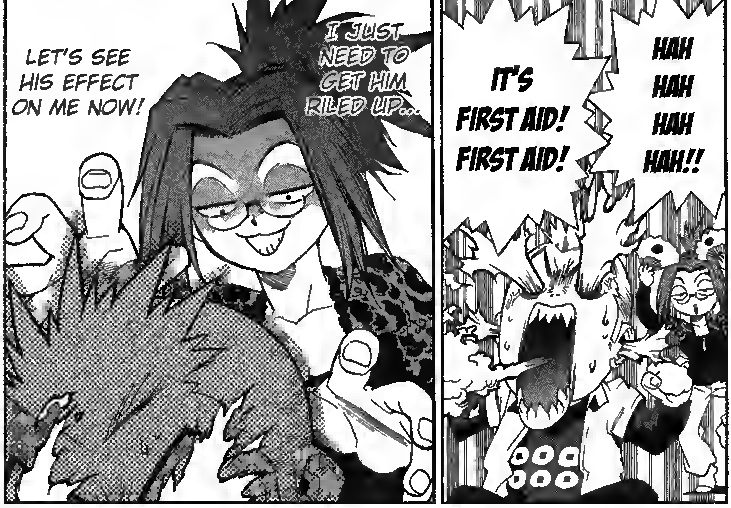
LET'S JUST TALK THIS OVER, SHALL WE?
YOU CAN'T JUST TAKE HIM!
PAT
I CAN TEST MY POWER ON HER...
WAIT A MINUTE...
AH! KOYUKI-SAN?
ARE YOU SICK?
SIT


AHHHH.... KOYUKI-SAN...
WHY ARE YOU SO ANXIOUS? IDIOT.


SHE'S JUST A LITTLE ANEMIC.
LET HER REST FOR A BIT AND SHE'LL BE FINE.
REALLY?
Why is her face so red then?
IF YOU'RE STILL WORRIED,
WE'LL WAKE HER UP RIGHT NOW.
DOES THAT WORK ON ANEMICS?

GENTLE CIRCLES...
LIKE THIS...
THIS IS A TIBETAN TECHNIQUE.
THE PRESSURE POINTS ARE HERE...
Keep this a secret!
むにむに
もにもに
YOU WANT ME-ME TO TRY-TRY...
HERE. YOU TRY IT.


FLIP HER OVER.
Oops sorry
IF YOU'RE EMBARRASSED...
IT'S LIKE CPR.
DON'T BE SHY! THIS IS FIRST AID.
HOW'S THIS?
AND MASSAGE HER REAR-END AND THIGHS.


LET'S SEE HIS EFFECT ON ME NOW!
I JUST NEED TO GET HIM RILED UP...
IT'S FIRST AID! FIRST AID!
HAH HAH HAH HAH!!

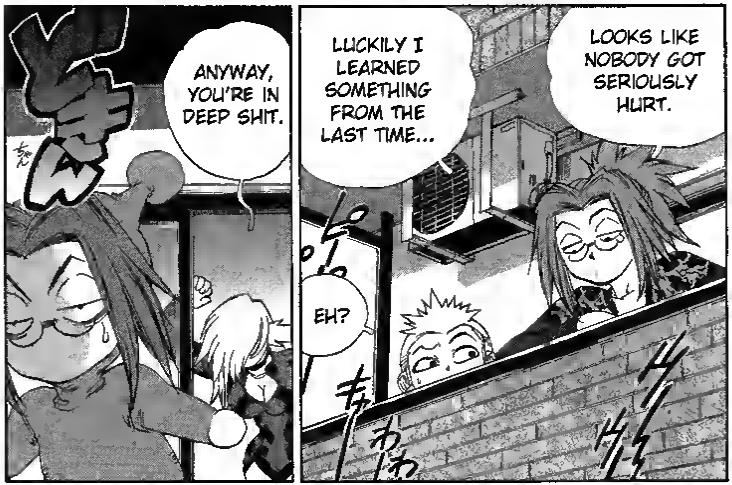
ゴゴゴゴゴゴ

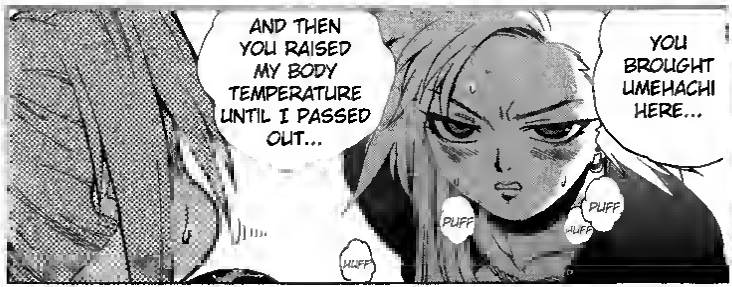
SPIK
BOOM
BOOM
BOOM
BOOM

DID SOMETHING GO WRONG AGAIN?
WH... WHAT'S GOING ON!?
EVERYTHING IN THE FRIDGE EXPLODED?
HUH ...?
POP POP POP
SHIT...MY MAKEUP IS BROILING!
CRAP... ALL THE SOAP MELTED!
WAH... ALL THE TOMATOES ARE COOKED!

SO, WHAT HAPPENED?
WHY IS IT SO NOISY ALL OF A SUDDEN?
SMOKE?
NO... STEAM!
EXPLO-SIONS IN THE FRIDGE!
DAD GOT SCALDED BY HIS BATH!
THE WHOLE PIPE BURST!
ALL MY TROPICAL FISH WERE COOKED!

RESIDENTS?
ALL THE RESIDENTS ARE LEAVING THE BUILDING!
SEN..SENSEI! SOMETHING BIG HAPPENED.


ANYWAY, YOU'RE IN DEEP SHIT.
LUCKILY I LEARNED SOMETHING FROM THE LAST TIME...
LOOKS LIKE NOBODY GOT SERIOUSLY HURT.
EH?


AND THEN YOU RAISED MY BODY TEMPERATURE UNTIL I PASSED OUT...
YOU BROUGHT UMEHACHI HERE...
PUFF
PUFF
PUFF
HUFF

IT WAS ALL MY FAULT!!
WAAHHH! PLEASE FORGIVE ME!
WHO THE HELL IS YOUR UNDERLING?
IT WAS ALL MY UNDERLING'S FAULT.
ONE DAY... JUST YOU WAIT, BOTAN...
TWO OF THEM HAVE FAINTED!
MEDICS! THERE'S A COUPLE OF PEOPLE HERE!

Cal.11／End

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

Raw-Provider:
Thor74 & pv82

Translator:
Justsau

Editor:
Thor74 & fadedtwilight

Quality Assurance:
The_Mighty_Highlord
& Thor74

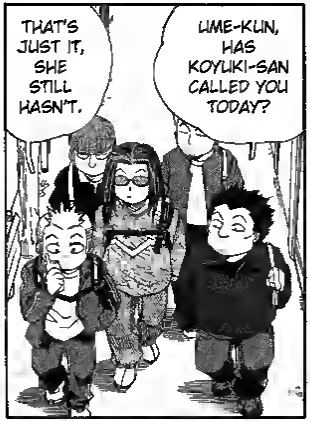
Cal.12: Committee

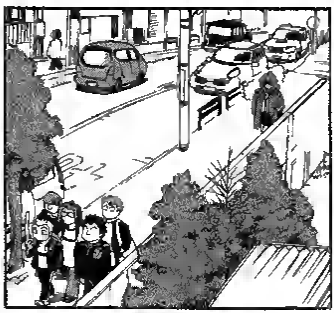
THAT SHOULD DO IT.
HMM ...

バサッ
ピピピ
チャッ
I LOOK COMPLETELY DIFFERENT WITH THIS DISGUISE.
NOT EVEN UMEHACHI WOULD BE ABLE TO RECOGNIZE ME DRESSED LIKE THIS.

Tachimori Senior High School

I THINK KOYUKI-SAN FINALLY CAME TO HER SENSES!
SAY WHATEVER YOU WANT. I'M NOT LISTENING.


UME-KUN, HAS KOYUKI-SAN CALLED YOU TODAY?
THAT'S JUST IT, SHE STILL HASN'T.



KOYUKI-SAN MUST HAVE SOMETHING IMPORTANT TO DO.
I'M NOT LENDING HIM MY XBOX
ACTING ALL CONFIDENT.
ARGH, I HATE THAT SHORTY

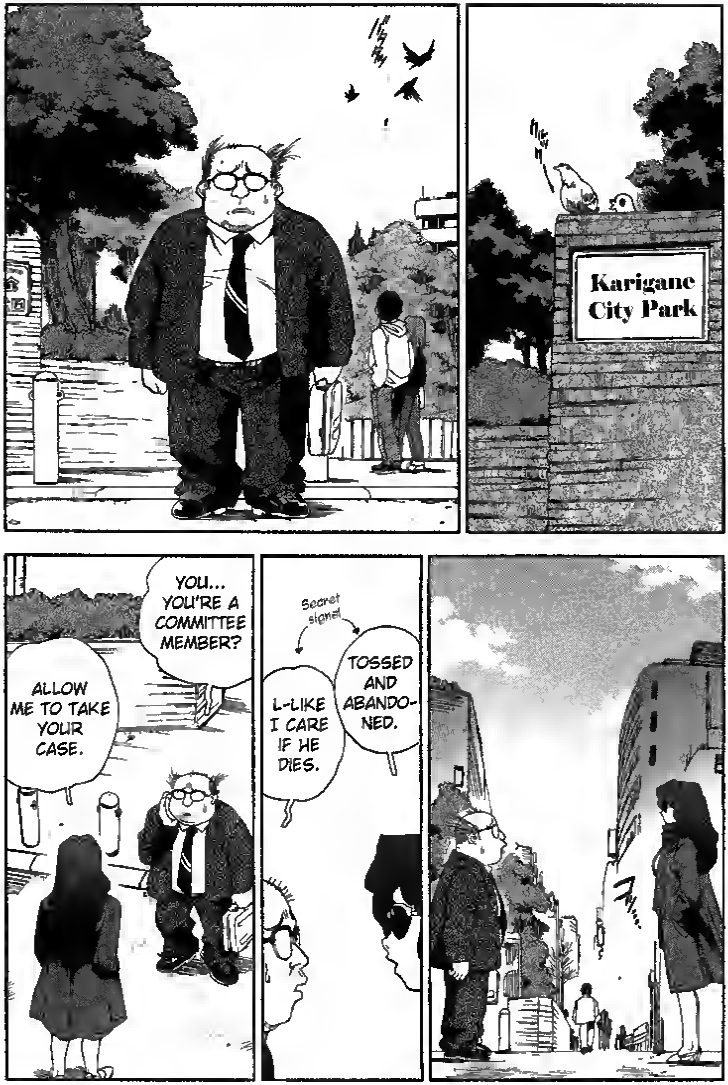
RIGHT BEHIND YOU.
ACTUALLY, I'M RIGHT HERE...
SATAKE IS GOING TO BEAT UP HIS BROTHER FOR RUINING HIS PORN DVD...
AH, IZUTSU IS GOING TO BURN HIS TONGUE DURING DINNER TONIGHT.
THAT'S NOT REALLY IMPORTANT
UMEHACHI'S GOING TO TRY HIS LUCK LATER AT THE TOY MACHINE, BUT HE'LL CRY AFTER HIS 100 YEN COINS FALL INTO THE GUTTER...

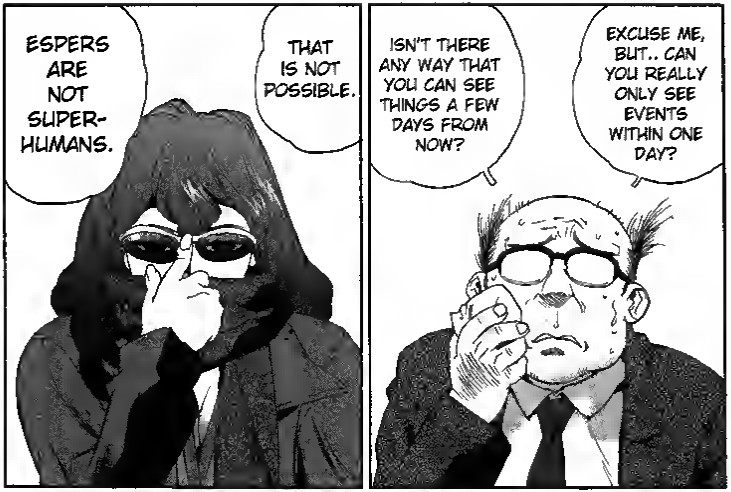
!
NONE OF THESE ARE URGENT.
SIGH ...
STOP!

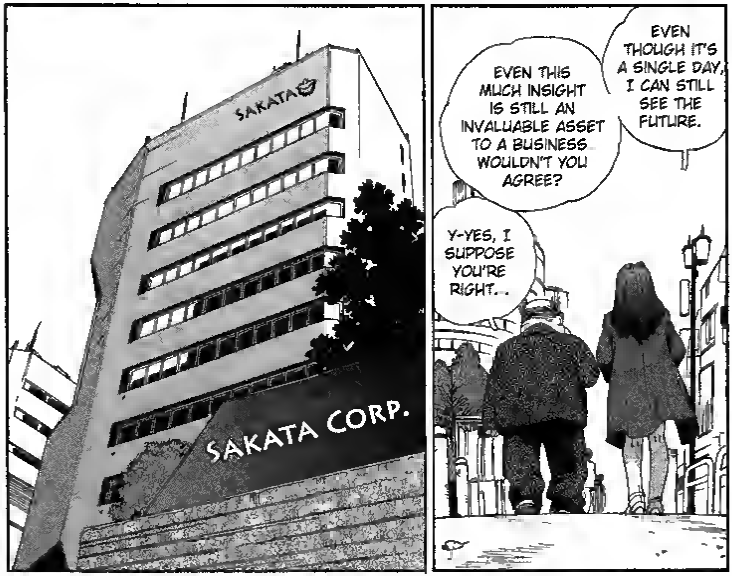
NOTHING... THOUGHT FOR A MOMENT THAT I CAUGHT A WHIFF OF KOYUKI-SAN'S SCENT.
WHAT IS IT?
HUH?
THAT WAS CLOSE.
WHAT A DISGUSTING WAY TO SAY IT.
WHAT DO YOU MEAN BY "SCENT OF KOYUKI-SAN"? YOU BASTARD!!
THOUGH, THE SMELL IS GOING TO BE VERY STRANGE...
THERE'S NO CHOICE THEN I'LL HAVE TO USE ANOTHER PERFUME TO MASK IT
HIS NOSE SURE IS SENSITIVE. I CAN'T UNDERESTIMATE UMEHACHI.
OH NO... I FORGOT TO CHANGE MY PERFUME.
SNIFF SNIFF

AHH...JUST AS I PREDICTED.
THE 100 YEN COINS I SAVED...!
WAH, IT FELL IN THE GUTTER ...!
HEHE
AHH!!
Ahh! A new one!

AH!
ドシ
カッ
カッ
NO PROBLEM.
S-SORRY ...
I'M VERY SORRY, LIMEHACHI, BUT I CAN'T BE WITH YOU TODAY.
I JUST NEED TO BORROW YOUR POWERS.
CONTACT SUCCESSFUL!


Karigane City Park
YOU... YOU'RE A COMMITTEE MEMBER?
ALLOW ME TO TAKE YOUR CASE.
Secret signal
L-LIKE I CARE IF HE DIES.
TOSSED AND ABANDO-NED.


ESPERS ARE NOT SUPER-HUMANS.
THAT IS NOT POSSIBLE.
ISN'T THERE ANY WAY THAT YOU CAN SEE THINGS A FEW DAYS FROM NOW?
EXCUSE ME, BUT.. CAN YOU REALLY ONLY SEE EVENTS WITHIN ONE DAY?


SAKATA
SAKATA CORP.
EVEN THOUGH IT'S A SINGLE DAY, I CAN STILL SEE THE FUTURE.
EVEN THIS MUCH INSIGHT IS STILL AN INVALUABLE ASSET TO A BUSINESS WOULDN'T YOU AGREE?
Y-YES, I SUPPOSE YOU'RE RIGHT..

SAKATA
I SEE.
THIS IS THE COMPANY ...

IS IT REALLY TODAY...??
TODAY'S THE DAY. YOU CAN'T ESCAPE FATE.
I SEE THE MEDIA SWARMING AROUND LIKE BEES AND COMPLETELY SURROUNDING THE COMPANY PRESIDENT.
IT SHOULD BE AROUND NINE TONIGHT.
AHHHH, IT'S ALL THE OTHER COMPANY DIVISION'S FAULT FOR ACTING ON THEIR OWN, I'M ONLY A PRESIDENT BY TITLE, I KNOW NOTHING AT ALL!
It's true! I know nothing!
YOU SHOULD BE TELLING ALL THAT TO THE MEDIA. THERE'S NO USE COMPLAINING TO ME...
WHAT DO YOU PLAN ON DOING? YOU STILL HAVE TIME TO DISAPPEAR, OR THINK UP SOME GRANDIOSE STORY.
I... I SHOULD PROBABLY JUST DISAPPEAR ...?
That's what I'll do!
TODAY'S YOUR LUCKY DAY, MR PRESIDENT.
I HAVE A VERY SPECIAL SERVICE TO OFFER YOU TODAY.

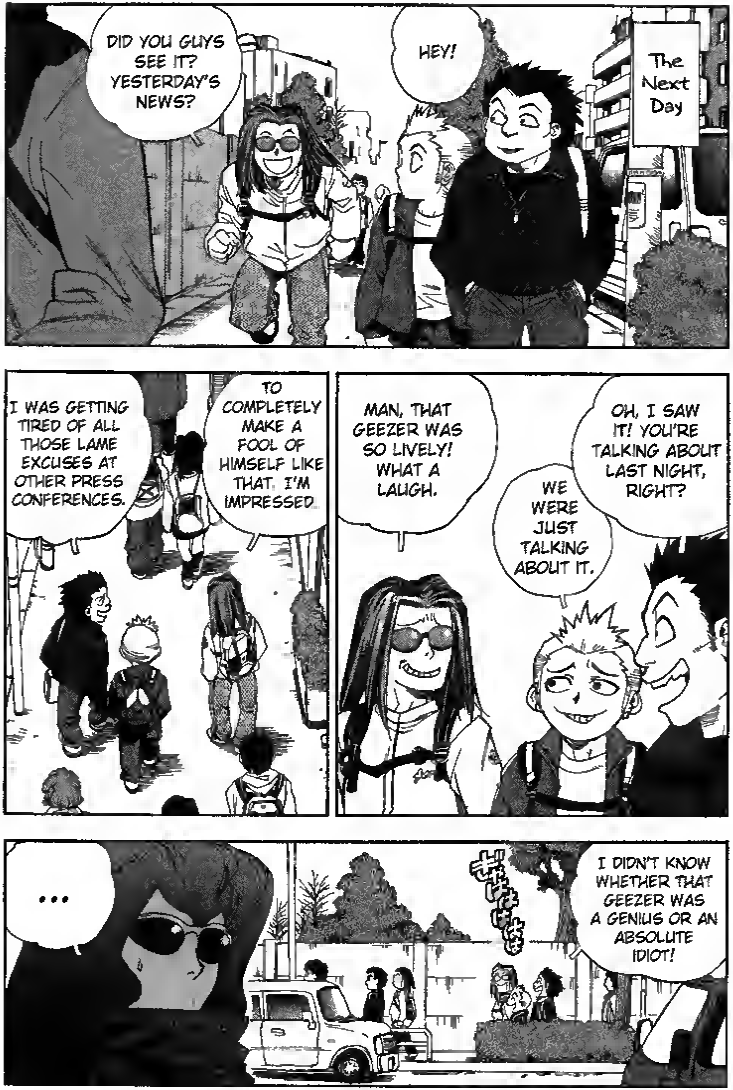
I'LL GIVE YOU SOME ADVICE CONCERNING THIS MATTER
I CAN AT LEAST MINIMIZE THE DAMAGE.
ALTHOUGH, YOU CAN'T EVADE YOUR UNFORTUNATE FATE...
NEW.. SERVICE?
WHAT THE HECK, I DON'T CARE! PLEASE TEACH ME!
FI-FIVE FOLD!?
HOWEVER, MY FEES WILL INCREASE FIVE-FOLD.
UNFORTUNATELY, THE COMPANY WILL GO BANKRUPT, SO NO CHEQUES.
YOU HAVE TO PAY UP FIRST. ONCE THE MONEY HAS BEEN TRANSFERRED INTO THE DESIGNATED ACCOUNT, THEN I'LL TALK
GEEZ, YOU'RE STRICT...

SIGH. DON'T BE SO IMPATIENT
I'LL TELL YOU NOW.
ALRIGHT, I PAID YOU ALREADY, SO HURRY UP AND TEACH ME!
WELL THEN...!
ドキッ
ドキッ
A completely meaningless pose
ざわざわざわざわ
先頭

HOW AM I SUPPOSED TO KNOW? THEY MUST'VE BEEN CUNNING AND PLANNING TOO!
THEN WHAT ABOUT THE PUBLIC CITIZENS WHO SUFFERED FINANCIAL LOSSES? WHO IS RESPONSIBLE FOR THEIR LOSSES?
AIYA... HOW WOULD I KNOW? IT'S TRUE! I'M ONLY THE PRESIDENT IN NAME!
IS IT TRUE THAT YOU KNOW NOTHING OF THE INAPPROPRIATE TRANSACTIONS THAT OCCURED IN THE COMPANY DIVISION IN KYUUSHUU?
*NOTE: THE SIGN ON HIS FOREHEAD MEANS "WICKED" *
EVEN AS A PRESIDENT PURELY IN TITLE, I CAN BRING DOWN A WHOLE CHAIN OF BASTARD DIRECTORS! THIS IS TOO GREAT!
I DON'T CARE SINCE I QUIT! AND I'M TAKING THIS FAILURE OF A COMPANY DOWN WITH ME!
STOP HIM!!
Everyone should d-d
IF THEY WERE EARNING LOTS OF MONEY, WHO WOULD SHARE THAT INFORMATION? OF COURSE YOU'D WANT TO KEEP IT FOR YOURSELF!
IN THE END, TRADING STOCKS IS JUST LIKE GAMBLING! BUYING WITHOUT THE PROPER MENTAL PREPARATION IS IDIOTIC!
Pr-president?
It's still legal!

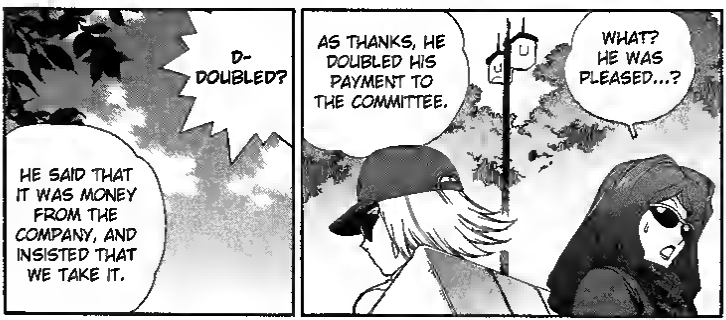
COULD IT BE THAT I DIDN'T HAVE ENOUGH CONTACT WITH UMEHACHI?
BUT, IT'S NOT A LIE EITHER...
?
WHAT'S THE MATTER? IS SOMETHING WRONG?
D-DOING THAT... WOULD BE GOING A BIT OVERBOARD, WOULDN'T IT?
HEY HEY! WHAT'S GOING ON? DON'T ACT LIKE THAT! HURRY UP AND TELL ME!
THE RESULTS ARE THE SAME EVERY TIME, I SEE IT...

OHH! IS THIS YOUR ADVICE THAT'LL SAVE ME? LET ME SEE!
FOLLOW THOSE INSTRUCTIONS DURING YOUR PRESS CONFERENCE
Dragging
Eh... Let's see here
DON'T FORGET THE LITTLE PROPS AND MAKEUP.
WHAAAATT-!?

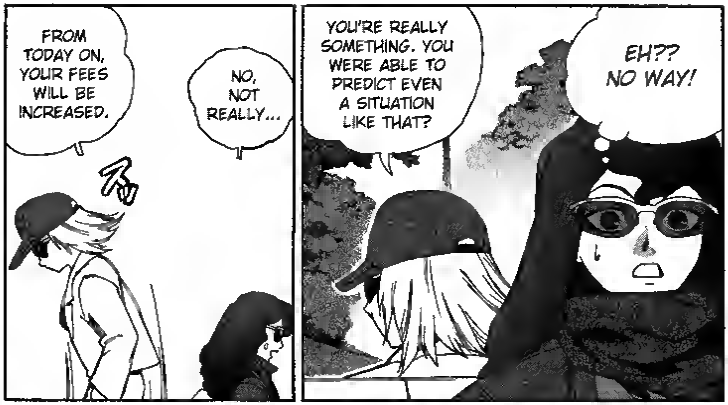

The Next Day
HEY!
DID YOU GUYS SEE IT? YESTERDAY'S NEWS?
OH, I SAW IT! YOU'RE TALKING ABOUT LAST NIGHT, RIGHT?
WE WERE JUST TALKING ABOUT IT.
MAN, THAT GEEZER WAS SO LIVELY! WHAT A LAUGH.
TO COMPLETELY MAKE A FOOL OF HIMSELF LIKE THAT. I'M IMPRESSED.
I WAS GETTING TIRED OF ALL THOSE LAME EXCUSES AT OTHER PRESS CONFERENCES.
I DIDN'T KNOW WHETHER THAT GEEZER WAS A GENIUS OR AN ABSOLUTE IDIOT!
...

ㅋㅋ
Secret signal
POPE.
GODDESS.
WHEW!

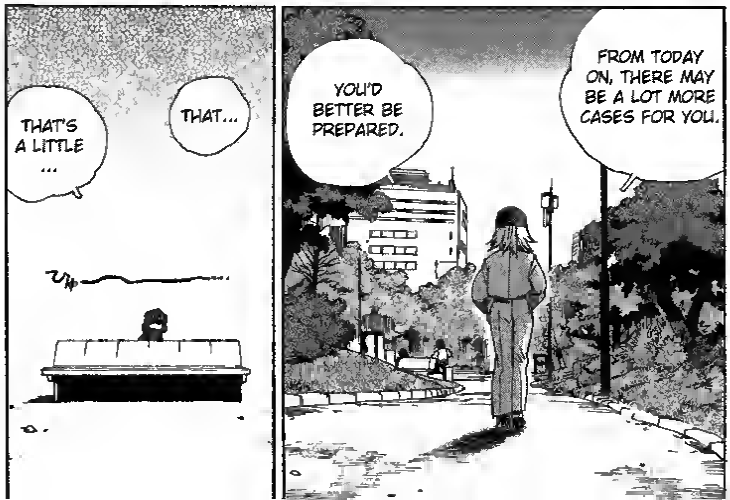
THE COMMITTEE RECEIVED A PHONE CALL THIS MORNING.
THE CLIENT WAS VERY PLEASED.
I HEAR YOU'VE DEVELOPED A VERY SURPRISING POWER.
HUH?
CONGRAT-ULATIONS.
EHH...THAT TURNED OUT TO BE A DISASTER, DIDN'T IT...

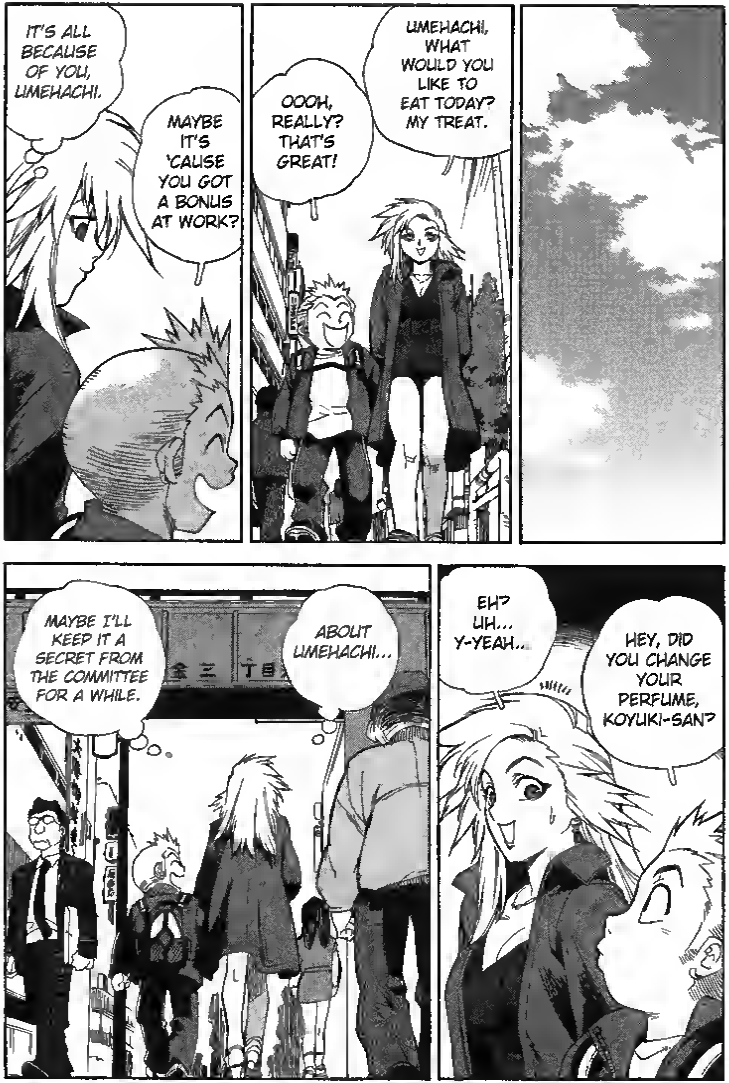

D-DOUBLED?
HE SAID THAT IT WAS MONEY FROM THE COMPANY, AND INSISTED THAT WE TAKE IT.
AS THANKS, HE DOUBLED HIS PAYMENT TO THE COMMITTEE.
WHAT? HE WAS PLEASED...?

ALTHOUGH, MY NEXT JOB CAME ALMOST IMMEDIATELY! RIGHT AFTER THE PRESS CONFERENCE!
HUH? THE COMPANY? HA! I BID FAREWELL TO THAT PLACE ALREADY.
Oh ho ho ho
THAT MEMBER OF YOURS WAS REALLY IMPRESSIVE! COMING UP WITH SUCH A PLAN!
AHAHA! YESTERDAY WAS REALLY A ONCE IN A LIFETIME GAMBLE!
I WAS SO EXCITED THAT I COULDN'T SLEEP, AND ENDED UP PRACTICING THE ENTIRE NIGHT...
AHH? THEY HUNG UP...
THEY SAID MY ACTING WAS GREAT! ACTUALLY I'VE WANTED TO GET INTO THE ENTERTAINMENT BIZ SINCE I WAS YOUNG!
I WAS CALLED UP BY YOSHIGI! YOSHIGI ENTERTAINMENT!


FROM TODAY ON, YOUR FEES WILL BE INCREASED.
NO, NOT REALLY...
YOU'RE REALLY SOMETHING. YOU WERE ABLE TO PREDICT EVEN A SITUATION LIKE THAT?
EH?? NO WAY!

YOUR POWER... IT LOOKS LIKE IT'S FINALLY DEVELOPED TO A STAGE WHERE IT'LL BE OF USE.
WHA-!! REALLY!?


THAT'S A LITTLE ...
THAT...
YOU'D BETTER BE PREPARED.
FROM TODAY ON, THERE MAY BE A LOT MORE CASES FOR YOU.


IT'S ALL BECAUSE OF YOU, UMEHACHI.
MAYBE IT'S 'CAUSE YOU GOT A BONUS AT WORK?
OOOH, REALLY? THAT'S GREAT!
UMEHACHI, WHAT WOULD YOU LIKE TO EAT TODAY? MY TREAT.
MAYBE I'LL KEEP IT A SECRET FROM THE COMMITTEE FOR A WHILE.
ABOUT UMEHACHI...
EH? UH... Y-YEAH..
HEY, DID YOU CHANGE YOUR PERFUME, KOYUKI-SAN?

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

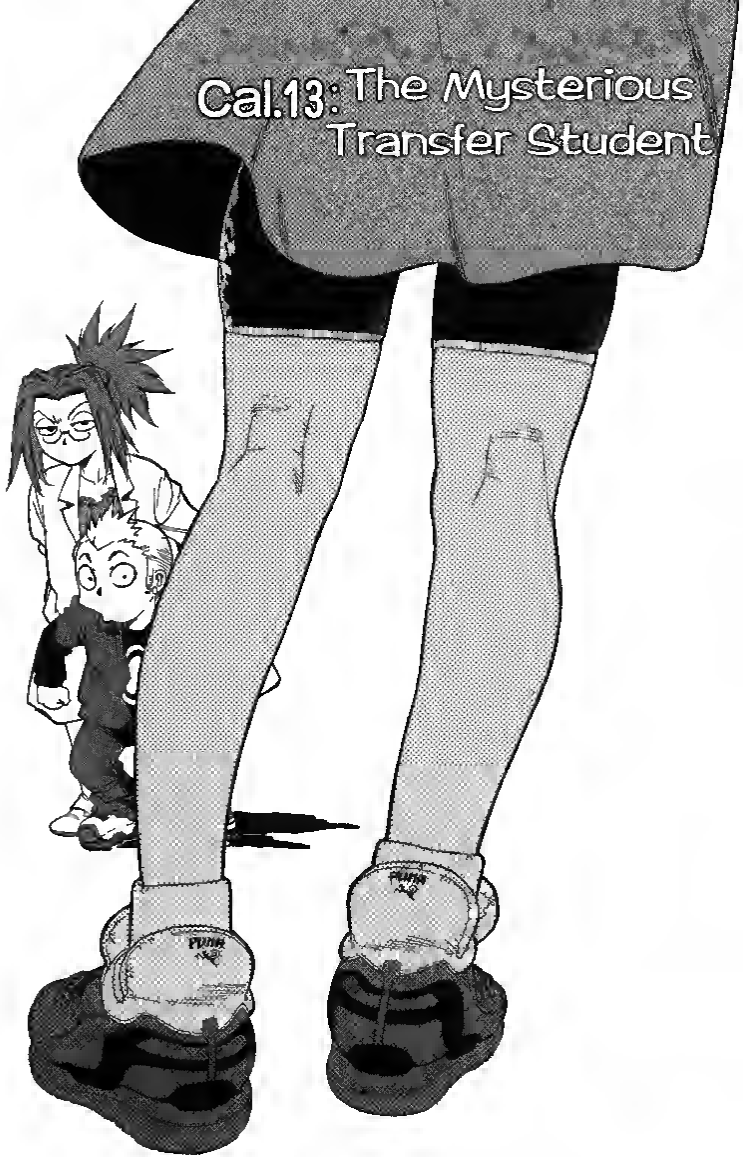
Raw-Provider:
Thor74 & pv82

Translator:
Jujubix

Editor:
Thor74 & fadedtwilight

Quality Assurance:
DarkGodLoki
& The_Mighty_Highlord

Cal.13: The Mysterious Transfer Student



ALTHOUGH IT'S UNUSUAL AT THIS POINT IN THE YEAR...
WELL...
Ume's homeroom teacher
AH? HOW DID YOU KNOW?
MIGHT I ASK...IS IT A REALLY CUTE GIRL...?
ALLOW ME TO INTRODUCE A TRANSFER STUDENT.
IT ISN'T YOUR TURN TO BE CONCERNED ABOUT THIS YET...
NOWADAYS NOT EVEN AMATEURS USE THAT SORT OF OUTDATED MATERIAL!
IS THAT OLD MAN FOR REAL!?
EVEN IF HE'S TRYING TO BE A COMEDIAN, THERE'S NO EXCUSE FOR TEASING US LIKE THAT!

CREAK
DONATE BLOC
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I'M NOT SHOWING OFF ANYTHING!!
ぎゃわわっ
OOHH! IT'S TIME FOR HIM TO SHOW OFF HIS MAD SKILLS!

HER NAME IS...
thay thay
HMM...
AIN'T THAT THE UNPARALLELED TRUTH.
FORGET IT AS LONG AS SHE'S CUTE! WHO CARES WHO SHE IS?
IT CAN'T BE HAMAMAT-SUCHOU... RIGHT?
I CAN'T READ IT...
Suhama Kochou
IT'S NICE TO MEET YOU.
I'M SUHAMA KOCHOU.

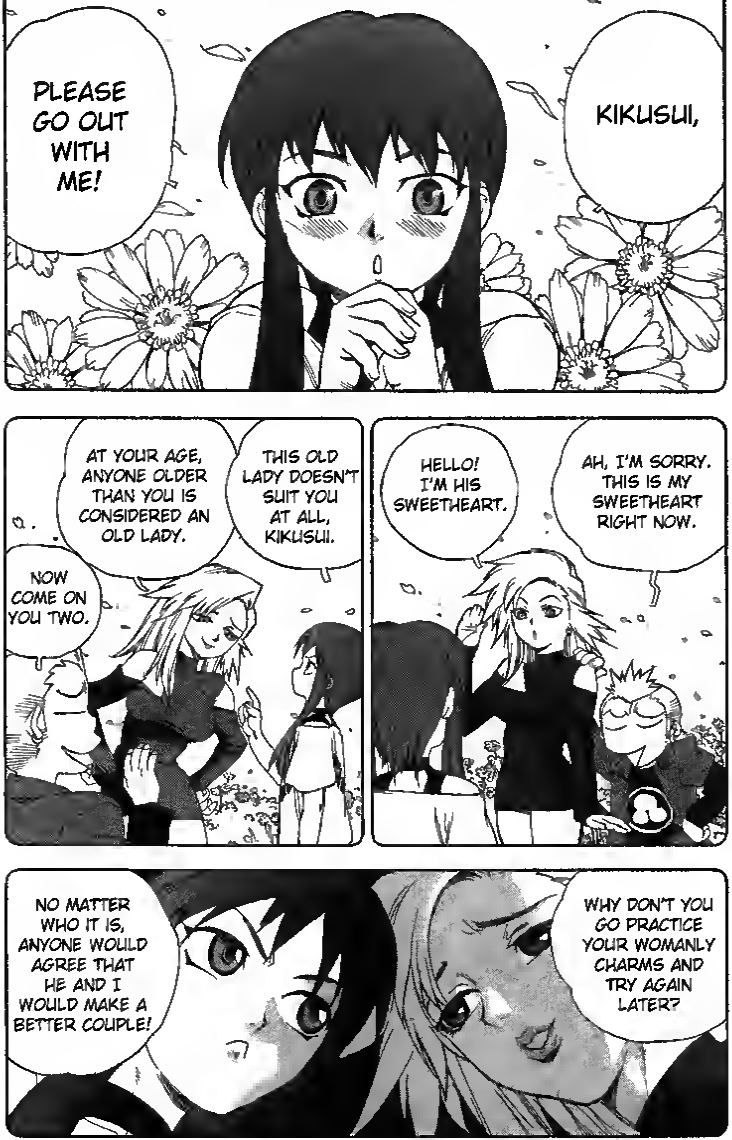
BECAUSE OF WHAT HAPPENED WITH KIKUSUI, ALL MY MAKEUP AND LIQUOR HAVE BEEN RUINED. I'VE LOST IT ALL.
Like something with a wage of 5000 yen?
DAMNIT! AREN'T THERE ANY GOOD JOBS OUT THERE?
INSTANTLY PUTS THE BLAME ONTO SOMEONE ELSE
THINKS NOTHING OF HER POSITION AT THE SCHOOL.
Busy
I BROUGHT A STUDENT WHO ISN'T FEELING WELL.
HERE, THIS IS IT.
WHO'RE YOU CALLING AN EVIL SPIRIT?
HOW DARE YOU TRY TO SNEAK IN, YOU EVIL SPIRIT!
Be gone!
DR. BOTAN ...?

I WAS ON MY WAY OUT ANYWAY!
YOU ARE DISMISSED, KIKUSUI.
AH, IS THAT SO? THAT'S WHY SHE'S NERVOUS.
SHE'S A TRANSFER STUDENT. TODAY'S HER FIRST DAY
WHO IS SHE? WHY HAVEN'T I SEEN HER BEFORE?
WHAT KIND OF THANKS IS THAT?
SHOCK
EVEN A GLASS OF YOUR "HAND-BOILED" WATER WILL DO.
COULD I HAVE A GLASS OF WATER?
OH YEAH, SO WHAT'S THE PROBLEM? STOMACH ACHE? HEADACHE?

DON'T WORRY. I WAS SENT BY THE COMMITTEE.
...WHO ARE YOU...?
COULD IT BE THAT THE COMMITTEE HAS NOTICED KIKUSUI?
SHE EVEN GOT KIKUSUI TO BRING HER HERE
INVESTIGATE WHAT? I DON'T HAVE ANY PROBLEMS!
SO YOU'RE A MEMBER ...
WHAT'S WITH THE TRANSFER STUDENT ACT?
I'LL GET RIGHT TO THE POINT. I WAS SENT TO INVESTIGATE.
I WAS SENT HERE FOR A SPECIAL MISSION, SO THAT INFORMATION WAS GIVEN TO ME.
ISN'T THERE A RULE THAT STATES ONLY HIGH LEVEL AUTHORITIES HAVE THAT KIND OF KNOWLEDGE?
OH YEAH? THEN HOW COME YOU KNOW ABOUT MY POWER?

CORRECT.
BUT YOU PROBABLY WON'T TELL ME, RIGHT?
THEN HOW ABOUT YOU SHOW ME YOUR POWER?
IS THAT HOW THE COMMITTEE SEES ME?
ESPECIALLY A DANGEROUS POWER SUCH AS YOURS.
I was told to be very cautious when approaching you.
NOT A CHANCE.
IF YOU'RE HERE TO AS A RELAY TO THE COMMITTEE, THEN MAYBE I SHOULD CALL YOU GOPHER?
THEN WHAT'S YOUR NAME?

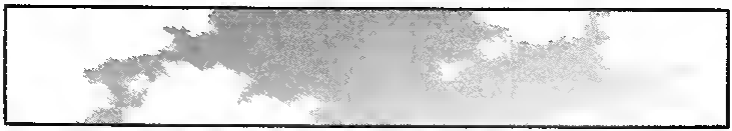
THAT'S BECAUSE HE WAS CLOSEST, WASN'T HE?
WHEN THAT TRANSFER STUDENT WASN'T FEELING WELL, SHE GOT LIME-KUN TO TAKE HER TO THE DOCTOR, RIGHT?
HM? WHAT IS?
HEY, DON'T YOU THINK THAT'S WEIRD?
YEAH, 'CAUSE GIRLS HAVE "THAT" PROBLEM. .
YOU'RE RIGHT...
WHEN A GIRL'S NOT FEELING WELL, SHE USUALLY ASKS A GIRL TO GO WITH HER, BECAUSE SHE'S EMBARRASSED!
YOU'RE SO STUPID. WOULD A GIRL NORMALLY GET A GUY TO GO WITH HER?
LIME-KUN'S STARTING TO FANTASIZE AGAIN!
AH! C-CRAP!
Really? Is that so? hehehehe
YOU'RE AN IDIOT! HOW COULD HE SCORE TWICE IN A ROW?
COULD IT BE THE SAME AS WITH KOYUKI-SAN? LOVE AT FIRST SIGHT?

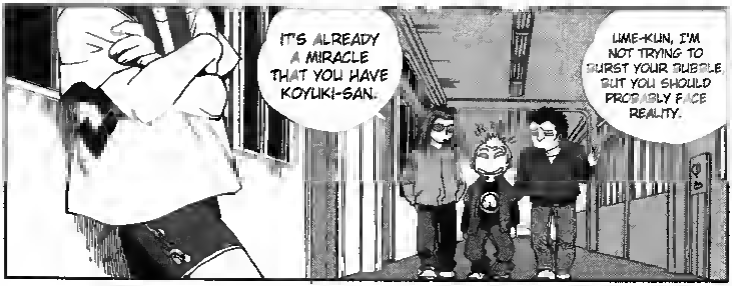

PLEASE GO OUT WITH ME!
KIKUSUI,
AT YOUR AGE, ANYONE OLDER THAN YOU IS CONSIDERED AN OLD LADY.
THIS OLD LADY DOESN'T SUIT YOU AT ALL, KIKUSUI.
NOW COME ON YOU TWO.
HELLO! I'M HIS SWEETHEART.
AH, I'M SORRY. THIS IS MY SWEETHEART RIGHT NOW.
NO MATTER WHO IT IS, ANYONE WOULD AGREE THAT HE AND I WOULD MAKE A BETTER COUPLE!
WHY DON'T YOU GO PRACTICE YOUR WOMANLY CHARMS AND TRY AGAIN LATER?

UMEHACHI, YOU LIKE WOMEN WITH HOT BODIES, DON'T YOU?
EXACTLY, I CAN'T LIVE WITHOUT THIS FEELING...
KIKUSUI, DON'T YOU LIKE CUTE GIRLS?
OOH...THESE MEASUREMENTS AREN'T BAD EITHER. IT'S HARD FOR ME TO LET GO...

HELLO, EARTH TO LIME-KUN?
YOUR NOODLES ARE GETTING SOGGY.

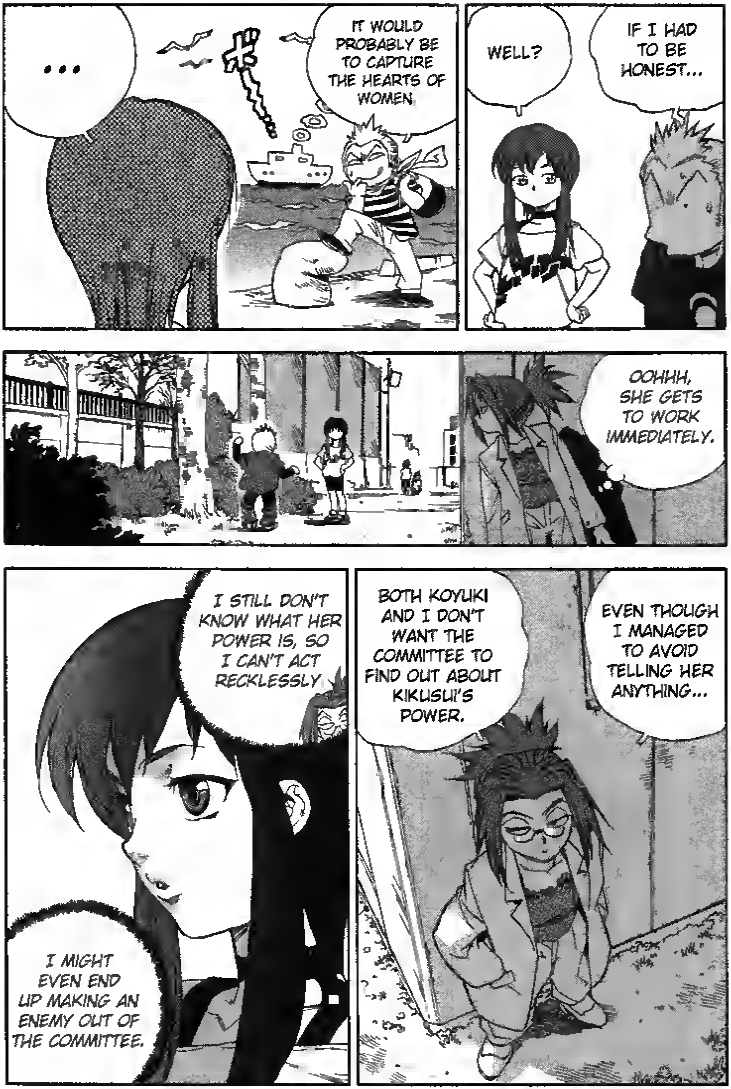
WHAT ARE YOU DOING, YOU BIG-BREASTED BEAST!?
YOU ARROGANT LITTLE TWERP! GET LOST ALREADY!



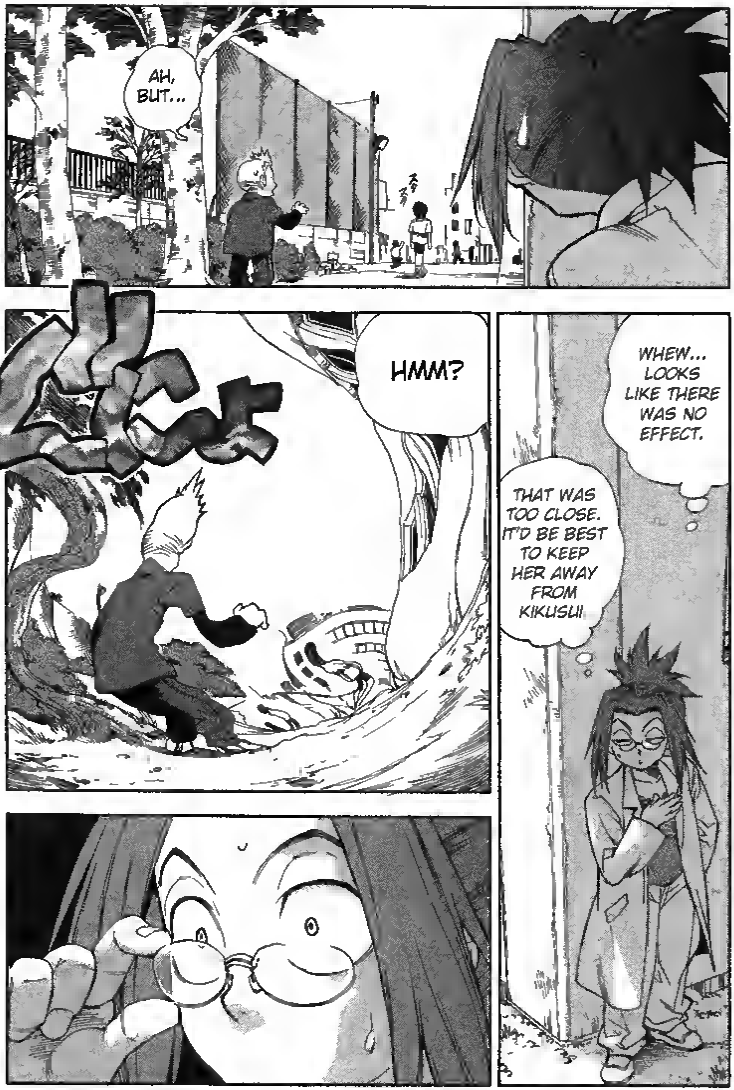

IT'S ALREADY A MIRACLE THAT YOU HAVE KOYUKI-SAN.
LIME-KUN, I'M NOT TRYING TO BURST YOUR BUBBLE, BUT YOU SHOULD PROBABLY FACE REALITY.

THANKS FOR EARLIER.
KIKUSUI,
COULD YOU COME WITH ME FOR A MOMENT?

NO WAY!
COULD THIS REALLY BE A CONFESSION OF HER LOVE FOR ME?
KIKUSUI, I HEAR YOU'RE GOING OUT WITH AN OLDER WOMAN
WHA?
P-POWER?
WHAT POWER?
WHAT'S YOUR POWER?
HUH?
I'M ASKING THE QUESTIONS HERE.
BUT, HOW DID YOU KNOW?
Didn't you just transfer here?


...
IT WOULD PROBABLY BE TO CAPTURE THE HEARTS OF WOMEN.
WELL?
IF I HAD TO BE HONEST...
OOHHH, SHE GETS TO WORK IMMEDIATELY.
I STILL DON'T KNOW WHAT HER POWER IS, SO I CAN'T ACT RECKLESSLY.
I MIGHT EVEN END UP MAKING AN ENEMY OUT OF THE COMMITTEE.
BOTH KOYUKI AND I DON'T WANT THE COMMITTEE TO FIND OUT ABOUT KIKUSUI'S POWER.
EVEN THOUGH I MANAGED TO AVOID TELLING HER ANYTHING...

LOOKS LIKE HE'S COMPLETELY CLUELESS.
B-B-BUT...I'M SO CONFUSED... I ALREADY HAVE SOMEONE THAT I LIKE...
FORGET IT... IF I TAKE MY TIME INVESTIGATING ...
IS IT JUST BY CHANCE THAT HE'S DATING KOYUKI KUYOU?
SHE TOUCHED HIM!
OH NO!
HUH?
I'LL TALK TO YOU SOME OTHER TIME.
FORGET IT THEN.
PAT

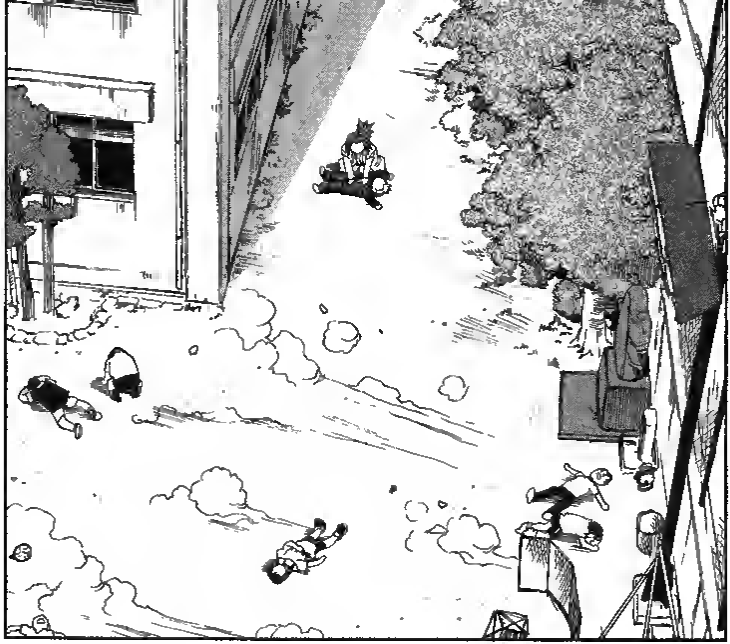

AH, BUT...
HMM?
WHEW... LOOKS LIKE THERE WAS NO EFFECT.
THAT WAS TOO CLOSE. IT'D BE BEST TO KEEP HER AWAY FROM KIKUSUI!

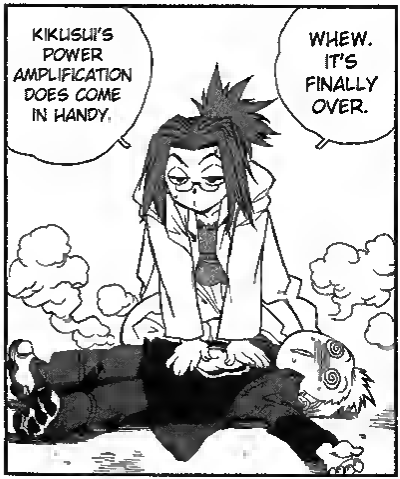
HUH?
EH?
T-THIS IS...?
WHAT?

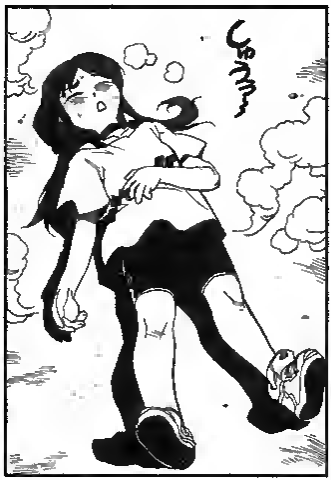
THE WORLD IS TWISTING ...!?
W-WHAT?
WHAT'S GOING ON?
COULD SUHAMA'S POWER HAVE GONE HAYWIRE?
THE POWER TO CONTROL VISION...? NO!
It looks like a Dali painting
IT'S PROBABLY A POWER THAT HAS TO DO WITH LIGHT!

B-BUT... HOW DO I DO THAT?
This is a ball
I HAVE TO CONTROL IT.
URGH... WHAT'S GOING ON?
SAVE US!
WHY IS MY POWER LIKE THIS ...?
OH NO!
DAMNIT. WITH EVERYTHING TWISTED, EVEN SIMPLE RUNNING BECOMES DIFFICULT.
Ugh. I'm getting seasick
I HAVE TO DO SOMETHING BEFORE IT GETS OUT OF HAND.
IT'S NO GOOD! YOU CAN'T CONTROL IT RIGHT AWAY!

THAT LOOKS LIKE KIKUSUI... OR AT LEAST I THINK IT IS.
HUH?
THERE'S NO WAY I CAN REACH SUHAMA.
I-I CAN'T GO ON...
WE CAN ONLY DEPEND ON HIM TO SETTLE THIS!
IN A CASE LIKE THIS, WHERE SHE'S LOST CONTROL OF HER POWERS.

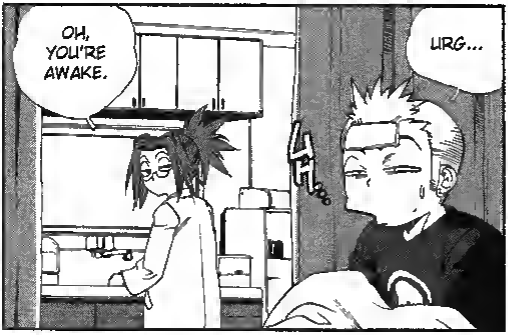


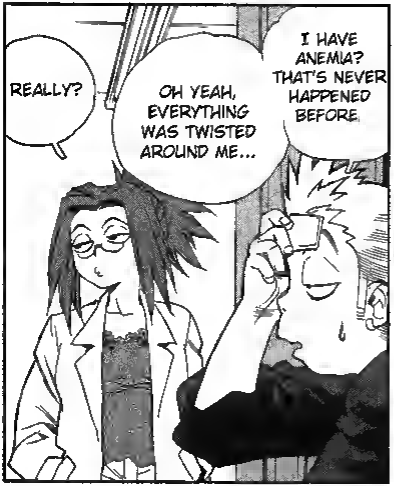

WHEW. IT'S FINALLY OVER.
KIKUSUI'S POWER AMPLIFICATION DOES COME IN HANDY.

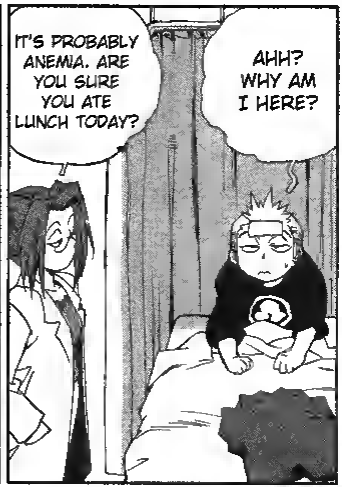

ふぅ

For Fevers

Infirmary


OH, YOU'RE AWAKE.
URG...


REALLY?
OH YEAH, EVERYTHING WAS TWISTED AROUND ME...
I HAVE ANEMIA? THAT'S NEVER HAPPENED BEFORE.


IT'S PROBABLY ANEMIA. ARE YOU SURE YOU ATE LUNCH TODAY?
AHH? WHY AM I HERE?

THE TWO OF YOU COLLAPSED TOGETHER.
AH! WHAT'S SHE DOING HERE?
HUH?
...DON'T EVEN THINK ABOUT IT.
SO... SO...CUTE...

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

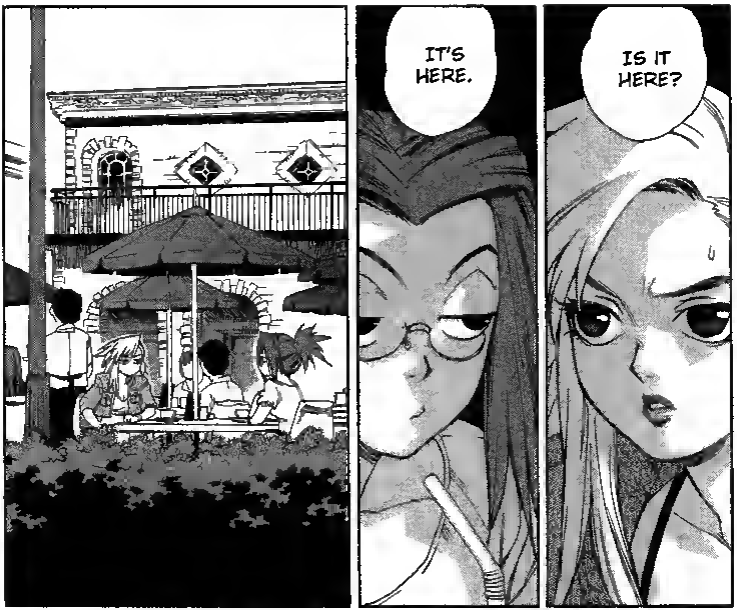
Raw-Provider:
Thor74 & pv82

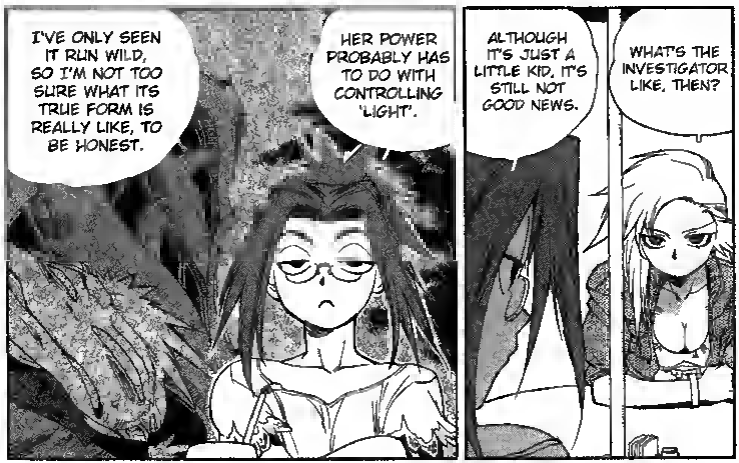
Translator:
Jujubix

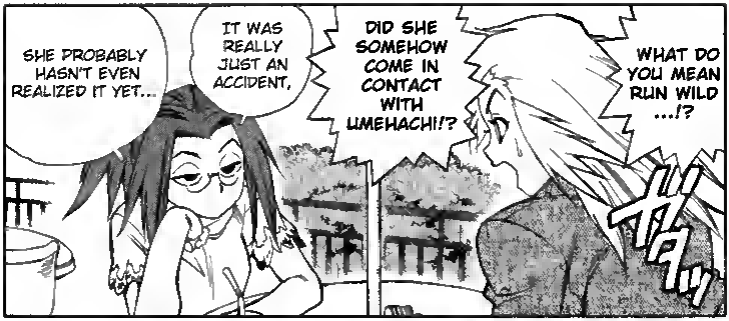
Editor:
Thor74 & fadedtwilight

Quality Assurance:
The_Mighty_Highlord
& DarkGodLoki
& Waxmaker

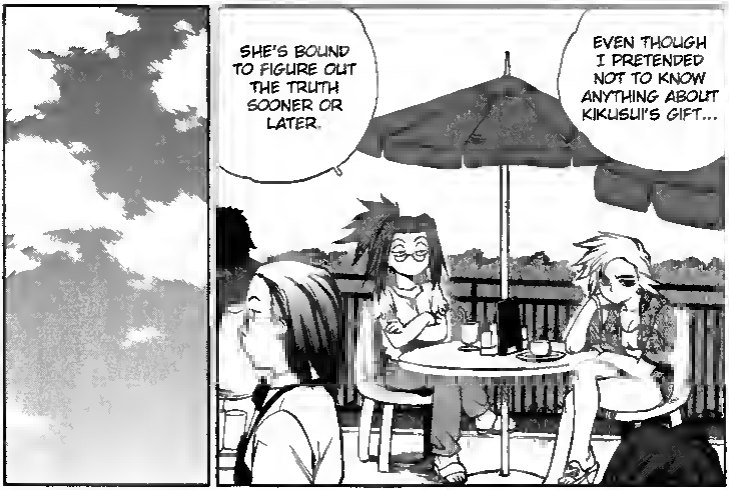
Cal.14: Queen Bee

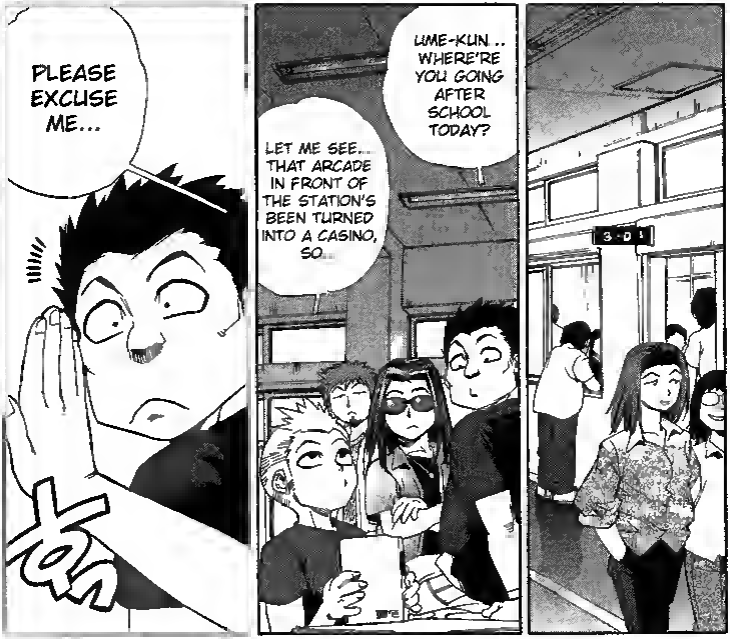

IT'S HERE.
IS IT HERE?


I'VE ONLY SEEN IT RUN WILD, SO I'M NOT TOO SURE WHAT ITS TRUE FORM IS REALLY LIKE, TO BE HONEST.
HER POWER PROBABLY HAS TO DO WITH CONTROLLING 'LIGHT'.
ALTHOUGH IT'S JUST A LITTLE KID, IT'S STILL NOT GOOD NEWS.
WHAT'S THE INVESTIGATOR LIKE, THEN?

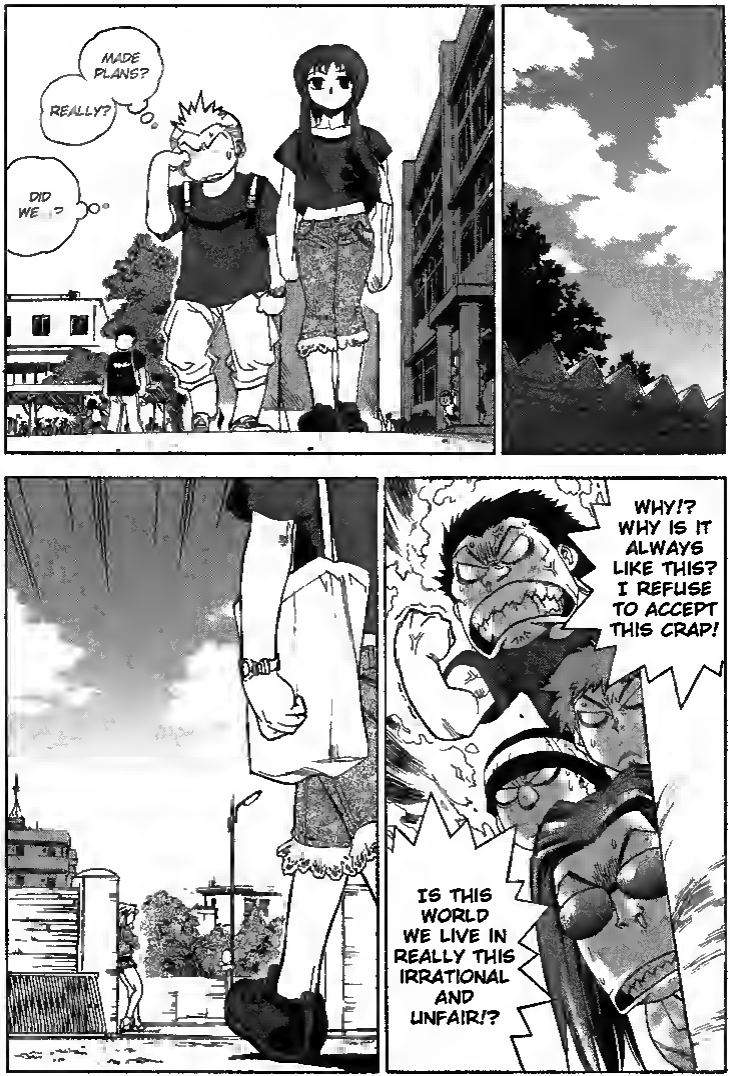

SHE PROBABLY HASN'T EVEN REALIZED IT YET...
IT WAS REALLY JUST AN ACCIDENT,
DID SHE SOMEHOW COME IN CONTACT WITH UMEHACHI!?
WHAT DO YOU MEAN RUN WILD ...!?
ナヌ!!

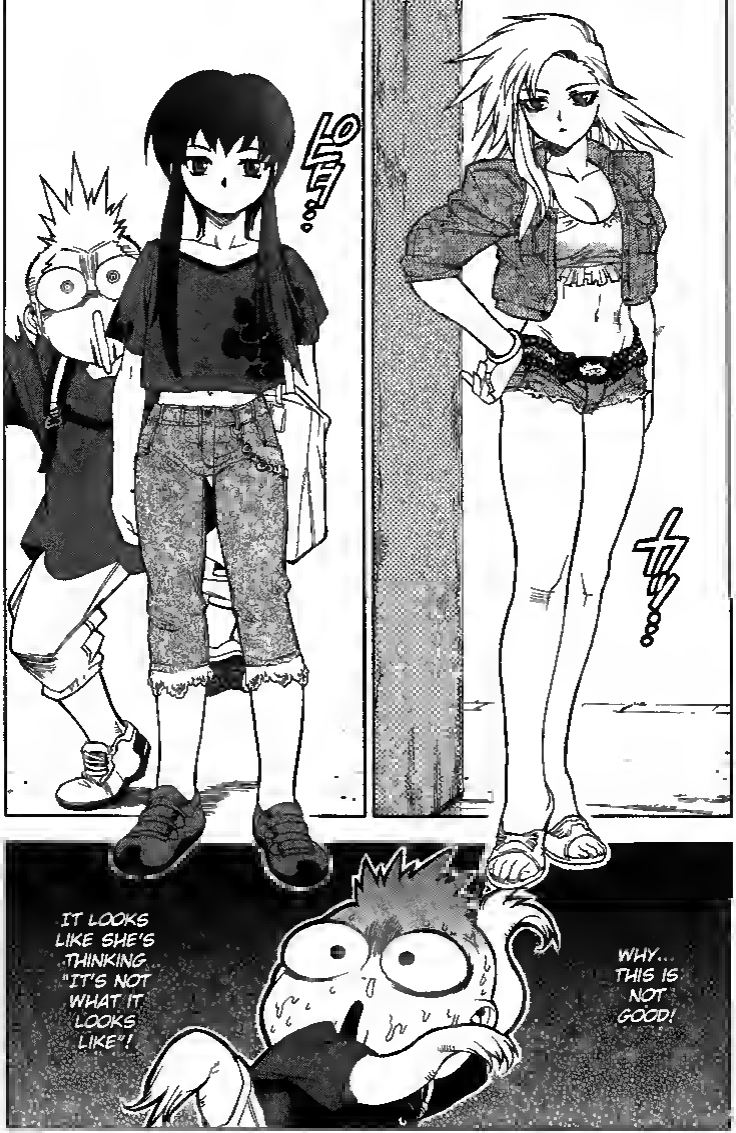
ALTHOUGH IT'S TRUE SHE MIGHT EVENTUALLY START TO SUSPECT KIKUSUI.
SHE DOESN'T KNOW WHY HER OWN POWER WENT OUT OF CONTROL...


SHE'S BOUND TO FIGURE OUT THE TRUTH SOONER OR LATER.
EVEN THOUGH I PRETENDED NOT TO KNOW ANYTHING ABOUT KIKUSUI'S GIFT...

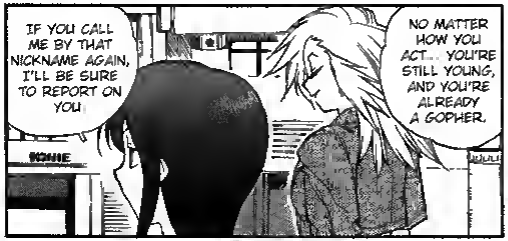

PLEASE EXCUSE ME...
UME-KUN .. WHERE'RE YOU GOING AFTER SCHOOL TODAY?
LET ME SEE... THAT ARCADE IN FRONT OF THE STATION'S BEEN TURNED INTO A CASINO, SO...
3-D 1

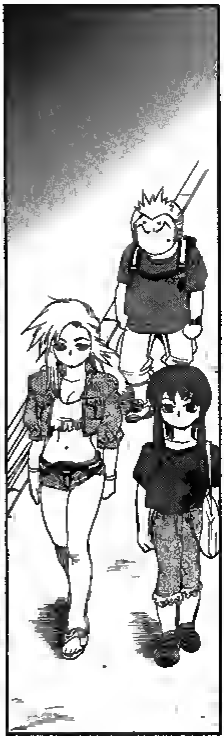
HUH?
REALLY? KIKUSUI.
BUT I'VE ALREADY MADE PLANS WITH HIM.


MADE PLANS?
REALLY?
DID WE ...?
WHY!? WHY IS IT ALWAYS LIKE THIS? I REFUSE TO ACCEPT THIS CRAP!
IS THIS WORLD WE LIVE IN REALLY THIS IRRATIONAL AND UNFAIR!?

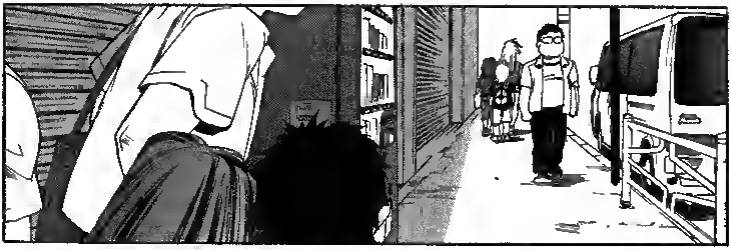

ピッ。
ナ!!
IT LOOKS LIKE SHE'S THINKING... "IT'S NOT WHAT IT LOOKS LIKE"!
WHY... THIS IS NOT GOOD!

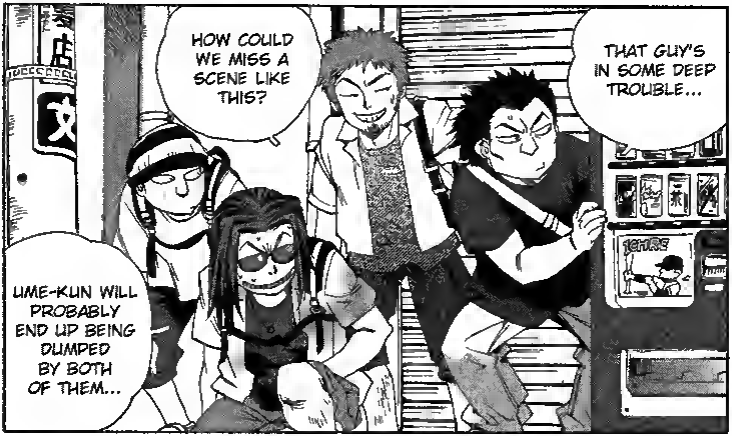
EH?
I THOUGHT IT WAS ABOUT TIME YOU APPEARED.
IS IT GOING TO RAIN BLOOD?
OHH!! THEY RAN INTO KOYUKI-SAN!?
AND THIS IS ALL HAPPENING TO LIME-KUN, I JUST DON'T UNDERSTAND
TO SOMEPLACE WHERE WE CAN HAVE A LITTLE CHAT.
LET'S GO THEN
SURE
UHM... YOU KNOW EACH OTHER ALREADY...?
WITH YOUR POWER, YOU WOULD'VE FOUND ME OUT SOONER OR LATER, RIGHT?
OH. DIDN'T YOU PLAN TO INVESTIGATE UNDERCOVER?

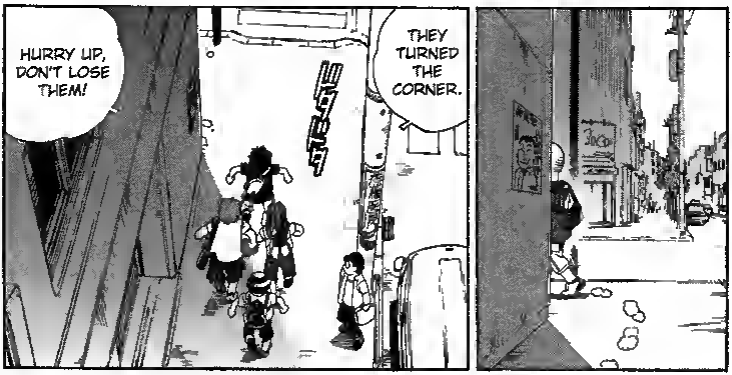

IF YOU CALL ME BY THAT NICKNAME AGAIN, I'LL BE SURE TO REPORT ON YOU!
NO MATTER HOW YOU ACT... YOU'RE STILL YOUNG, AND YOU'RE ALREADY A GOPHER.



HUH?
SHALL WE GET RID OF THEM?
SOME OTHER PEOPLE HAVE TAGGED ALONG.
OH YES,



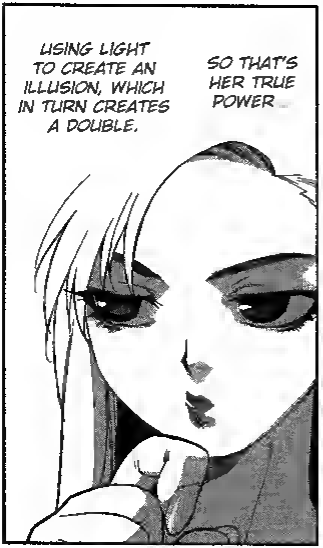

HOW COULD WE MISS A SCENE LIKE THIS?
THAT GUY'S IN SOME DEEP TROUBLE...
UME-KUN WILL PROBABLY END UP BEING DUMPED BY BOTH OF THEM...

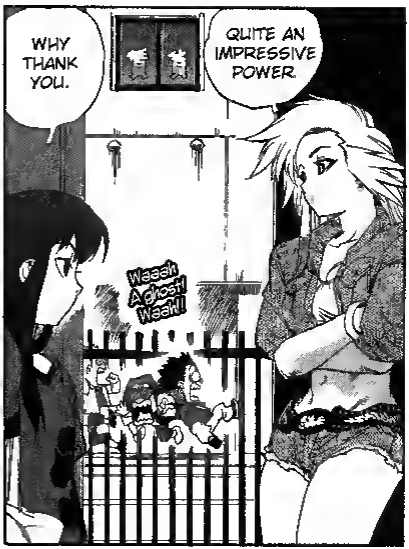

HURRY UP, DON'T LOSE THEM!
THEY TURNED THE CORNER.
SHOP

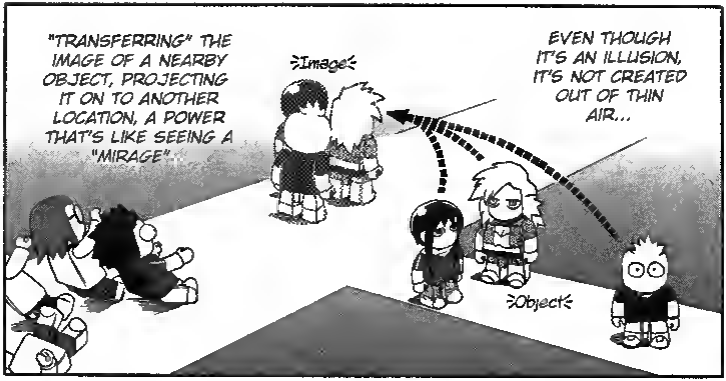
HUH?

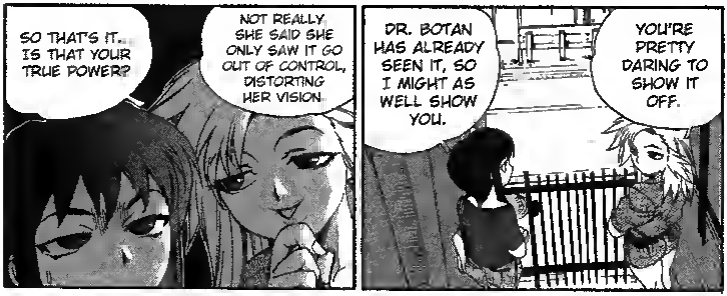
THEY'RE GONE?
TH...

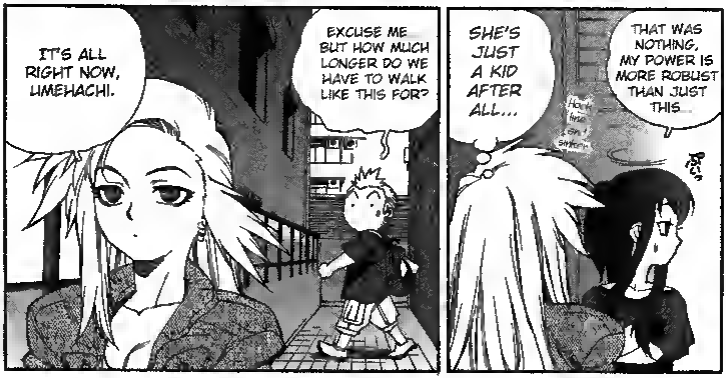
ふぅ...

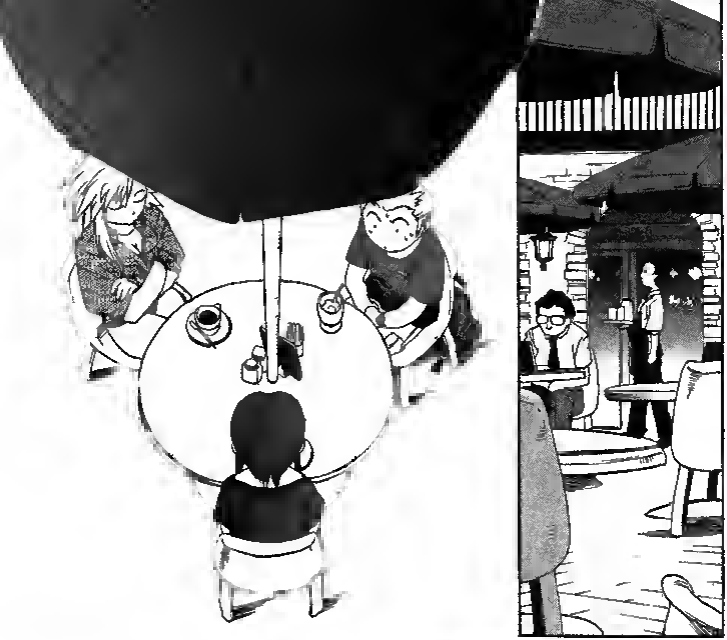

USING LIGHT TO CREATE AN ILLUSION, WHICH IN TURN CREATES A DOUBLE.
SO THAT'S HER TRUE POWER...

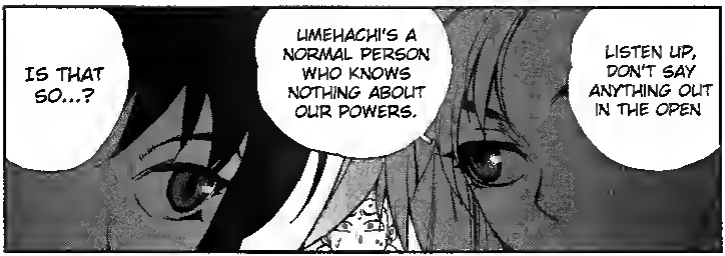

WHY THANK YOU.
QUITE AN IMPRESSIVE POWER.
Waaah A ghost! Waah!!


"TRANSFERRING" THE IMAGE OF A NEARBY OBJECT, PROJECTING IT ON TO ANOTHER LOCATION, A POWER THAT'S LIKE SEEING A "MIRAGE".
>Image<
EVEN THOUGH IT'S AN ILLUSION, IT'S NOT CREATED OUT OF THIN AIR...
>Object<


SO THAT'S IT.. IS THAT YOUR TRUE POWER?
NOT REALLY. SHE SAID SHE ONLY SAW IT GO OUT OF CONTROL, DISTORTING HER VISION.
DR. BOTAN HAS ALREADY SEEN IT, SO I MIGHT AS WELL SHOW YOU.
YOU'RE PRETTY DARING TO SHOW IT OFF.


IT'S ALL RIGHT NOW, UMEHACHI.
EXCUSE ME... BUT HOW MUCH LONGER DO WE HAVE TO WALK LIKE THIS FOR?
SHE'S JUST A KID AFTER ALL...
THAT WAS NOTHING, MY POWER IS MORE ROBUST THAN JUST THIS...
Hoooh
Sin!
Sinking...

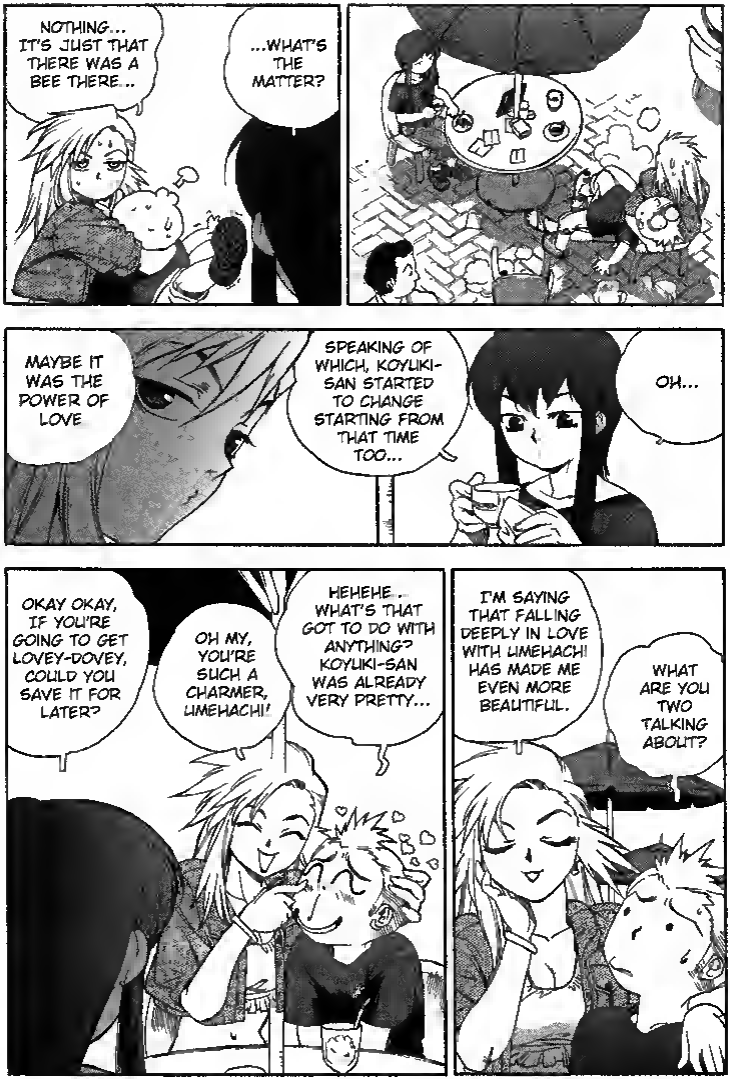



IS THAT SO...?
UMEHACHI'S A NORMAL PERSON WHO KNOWS NOTHING ABOUT OUR POWERS.
LISTEN UP, DON'T SAY ANYTHING OUT IN THE OPEN

I- I- I- I- I- I- I'M SO NERVOUS...
IS THIS THE INFAMOUS SCENE ON TELEVISION SHOWS WHERE THE THREE CHARACTERS DISCUSS THEIR RELATIONSHIP?

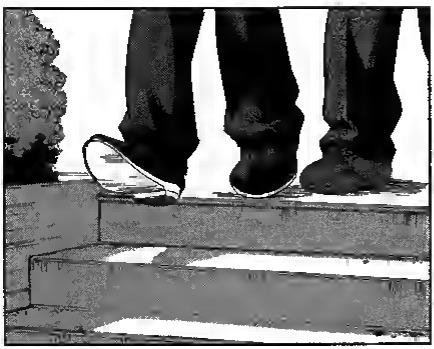
COME EVEN CLOSER.
THAT'S IT,
?
AH?
UMEHACHI, SIT CLOSER
?.....
SHE'S STRONGLY HINTING THAT "UMEHACHI BELONGS TO ME"?
COULD THIS BE HER MOVE...
OR ELSE, IF SHE LOSES CONTROL AGAIN, SHE'LL DEFINITELY FIGURE OUT UMEHACHI'S ABILITY THIS TIME.
I HAVE TO PREVENT HER FROM TOUCHING UMEHACHI AT ALL COSTS...

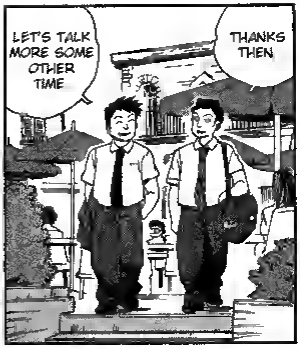
COULD YOU PASS ME A NAPKIN?
SORRY,
UMM... ABOUT HALF A YEAR AGO?
OH YES, WHEN DID YOU MEET KIKUSUI?
THANK YOU.
AH, SURE.

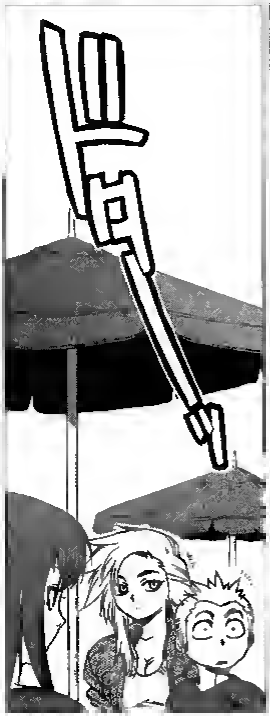

NOTHING... IT'S JUST THAT THERE WAS A BEE THERE...
...WHAT'S THE MATTER?
MAYBE IT WAS THE POWER OF LOVE
SPEAKING OF WHICH, KOYUKI-SAN STARTED TO CHANGE STARTING FROM THAT TIME TOO...
OH...
OKAY OKAY, IF YOU'RE GOING TO GET LOVEY-DOVEY, COULD YOU SAVE IT FOR LATER?
OH MY, YOU'RE SUCH A CHARMER, UMEHACHI!
HEHEHE. WHAT'S THAT GOT TO DO WITH ANYTHING? KOYUKI-SAN WAS ALREADY VERY PRETTY...
I'M SAYING THAT FALLING DEEPLY IN LOVE WITH UMEHACHI HAS MADE ME EVEN MORE BEAUTIFUL.
WHAT ARE YOU TWO TALKING ABOUT?

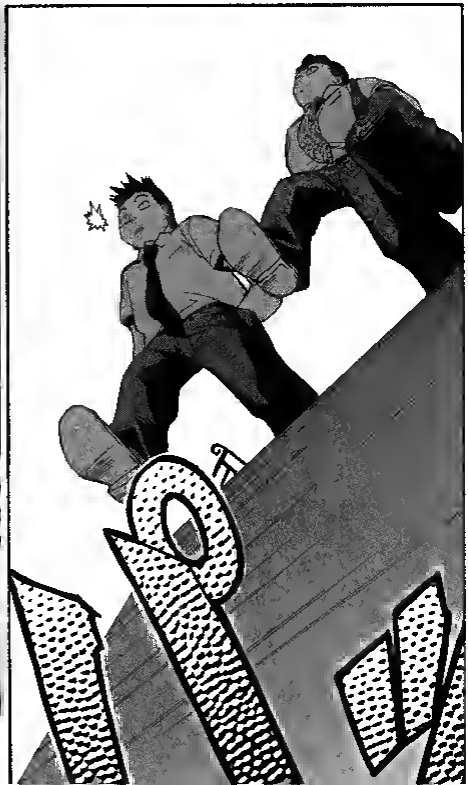
Alright, I'll leave it to you then
Hahaha!
THEN KOYUKI-SAN, ABOUT YOUR CHANGE.
AH! THE COFFEE'S SPILT ALL OVER HER CLOTHES..
How rude..
!!

SHE DOESN'T WANT ME TO GO AND HELP HER LOVE RIVAL...?
AH, HER LEG'S WRAPPED AROUND ME?
WO- WOMEN BATTLE SO SILENTLY, YET SO FIERCELY..
.....

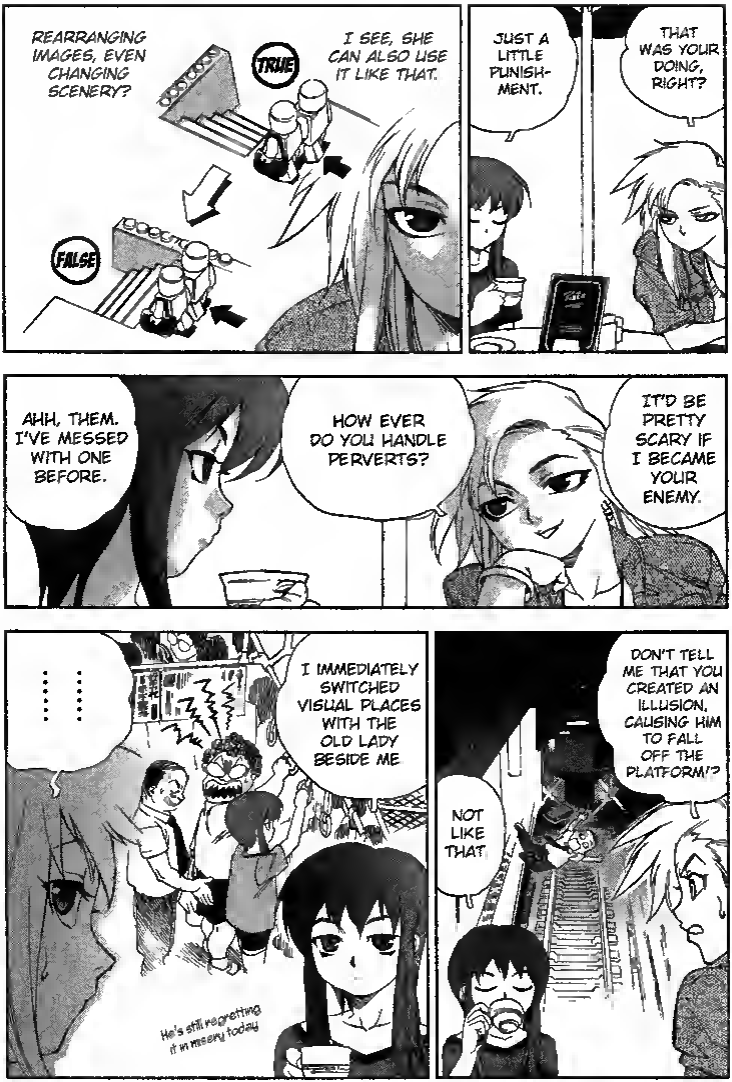


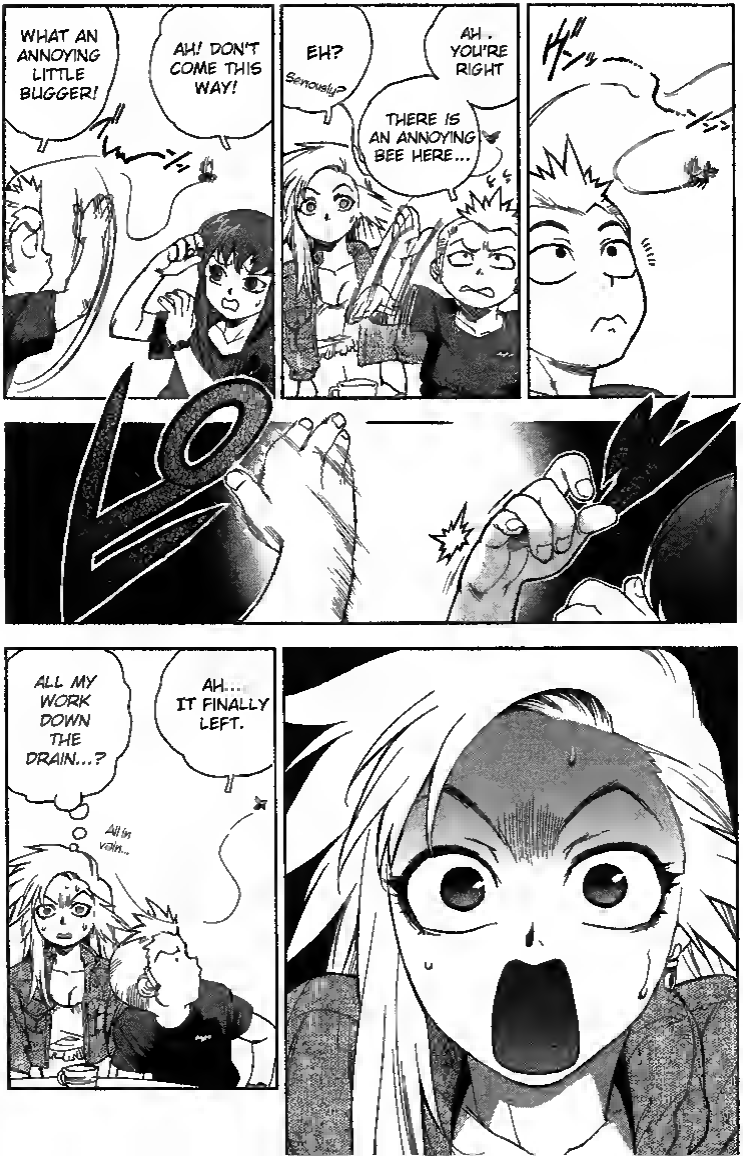

LET'S TALK MORE SOME OTHER TIME
THANKS THEN





ARE YOU TWO ALRIGHT?
...EH?
OUCH...
JUST RIGHT NOW, THE STAIRWAY DISAPPEARED ...
HAHAHA... IT'S NOTHING, JUST A LITTLE ACCIDENT.
SO SORRY, CAUSING A SCENE...
IT HURTS... HEY, WAIT UP!
HAHA, THEY DESERVED THAT!
.....


REARRANGING IMAGES, EVEN CHANGING SCENERY?
TRUE
FALSE
I SEE, SHE CAN ALSO USE IT LIKE THAT.
JUST A LITTLE PUNISH-MENT.
THAT WAS YOUR DOING, RIGHT?
AHH, THEM. I'VE MESSED WITH ONE BEFORE.
HOW EVER DO YOU HANDLE PERVERTS?
IT'D BE PRETTY SCARY IF I BECAME YOUR ENEMY.
.....
I IMMEDIATELY SWITCHED VISUAL PLACES WITH THE OLD LADY BESIDE ME
He's still regretting it in misery today
DON'T TELL ME THAT YOU CREATED AN ILLUSION, CAUSING HIM TO FALL OFF THE PLATFORM!?
NOT LIKE THAT


WHAT AN ANNOYING LITTLE BUGGER!
AH! DON'T COME THIS WAY!
EH?
Seriously?
AH. YOU'RE RIGHT
THERE IS AN ANNOYING BEE HERE...
LO
ALL MY WORK DOWN THE DRAIN...?
All in vain...
AH... IT FINALLY LEFT.

I JUST HAD A PREMONITION... NO.. A VISION FROM GOD, THAT SOMETHING UNFORTUNATE WILL HAPPEN TO YOU... VERY SOON!
WHAT IS IT?
AHH!
DAMN! SHE SAW THROUGH ME!
?
IF IT REALLY WERE TRUE, THEN WHY DIDN'T YOU TELL ME EARLIER WHEN YOU MET ME?
EXAGGERATING LIKE THAT ISN'T GOING TO WORK ON ME
ぶーん
ぎゃっ

AHHH!! A GIANT BEE!!
CALL THE POLICE!!
Because it's a fake image, there's no buzzing sound
I GUESS WHEN THEY TOUCHED, THEY WERE BOTH CONCENTRATING ON THE BEE
Ahhh!! Go away!!
Ehhh!?
Don't call the Police! Get Pest Control!!
SO YOUR PREMONITION WAS TRUE ..
SO THIS IS HOW IT'S GOING OUT OF CONTROL THIS TIME
OH NO, THAT'S MY POWER!
I'VE LOST CONTROL AGAIN?
That's at least 30cm.
OHHH!!! IF I HAD A CAMERA OR CAMCORDER WITH ME, I DEFINITELY WOULD'VE GOTTEN A LOT OF MONEY FOR THIS!
FORGET IT, ALL'S WELL THAT ENDS WELL..
AH, SHE RAN AWAY...
SEE YOU TOMORROW THEN!

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

Raw-Provider:
Thor74 & pv82

Translator:
Jujubix

Editor:
Thor74 & Jujubix

Quality Assurance:
baka_s3nsei
& The_Mighty_Highlord
& starfisher

Cal.15：Black Out

I'VE LOST CONTROL TWICE SINCE I'VE GOTTEN HERE...
WHEN I WAS YOUNGER IT WAS EXPECTED .. BUT NOW THAT I KNOW HOW TO MAINTAIN CONTROL, THIS SHOULDN'T BE HAPPENING ANYMORE.
SOMETHING'S DEFINITELY AMISS...
FWIP

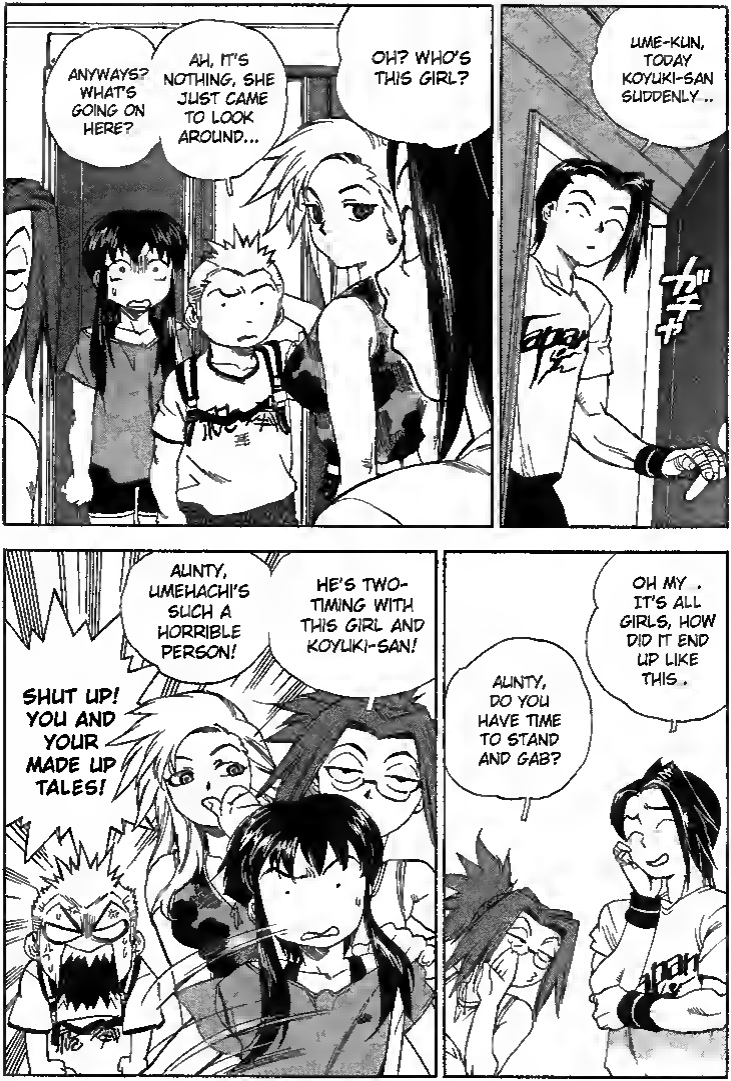
KIKUSUI MIGHT ALSO BE CLOSELY RELATED TO THE REASON, BUT I LACK SOLID EVIDENCE AT THE MOMENT...
COULD THIS BE RELATED TO THE CHANGE IN KUYOU-SAN'S POWER ..?
.....
!
WHY PICK ON ME, AND NOT THE SLEEPING KIKUSUI!?
I- I DON'T KNOW WHERE WE ARE...
Hahaaa, Sucks to be you!
Hehehe Haha!
LET'S HEAR YOU READ THIS PASSAGE OUT LOUD, SUHAMA!
YOU'VE BEEN STARING AT THAT BOY FOR A WHILE NOW,
HUH?

菊水
<KIKUSUI>

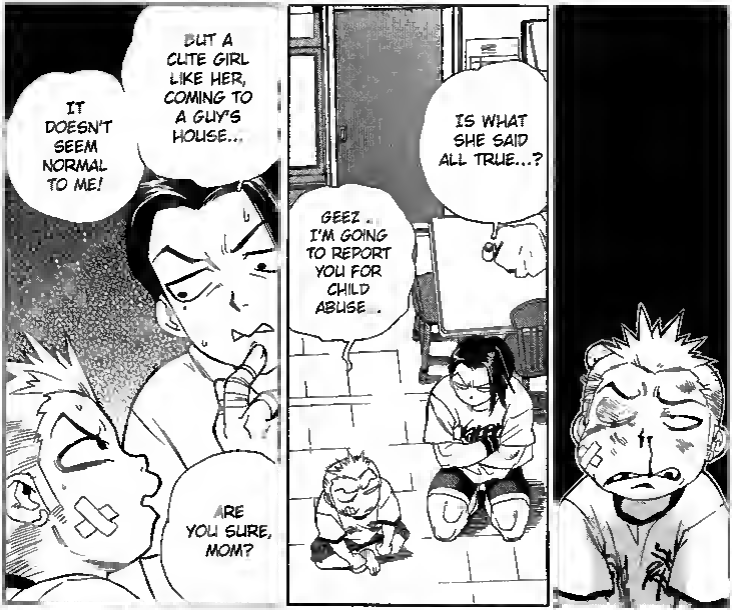
.....
OH...
THIS IS MY HOUSE...

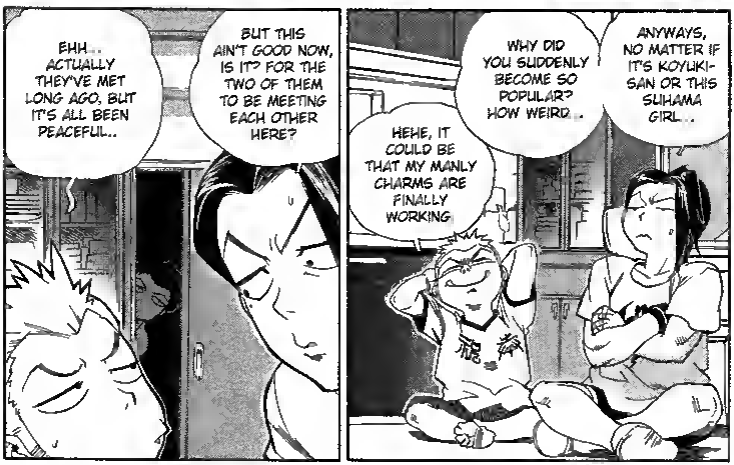
WHAT?
HEY, CAN I COME OVER TO YOUR HOUSE TODAY?
SHH! NOT SO LOUD..
DON'T LET OTHER PEOPLE HEAR.
WHAT'S THAT LIME-KUN TALKING TO SUHAMA ABOUT?
WEIRD MAN... CHATTERING SO SECRETLY..
I DON'T WANT PEOPLE TAGGING ALONG AGAIN..
GOT IT? AFTER SCHOOL, WE GO OUR SEPARATE WAYS, THEN MEET UP AT A SPECIFIC PLACE
G- GOT IT...
SHE'S SUDDENLY TRYING TO GET FAMILIAR WITH ME..
GOING BEHIND OUR CLASSMATES' BACKS TO COME OVER TO MY HOUSE..
COULD IT BE?

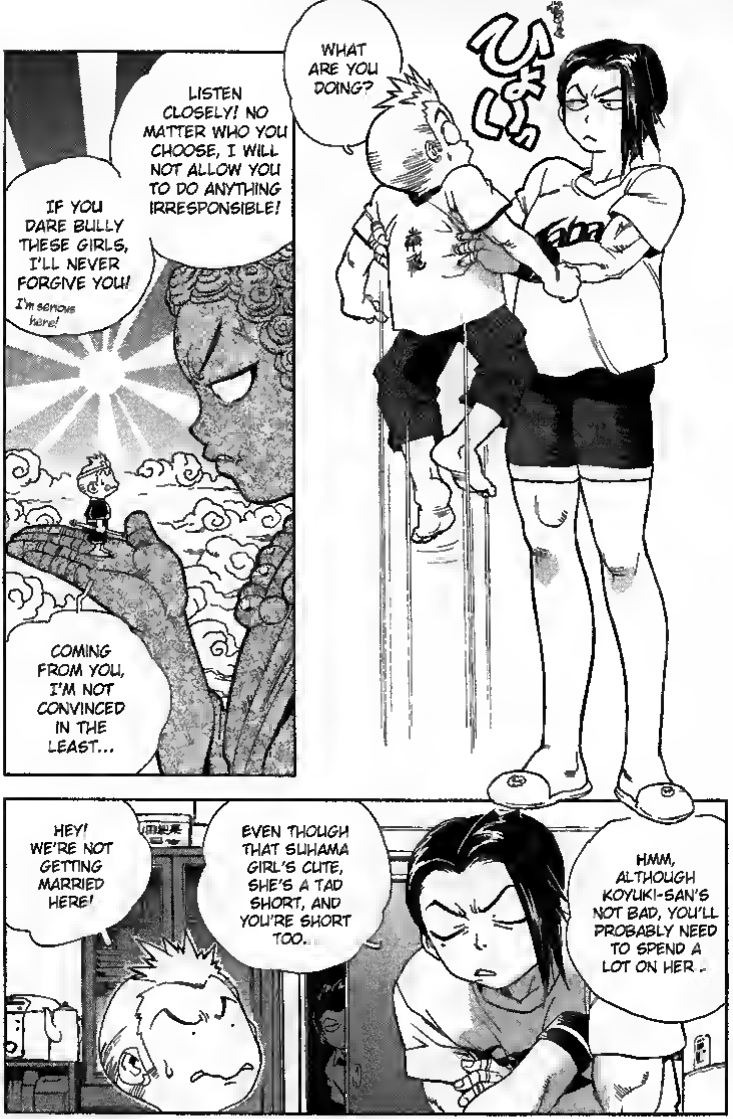
DAMN, IT'D BE PERFECT IF MOM WASN'T HOME...
HAHAHA, PLEASE COME IN THEN.
HUH?
HEY, HOW LONG ARE YOU GOING TO STAND IN FRONT OF YOUR OWN HOUSE?
W- W- W- W- W- W- WHY!!!??
WE'RE HAVING CURRY TONIGHT!
YOU'RE HOME ALREADY...?
YOU EVEN BROUGHT A GIRL HOME? YOU PLAYER!


UME-KUN, TODAY KOYUKI-SAN SUDDENLY..
ガチャ
OH? WHO'S THIS GIRL?
AH, IT'S NOTHING, SHE JUST CAME TO LOOK AROUND...
ANYWAYS? WHAT'S GOING ON HERE?
OH MY. IT'S ALL GIRLS, HOW DID IT END UP LIKE THIS.
AUNTY, DO YOU HAVE TIME TO STAND AND GAB?
HE'S TWO-TIMING WITH THIS GIRL AND KOYUKI-SAN!
AUNTY, UMEHACHI'S SUCH A HORRIBLE PERSON!
SHUT UP! YOU AND YOUR MADE UP TALES!

GEEZ.. DON'T LISTEN TO THESE RUMOURS..
WHEN DID YOU START BECOMING SUCH A PLAYER!?
IS WHAT SHE JUST SAID TRUE? UME-KUN!?
SHE HAD A KNEE-JERK REACTION TO MY STORY.
How fun.
UHUHUU.. YOU CAN'T STUDY, YOU'RE SHORT, AND NOW YOU TAKE WOMEN FOR GRANTED..
HOW CAN I EVER FACE SOCIETY LIKE THIS..
WHAT'S MY HEIGHT GOT TO DO WITH ANYTHING!?
THIS MAY BE HARD FOR YOU TO BELIEVE, BUT SHE'S THE ONE THAT MADE UMEHACH!
DIVINE PUNISHMENT!
CLONK!
CLANG!
WHO IS THAT GIANT WOMAN?
AHH!!
POW!!!
CRACK!
Is she part of the WCP?


IT DOESN'T SEEM NORMAL TO ME!
BUT A CUTE GIRL LIKE HER, COMING TO A GUY'S HOUSE...
ARE YOU SURE, MOM?
GEEZ... I'M GOING TO REPORT YOU FOR CHILD ABUSE...
IS WHAT SHE SAID ALL TRUE...?


EHH... ACTUALLY THEY'VE MET LONG AGO, BUT IT'S ALL BEEN PEACEFUL...
BUT THIS AIN'T GOOD NOW, IS IT? FOR THE TWO OF THEM TO BE MEETING EACH OTHER HERE?
HEHE, IT COULD BE THAT MY MANLY CHARMS ARE FINALLY WORKING
WHY DID YOU SUDDENLY BECOME SO POPULAR? HOW WEIRD...
ANYWAYS, NO MATTER IF IT'S KOYUKI-SAN OR THIS SUHAMA GIRL...

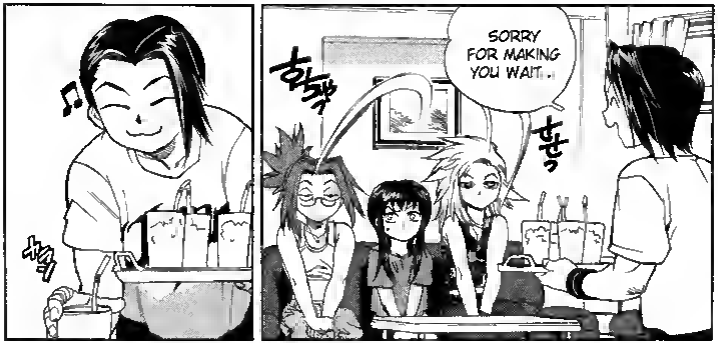

WHAT ARE YOU DOING?
LISTEN CLOSELY! NO MATTER WHO YOU CHOOSE, I WILL NOT ALLOW YOU TO DO ANYTHING IRRESPONSIBLE!
IF YOU DARE BULLY THESE GIRLS, I'LL NEVER FORGIVE YOU!
I'm serious here!
COMING FROM YOU, I'M NOT CONVINCED IN THE LEAST...
HEY! WE'RE NOT GETTING MARRIED HERE!
EVEN THOUGH THAT SUHAMA GIRL'S CUTE, SHE'S A TAD SHORT, AND YOU'RE SHORT TOO.
HMM, ALTHOUGH KOYUKI-SAN'S NOT BAD, YOU'LL PROBABLY NEED TO SPEND A LOT ON HER.

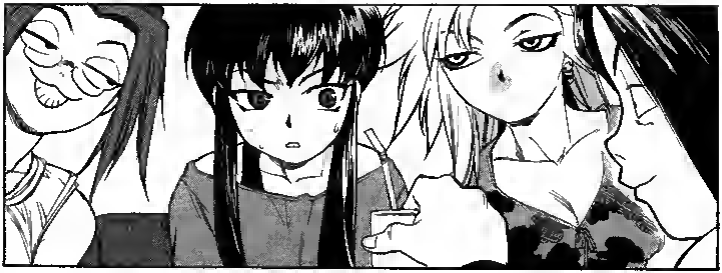
I KNOW YOU'RE HIDING IN THERE! ARE YOU THE DEMON PITCHER SISTER!?
Like you're not part of it!?
JEEZUS, THIS FAMILY'S FULL OF IDIOTS.
HUH? WHAT?
ARE YOU HERE TO WATCH OVER ME ?
WORRIED?
WE CAME BECAUSE WE WERE WORRIED.

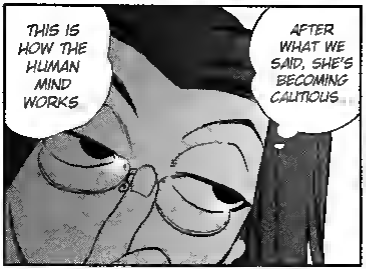
LOSING CONTROL OF YOUR POWER CONTINUOUSLY... IT'S REALLY A PROBLEM, YOU KNOW...
ACTUALLY, WE KNOW THIS FAMILY ALREADY...
YOU'RE SAYING THAT KIKUSUI ALSO HAS A POWER?
TO CALL IT A POWER...
IT- IT CAN'T BE...
BECAUSE YOU CAME TO CHECK THINGS OUT, YOU MIGHT LOSE CONTROL OF YOUR POWER AGAIN
YOU SHOULD SAY THAT THE KIKUSUI FAMILY IS UNDER THE SPELL OF A HORRIBLE CURSE...
THAT'S RIGHT...
CUR- CURSE !?

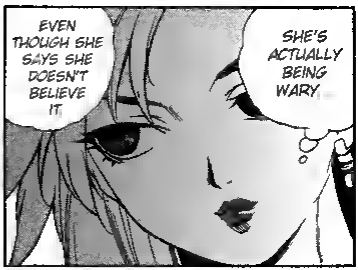
THAT'S RIGHT, WE REALIZED THIS AFTER COMING HERE A FEW TIMES...
THE MEMBERS OF THIS FAMILY HAVE THE SPECIAL ABILITY TO MAKE PEOPLE LIKE US LOSE CONTROL OF OUR POWERS.

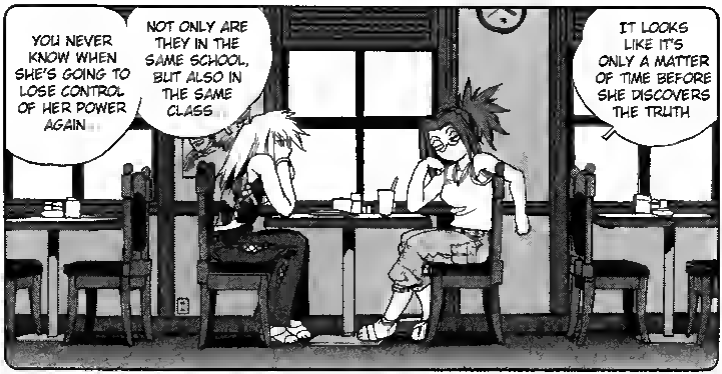
BELIEVE WHAT YOU WANT, BUT HASN'T HE ALREADY MADE YOU LOSE CONTROL TWICE ALREADY?
Y- YOU'RE KIDDING... A STUPID ABILITY LIKE THAT..

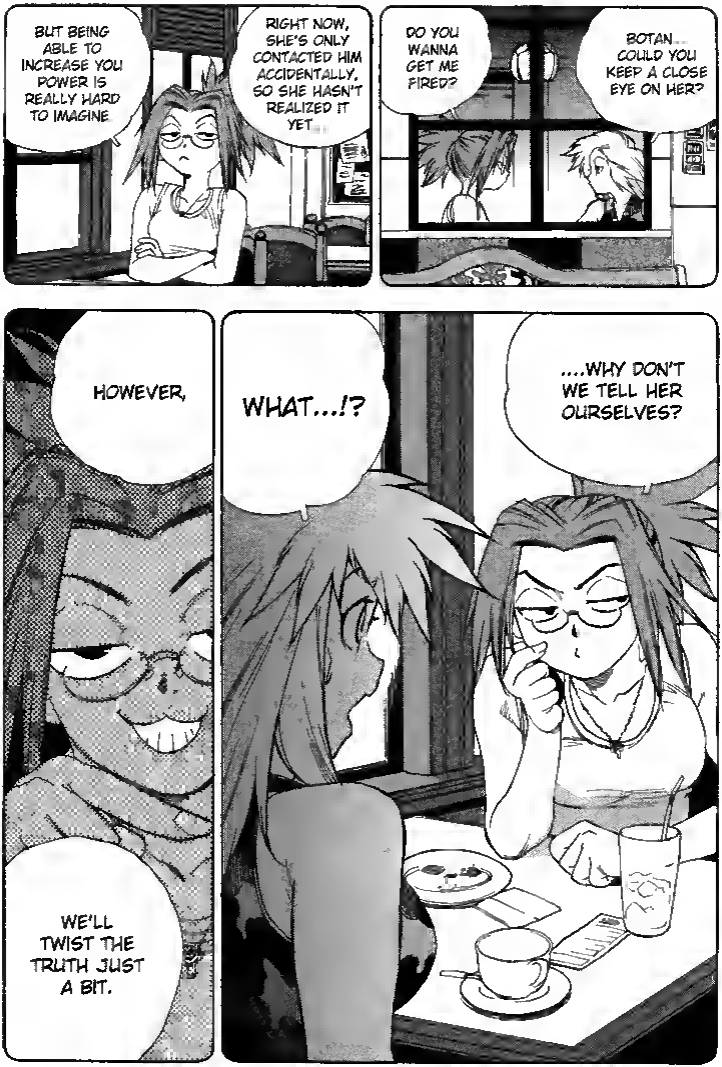

SORRY FOR MAKING YOU WAIT..




THIS IS HOW THE HUMAN MIND WORKS
AFTER WHAT WE SAID, SHE'S BECOMING CAUTIOUS...


EVEN THOUGH SHE SAYS SHE DOESN'T BELIEVE IT
SHE'S ACTUALLY BEING WARY...


YOU NEVER KNOW WHEN SHE'S GOING TO LOSE CONTROL OF HER POWER AGAIN...
NOT ONLY ARE THEY IN THE SAME SCHOOL, BUT ALSO IN THE SAME CLASS...
IT LOOKS LIKE IT'S ONLY A MATTER OF TIME BEFORE SHE DISCOVERS THE TRUTH


BUT BEING ABLE TO INCREASE YOU POWER IS REALLY HARD TO IMAGINE
RIGHT NOW, SHE'S ONLY CONTACTED HIM ACCIDENTALLY, SO SHE HASN'T REALIZED IT YET...
DO YOU WANNA GET ME FIRED?
BOTAN... COULD YOU KEEP A CLOSE EYE ON HER?
HOWEVER,
WE'LL TWIST THE TRUTH JUST A BIT.
WHAT...!?
....WHY DON'T WE TELL HER OURSELVES?

BUT IF YOU STAY HERE, WHO KNOWS WHEN YOU'LL LOSE CONTROL OF YOUR POWER?
WE'RE USED TO IT, SO WE'RE ALRIGHT..
BECAUSE KOYUKI SAW UMEHACHI LEAVING SCHOOL, AND FORESAW THAT HIS FAMILY WOULD HAVE AN UNFORTUNATE FATE...
DO YOU KNOW THE REASON WHY WE FIRST CAME HERE?
THE TWO OF YOU! MAKING THINGS UP AND SCARING ME LIKE THAT ISN'T GOING TO WORK!
OH? YOU THINK WE'RE JUST MAKING THINGS UP?
THINGS DON'T LOOK GOOD UME-KUN, THINK OF SOMETHING!
I THINK THEY'RE HAVING AN ARGUMENT!
EH?

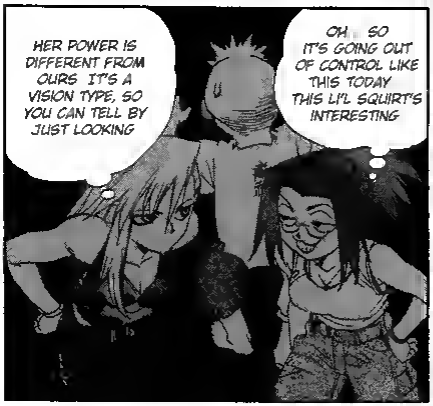
ALL OF YOU! LINE UP OVER THERE!
THIS IS FRUSTRATING! I'M GOING TO CLEAR THINGS UP HERE.
WHAT'S ALL THE FUSS ABOUT?
?
OH DEAR... THEY'RE GOING TO SETTLE THINGS IN MY HOUSE!?
SHUT UP! JUST LINE UP ALREADY!
CALM DOWN! IT'LL BECOME EVEN MORE DANGEROUS IF YOU'RE AGITATED!
OH, IF SOMETHING GOES WRONG, I'LL JUST MAKE EVERYONE FAINT...
ARE YOU READY? BOTAN?
This is getting interesting

YOU BETTER CALM DOWN... CHILL...
(How immature.)
I AM CALM!!
WHAT'S THE MATTER? SUHAMA-CHAN?
COME ON NOW... EVERYBODY, CALM DOWN! DON'T PANIC! CALM DOWN ALREADY!

OHH!? WHY AM I SUDDENLY SANDWICHED!?
I- IS THIS A NEW PARTY GAME!?
AND ALSO KOYUKI-SAN'S ENTICING SCENT AND BOUNCINESS...
This d startion has nothing to do with powers running out of control
AHH.... SUHAMA-CHAN'S PLEASANT SCENT...

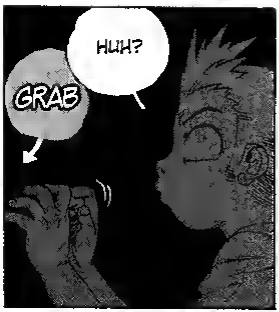
COULD IT BE ME AGAIN?
HUH...?

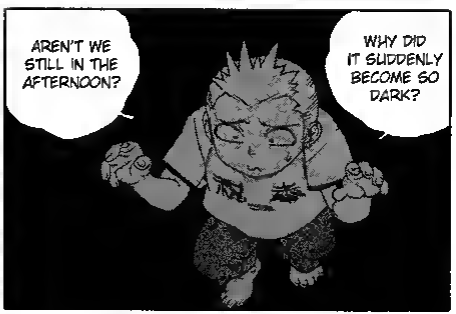
WH-WHAT'S GOING ON!?
AHH? BLACK OUT?
BLACK OUT...? BUT THE SUN HASN'T EVEN GONE DOWN YET...


HER POWER IS DIFFERENT FROM OURS IT'S A VISION TYPE, SO YOU CAN TELL BY JUST LOOKING
OH SO IT'S GOING OUT OF CONTROL LIKE THIS TODAY THIS LI'L SQUIRT'S INTERESTING

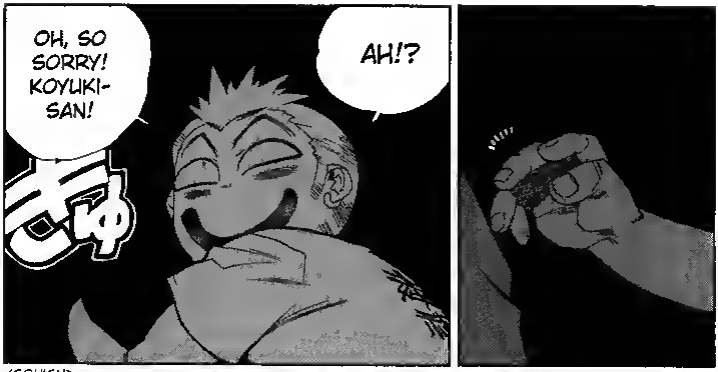
M- MOM, ARE THERE FLASHLIGHTS OR CANDLES?
CRASH
OUCH! WHO'S THAT?
IT'S TOO LATE TO ASK FOR SOMETHING LIKE THAT NOW... OWW!
BUMP
WHO CARES. THIS IS JUST THE MANGAKA'S USUAL LAZY METHODS...
HEHE... THIS IS GREAT, IT'S EASY TO MESS WITH THINGS UNDER THESE CONDITIONS...

ALL THE LIGHT IN THIS ROOM HAS VANISHED!
OH- OH NO...!


HUH?
GRAB


AREN'T WE STILL IN THE AFTERNOON?
WHY DID IT SUDDENLY BECOME SO DARK?

THIS IS BAD... IF I KEEP LOSING CONTROL OF MY POWER AND CAUSE TROUBLE, I'LL BE PUNISHED BY THE COMMITTEE...
IT SEEMS THAT WHAT KUYOU-SAN SAID WASN'T JUST A LIE .!
WHO'S THERE!? HOW DARE YOU TOUCH MY BUTT!
WHAT THE... I THOUGHT IT WAS KOYUKI-SAN, BUT THAT WAS WAY TOO HARD..
HEHEHE ! THIS IS A SITUATION THAT WAS BROUGHT UPON US OUT OF OUR CONTROL AFTER ALL...
I'LL TAKE THIS CHANCE TO TOUCH KOYUKI-SAN IN THE CONFUSION...
AH, SHE SHOULD BE THIS WAY, RIGHT? I CAN TELL BY HER SCENT!



<SQUISH>

...THEN THAT MEANS...?
THEN THAT MEANS .!!
だら
だら
IF IT WERE BOTAN, THEN SHE WOULDN'T BE THE SAME HEIGHT AS ME...
HUH? IF IT'S KOYUKI-SAN, THEN SHE SHOULDN'T BE THIS FLAT...
<KYAAAAAAAAA>
ちゃあああああああ
ぴゅっ
ぴゅっ

Cal.15／End

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

Raw-Provider:
Thor74 & pv82

Translator:
Jujubix

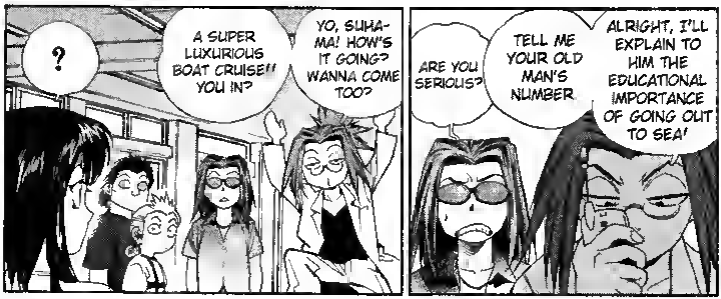
Editor:
Jujubix

Quality Assurance:
baka_s3nsei & Onii-san
& starFisher
& The_Mighty_Highlord

Cal.16: Mirage

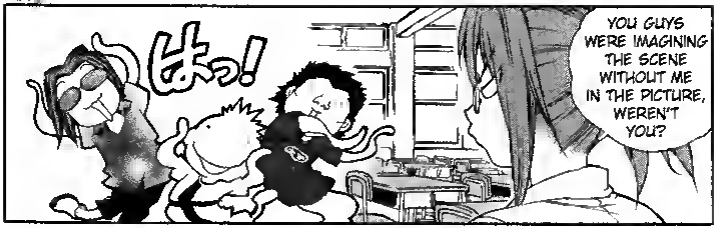
IT DIDN'T SINK! IT JUST HIT A REEF! MY FATHER YELLED AT ME LIKE HELL TOO!
IT'S YOUR OWN FAULT FOR SINKING THE BOAT LAST TIME
WHY NOT?
NO WAY, MAN!
EHH...!?
HEY, SO? DID'JA BORROW THE BOAT YET?
HE TOLD ME THAT HE'LL NEVER LEND IT TO ME AGAIN, SO DON'T EVEN THINK ABOUT IT...
HUH... IS THAT SO?
IT'S NOTHING REALLY JUST THAT IT WAS DR. BOTAN WHO BROUGHT THIS PLAN UP
W- WHAT'S DR. BOTAN GETTING MAD FOR!?
Watch it or I'll inject you with Ebrian!
WHAT!? YOU SAY YOU CAN'T!? YOU STINGY LITTLE STOOGE!

YOU HADN'T EVEN SHOWED UP BACK THEN...
Cut the crap
WHAT DO YOU MEAN AWFUL?
YOU'RE SO AWFUL! I WANTED TO GO BOATING TOO!
I HEARD THAT YOU'D BEEN OUT TO THE SEA WITH KOYUKI-SAN BEFORE!

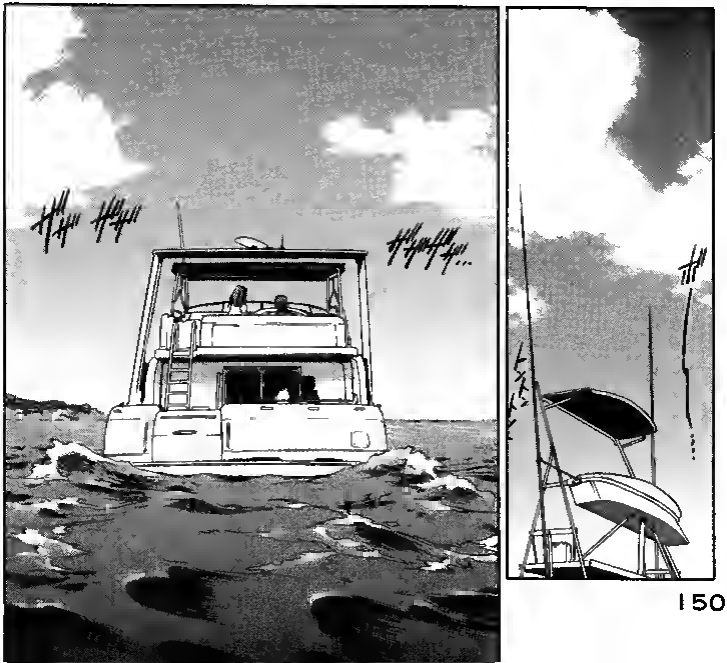

?
A SUPER LUXURIOUS BOAT CRUISE!! YOU IN?
YO, SUHAMA! HOW'S IT GOING? WANNA COME TOO?
ARE YOU SERIOUS?
TELL ME YOUR OLD MAN'S NUMBER
ALRIGHT, I'LL EXPLAIN TO HIM THE EDUCATIONAL IMPORTANCE OF GOING OUT TO SEA!

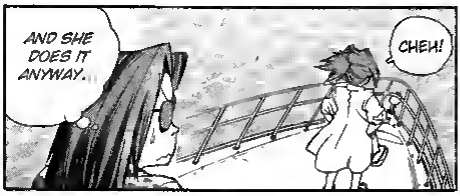
KO- KOYUKI-SAN AND SUHAMA-CHAN IN SWIMSUITS...

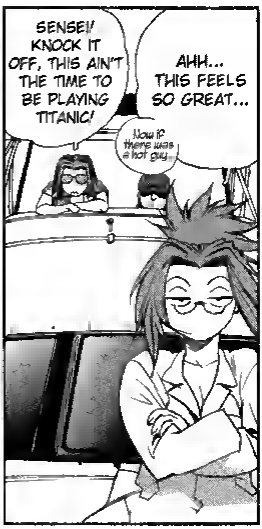
<HAH?>

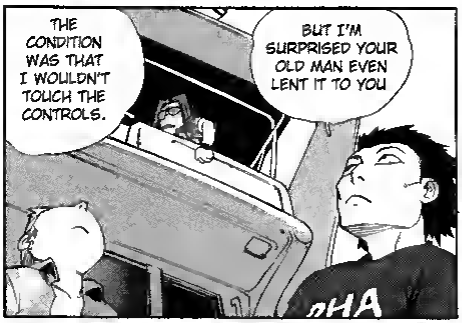

はっ!
YOU GUYS WERE IMAGINING THE SCENE WITHOUT ME IN THE PICTURE, WEREN'T YOU?

Waahh! She's pissed!
I know no such thing!
You guys don't know my dynamite body!?
A LUXURIOUS CRUISE..



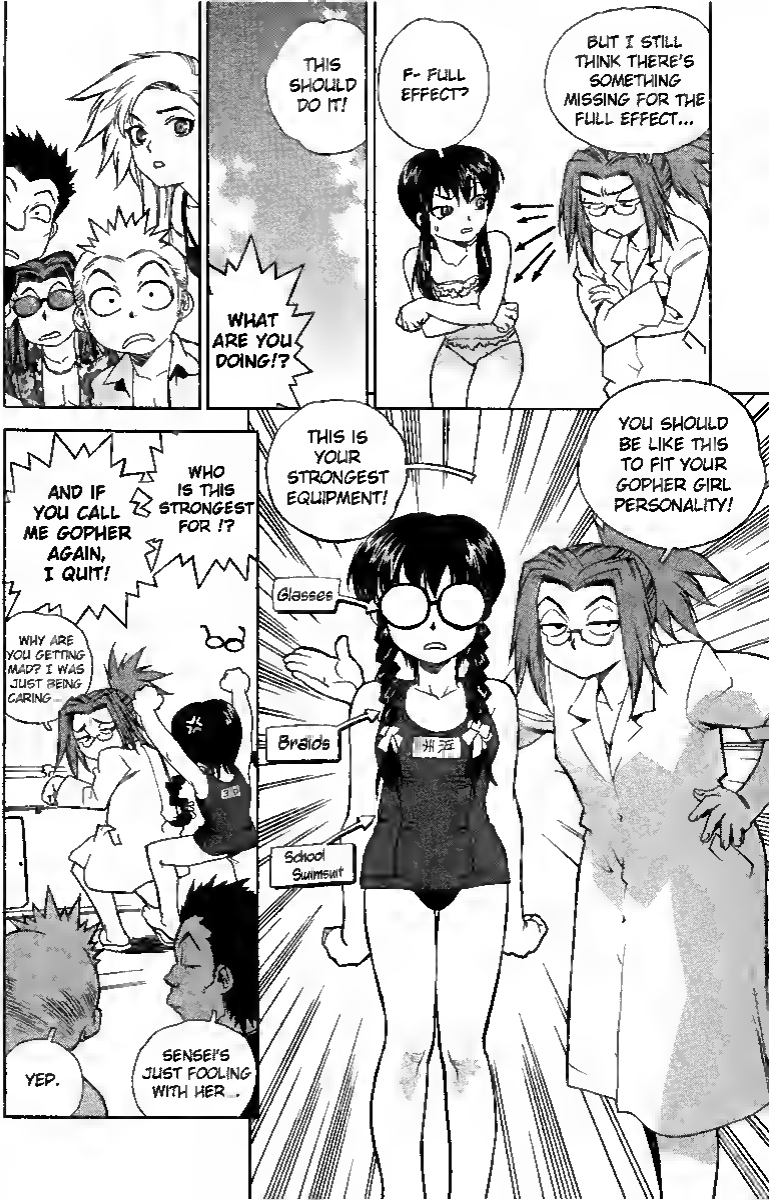

AND SHE DOES IT ANYWAY.
CHEH!

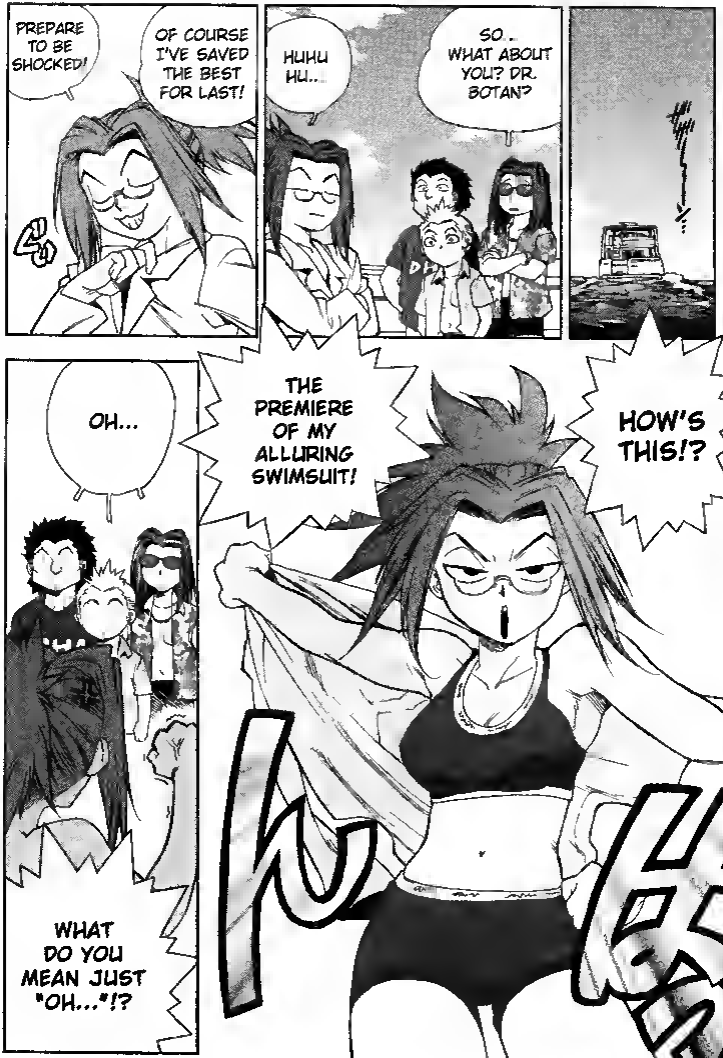

SENSEI! KNOCK IT OFF, THIS AIN'T THE TIME TO BE PLAYING TITANIC!
AHH... THIS FEELS SO GREAT...
Wow it! There was a hot guy


THE CONDITION WAS THAT I WOULDN'T TOUCH THE CONTROLS.
BUT I'M SURPRISED YOUR OLD MAN EVEN LENT IT TO YOU

UMM... I DON'T DISAGREE WITH THAT COMMENT...
IN OTHER WORDS, YOUR DAD'S AN OLD PERVERT?
NO WONDER...
I WAS THE ONE WHO WENT TO BORROW IT...
AND ALSO...
<OOOOHH...>
SO BOYS! HOW IS IT? MY NEW SWIMSUIT?
All in all bikini!!
CLAP CLAP
DH

W- WHEN DID YOU APPEAR?
ARE YOU NOT CONFIDENT WITH YOUR OWN BODY?
EHH. . I. . UM. .
WHAT ARE YOU HIDING THERE FOR?
<OHHHH!!>
HEY!
DON'T YOU WORRY NOW!
WHAT DO YOU MEAN MANIACS...
SEE, MANIACS TODAY LIKE THIS KIND OF STYLE.

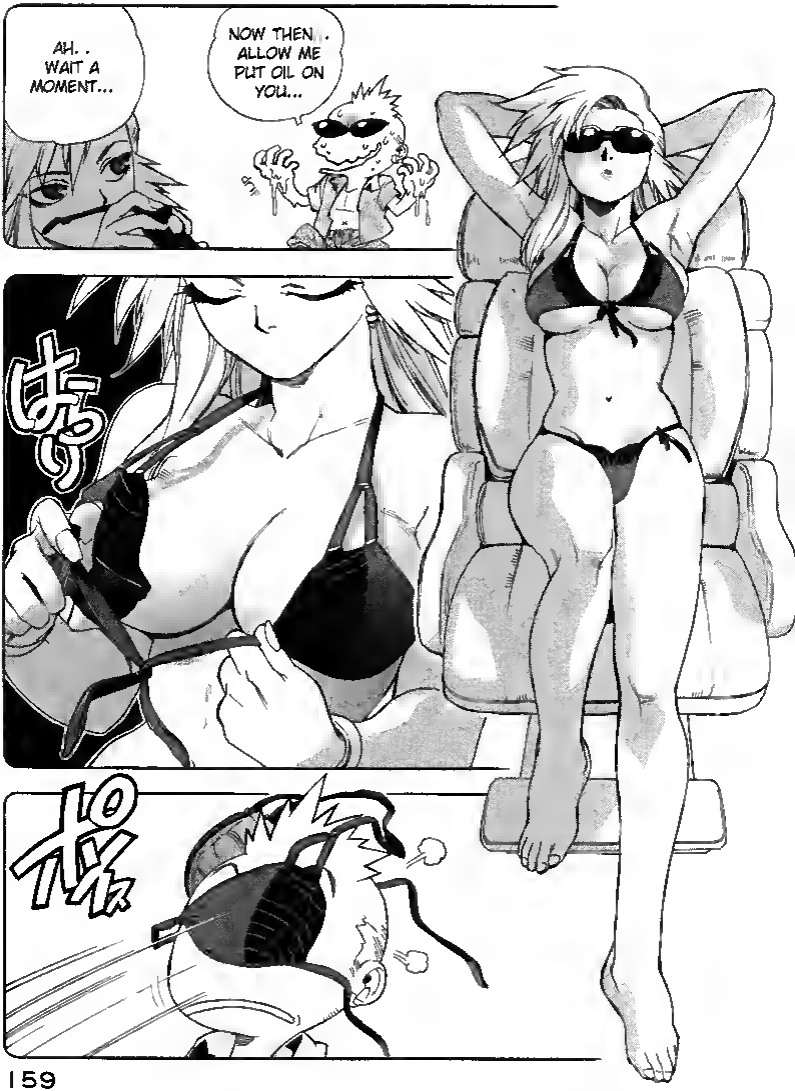

BUT I STILL THINK THERE'S SOMETHING MISSING FOR THE FULL EFFECT...
F- FULL EFFECT?
THIS SHOULD DO IT!
WHAT ARE YOU DOING!?
YOU SHOULD BE LIKE THIS TO FIT YOUR GOPHER GIRL PERSONALITY!
THIS IS YOUR STRONGEST EQUIPMENT!
Glasses
Braids
School Swimsuit
WHO IS THIS STRONGEST FOR !?
AND IF YOU CALL ME GOPHER AGAIN, I QUIT!
WHY ARE YOU GETTING MAD? I WAS JUST BEING CARING
SENSEI'S JUST FOOLING WITH HER..
YEP.


PREPARE TO BE SHOCKED!
OF COURSE I'VE SAVED THE BEST FOR LAST!
HUHU HU...
SO.. WHAT ABOUT YOU!? DR. BOTAN?
HOW'S THIS!?
THE PREMIERE OF MY ALLURING SWIMSUIT!
OH...
WHAT DO YOU MEAN JUST "OH..."!?

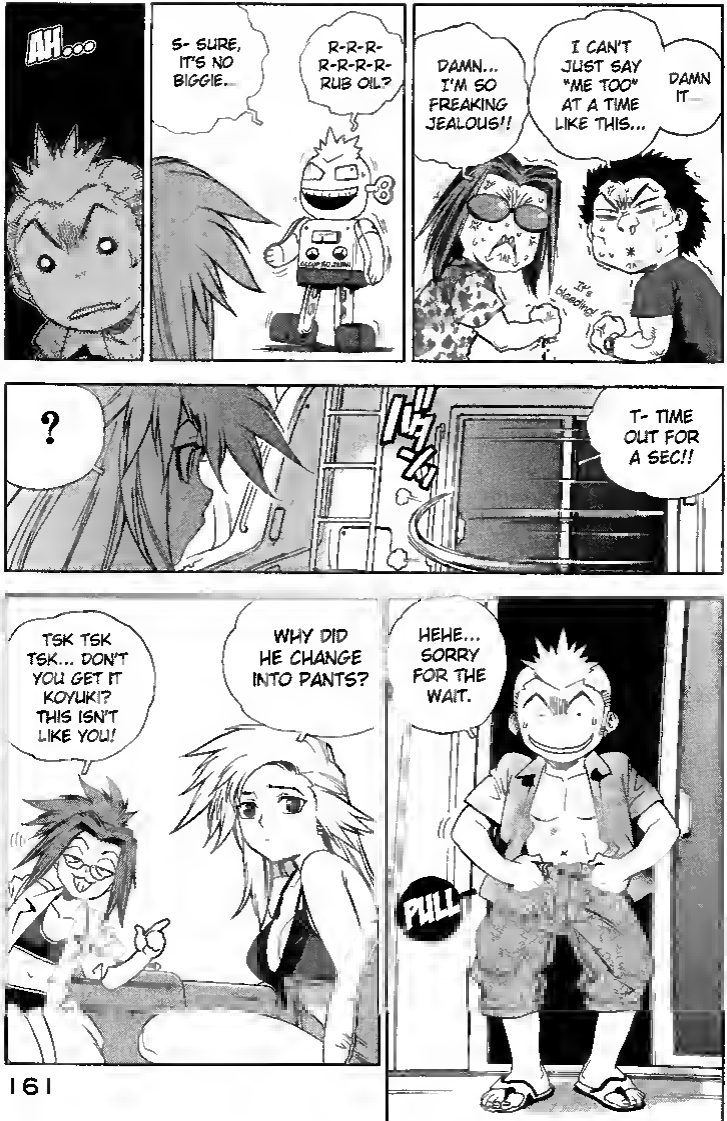
I'LL THROW ALL OF YOU INTO A SEA OF BARIUM!
AND SUHAMA'S STYLE WAS DIFFERENT FROM KOYUKI-SAN, SO IT STIMULATED A DIFFERENT KIND OF INTEREST
BUT AFTER SEEING KOYUKI-SAN, THE IMPACT'S JUST NOT THERE ANYMORE ..
WELL, NORMALLY SPEAKING, YOUR BODY'S NOT BAD...
TH-THANKS..
AND HERE, FOR YOU, SUHAMA
THANK YOU.
HERE'S THAT PERRIER YOU ORDERED, NICE AND COOL, KOYUKI-SAN.
IT MUST BE BECAUSE I GROPED HER THAT TIME ..
I FEEL THAT SUHAMA'S BEEN AVOIDING ME LATELY...

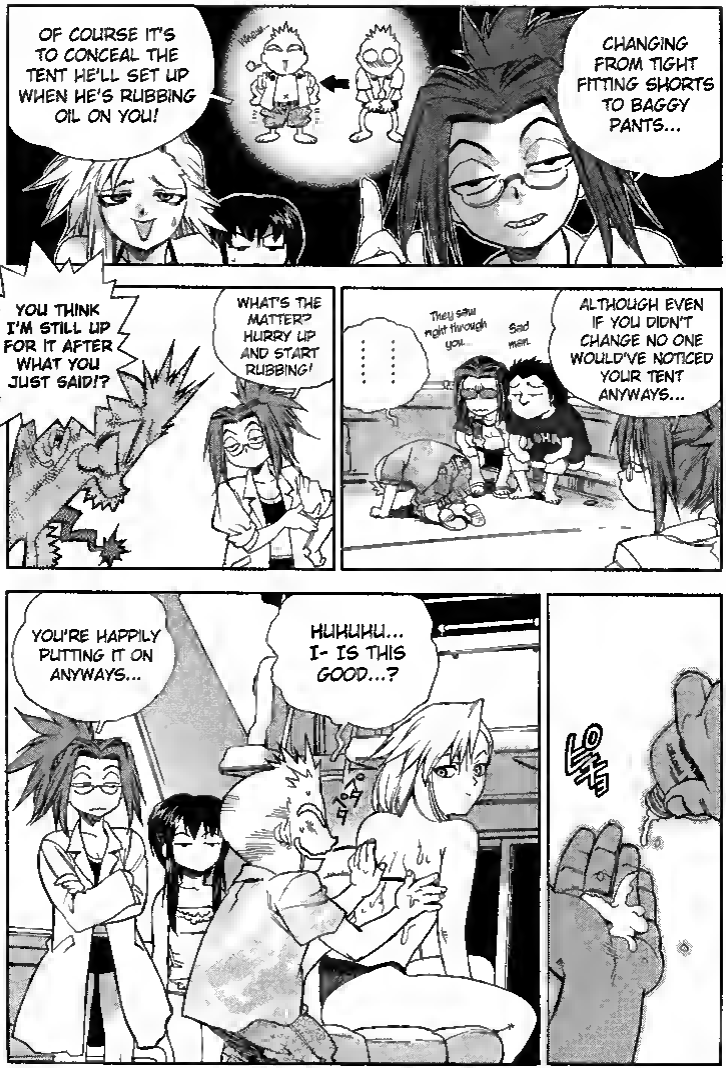
BOTAN AND I BOTH TREAT HIM NORMALLY, RIGHT?
AS LONG AS YOU'RE MENTALLY PREPARED, YOU WON'T LOSE CONTROL.
EH?
DON'T WORRY.
...BUT IF YOU WANT TO STAY NORMAL, WHY NOT JUST STAY AWAY FROM HIM?
THE KEY IS JUST TO STAY NORMAL.
LIMEHACHI! COME AND HELP RUB SOME OIL ON ME, WOULD YOU...?
THERE'S NO NEED TO BE SO CLOSE TO HIM AT ALL...
OH... SHE DARES TO CHALLENGE ME WITH SUCH A QUESTION...

OIL...
OIL...
OIL...
OIL!?
EH!?
DHA
WHO KNEW THAT ON THIS VERY DAY MY TURN WOULD COME! OH DEAR GOD! THANK YOU!
AHH... AH... THE LEGENDARY OIL JOB! THAT WHICH ALL MEN FANTASIZE ABOUT...
ぬるぬるまお


AH. . WAIT A MOMENT...
NOW THEN . . ALLOW ME PUT OIL ON YOU...
はら
ポン

OIL ME UP ♥
WHERE EXACTLY IS HE PLANNING TO PUT ON THAT OIL?
Hoho Hee~
HE'S FANTASIZING AGAIN...

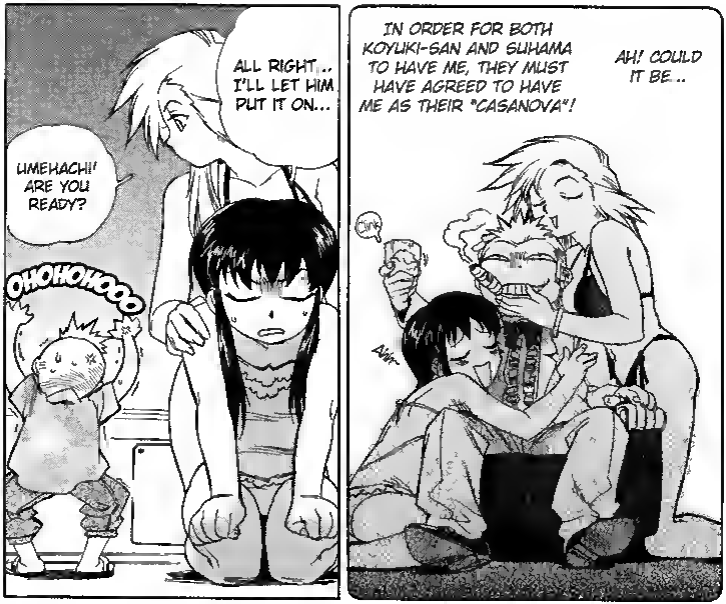

AH...
S- SURE, IT'S NO BIGGIE...
R-R-R-R-R-R-R-RUB OIL?
DAMN... I'M SO FREAKING JEALOUS!!
I CAN'T JUST SAY "ME TOO" AT A TIME LIKE THIS...
DAMN IT—
It's bleeding!
?
T- TIME OUT FOR A SEC!!
TSK TSK TSK... DON'T YOU GET IT KOYUKI? THIS ISN'T LIKE YOU!
WHY DID HE CHANGE INTO PANTS?
HEHE... SORRY FOR THE WAIT.
PULL


OF COURSE IT'S TO CONCEAL THE TENT HE'LL SET UP WHEN HE'S RUBBING OIL ON YOU!
Nnnn
CHANGING FROM TIGHT FITTING SHORTS TO BAGGY PANTS...
YOU THINK I'M STILL UP FOR IT AFTER WHAT YOU JUST SAID!?
WHAT'S THE MATTER? HURRY UP AND START RUBBING!
They saw right through you.
Said man.
ALTHOUGH EVEN IF YOU DIDN'T CHANGE NO ONE WOULD'VE NOTICED YOUR TENT ANYWAYS...
YOU'RE HAPPILY PUTTING IT ON ANYWAYS...
HUHUHU... I- IS THIS GOOD...?
Lick
Lick

IT'S MORE OF A SUNSCREEN LOTION.
HUH? THIS ISN'T TANNING OIL, IS IT?
STICK
AH.. I CAN DO THE OTHER PLACES MYSELF.
BUT I ONLY DID YOUR BACK...
WHAT!?
WHEW, THANK YOU UMEHACHI.
<SHATTER>
ズゴビーン!!
YOU ARE ONE CRUEL CRUEL WOMAN, KOYUKI!
HOW AM I CRUEL?
Gyahahaa!! Yay! Yay! You got what you deserved!
Full body rub down!
Topless!

I KNOW YOU'RE DOING THIS ON PURPOSE HERE!
H- HEY! KUYOU KOYUKI!
YES?
OH YEAH! UMEHACHI! COULD YOU PUT SOME ON SUHAMA TOO?
WHAT!?
IF I TOUCH HIM AGAIN, WHO KNOWS WHAT MIGHT HAPPEN!!
THAT'S EXACTLY WHY!
DIDN'T YOU TELL ME YOURSELF THAT IT'S DANGEROUS TO COME INTO CONTACT WITH KIKUSUI!?
?
IF YOU DON'T GET USED TO HIM, WON'T YOU HAVE TO BE ON HIGH ALERT ALL THE TIME?
I'M CONSTANTLY AROUND HIM MYSELF, AND YOU'RE ALSO IN THE SAME CLASS WITH HIM...
BECAUSE YOU'RE HERE TO INVESTIGATE ME, ISN'T IT TROUBLESOME BEING HINDERED BY HIS ABILITY?

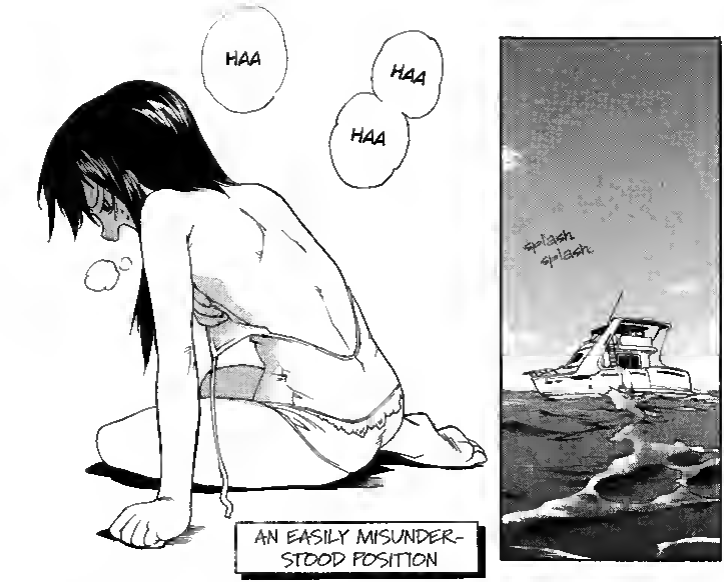
AT LEAST LET US SERVICE SUHAMA!
IF YOU WANT A RUB, ALLOW ME!
UMEHACHI! COME PUT SOME ON HER THEN!
DIDN'T I TELL YOU ALREADY? JUST STAY CALM AND NORMAL...
<AHHHHHH>
A- ARE YOU SURE!?
COME ON! DON'T BE AFRAID NOW.
I'LL GIVE YOU ALL THE RUBBING YOU WANT.
IF SHE'S TELLING ME TO RUB OIL ON HER.. DOES THIS MEAN THAT..
WHY..!? WHY IS SHE INSISTING THAT I "RUB OIL" ONTO HER LOVE RIVAL..

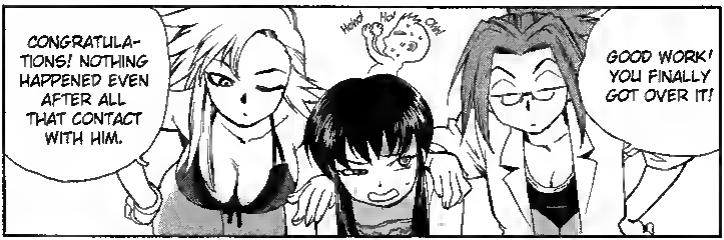

ALL RIGHT.. I'LL LET HIM PUT IT ON...
UMEHACHI! ARE YOU READY?
OHOHOHOOO
IN ORDER FOR BOTH KOYUKI-SAN AND SUHAMA TO HAVE ME, THEY MUST HAVE AGREED TO HAVE ME AS THEIR "CASANOVA"!
AH! COULD IT BE..
CHU
Ahhh

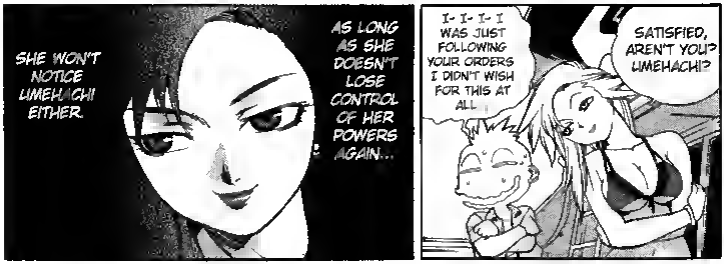
ACCEPTING SOMEONE'S HEART IS A VERY IMPORTANT THING!
OKAY? REMEMBER TO JUST RELAX... RELAX ♥

"CARP ON A CHOPPING BOARD" POSITION
OWW... H- HOW IS THAT POSSIBLE!
MORE SO THAN WHEN YOU PUT OIL ON ME?
UMEHACHI! YOU'RE REALLY EXCITED, AREN'T YOU?
OOOHO HOOOHO OOOO...
LET'S DO THIS!
THUMP THUMP

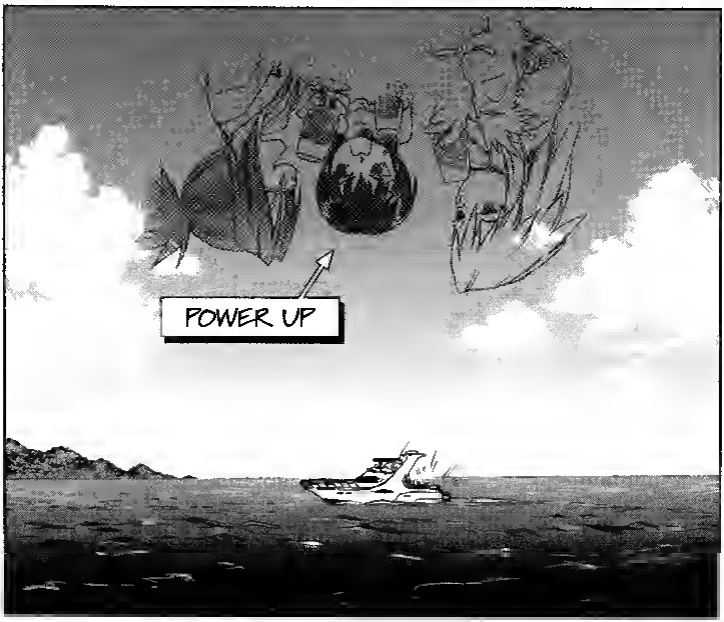
TWITCH
stick
W- WELL THEN...
<SMEAR...>
TREMBLE TREMBLE TREMBLE
RELAX... REMEMBER, RELAX!
OR ELSE YOU'LL LOSE CONTROL.
doki doki doki doki doki
HEY...!?
LET ME UNTIE IT FOR YOU...
AH... THE BACK-STRAP'S IN THE WAY.
flutter
loose


HAA
HAA
HAA
splash splash
AN EASILY MISUNDERSTOOD POSITION


CONGRATULATIONS! NOTHING HAPPENED EVEN AFTER ALL THAT CONTACT WITH HIM.
Hehe! Hoi Hoi Oh!
GOOD WORK! YOU FINALLY GOT OVER IT!


SHE WON'T NOTICE UMEHACHI EITHER.
AS LONG AS SHE DOESN'T LOSE CONTROL OF HER POWERS AGAIN...
I- I- I- I WAS JUST FOLLOWING YOUR ORDERS I DIDN'T WISH FOR THIS AT ALL.
SATISFIED, AREN'T YOU? UMEHACHI?

<CLINK!>
EVEN THOUGH I HAVE NO IDEA WHAT'S GOING ON, CHEERS!
DON'T CALL ME THAT!!
THEN LET'S ALL CELEBRATE GOPHER GIRL FINALLY BECOMING AN ADULT!
Ahh... How boring...


POWER UP

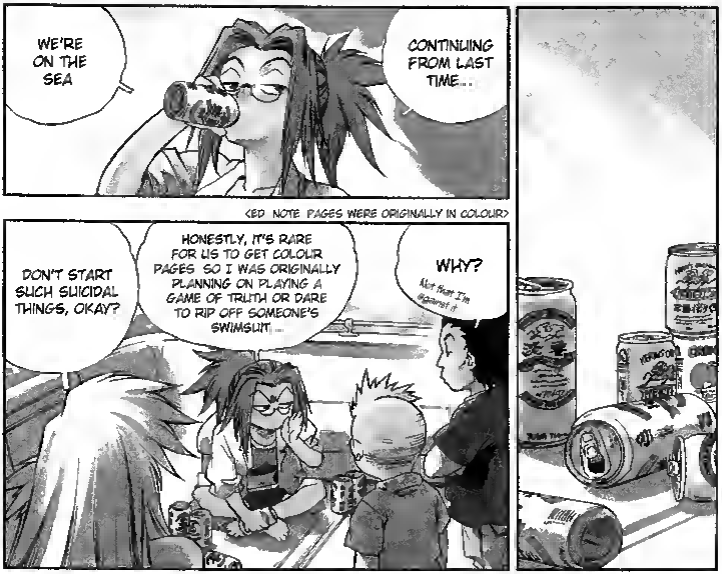
#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

Raw-Provider:
Thor74 & pv82

Translator:
Jujubix

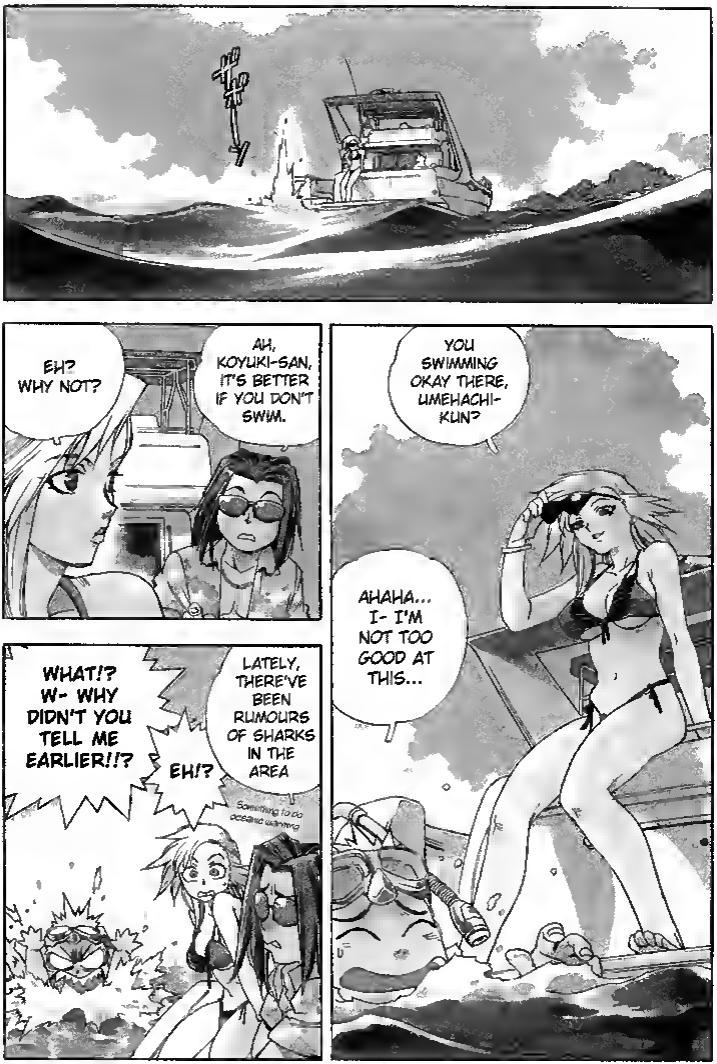
Editor:
apo & Jujubix

Quality Assurance:
baka_s3nsei & starFisher
& The_Mighty_Highlord
& Onii-san

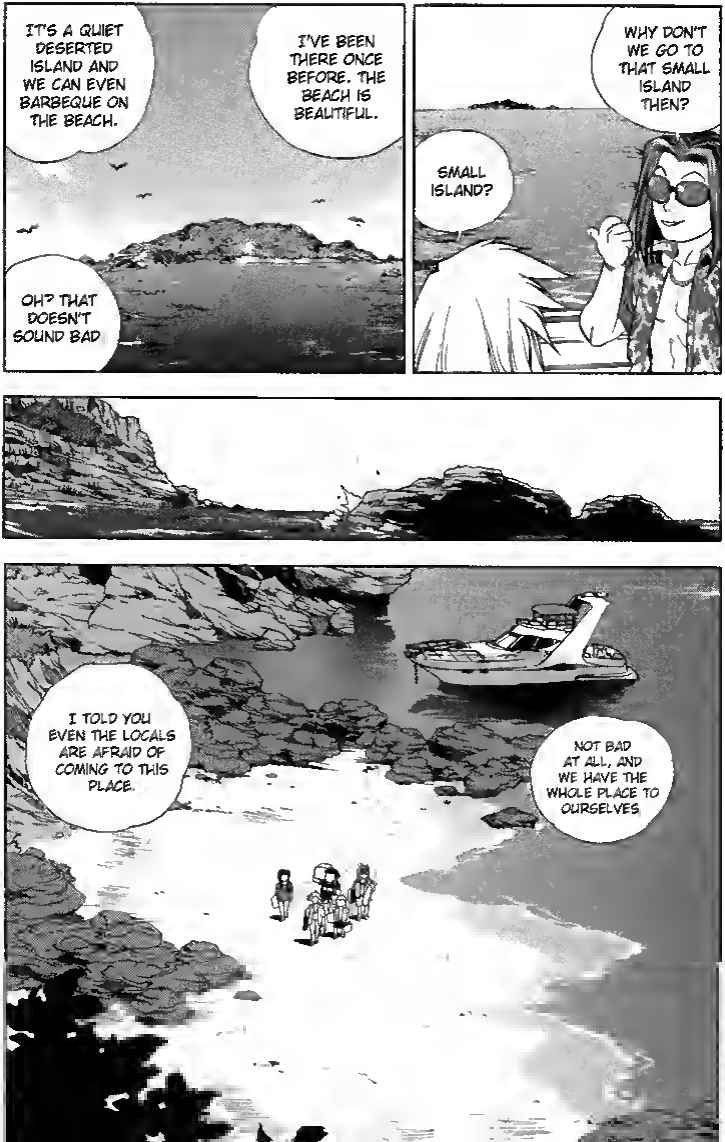

WE'RE ON THE SEA
CONTINUING FROM LAST TIME...
DON'T START SUCH SUICIDAL THINGS, OKAY?
HONESTLY, IT'S RARE FOR US TO GET COLOUR PAGES SO I WAS ORIGINALLY PLANNING ON PLAYING A GAME OF TRUTH OR DARE TO RIP OFF SOMEONE'S SWIMSUIT...
WHY?
Not that I'm against it

<ED NOTE: PAGES WERE ORIGINALLY IN COLOUR>

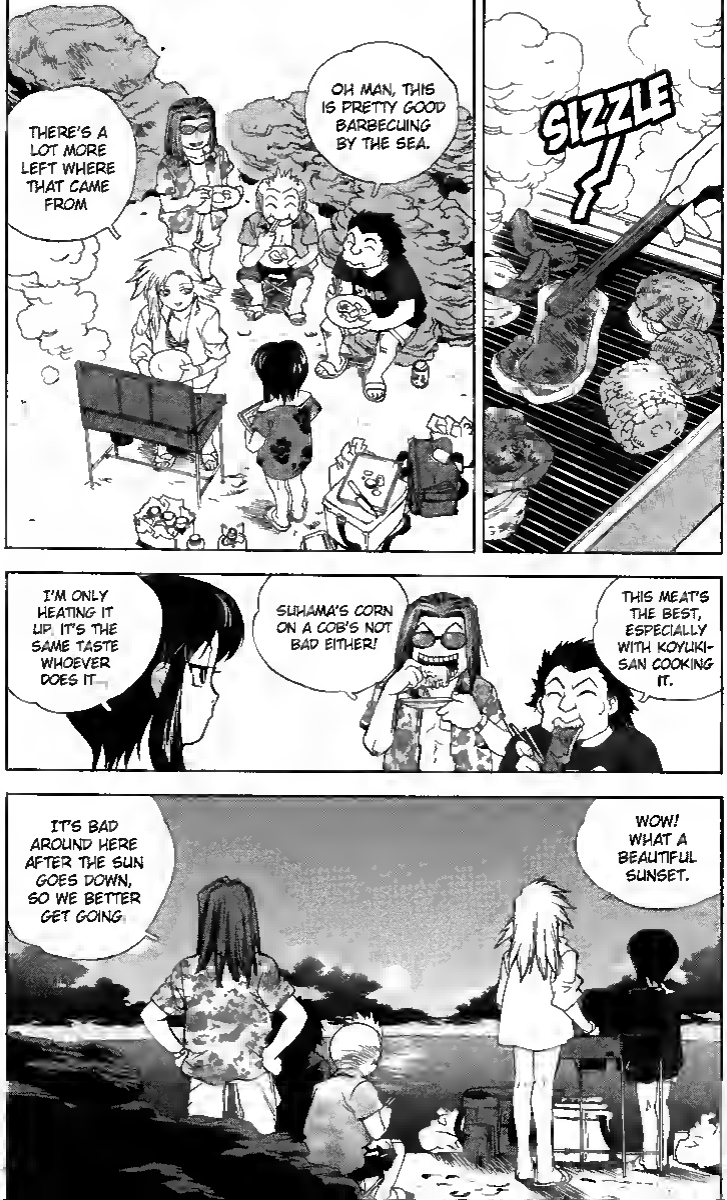
Cal.17 : on the Beach……


EH? WHY NOT?
AH, KOYUKI-SAN, IT'S BETTER IF YOU DON'T SWIM.
YOU SWIMMING OKAY THERE, UMEHACHI-KUN?
AHAHA... I- I'M NOT TOO GOOD AT THIS...
WHAT!? W- WHY DIDN'T YOU TELL ME EARLIER!!?
EH!?
LATELY, THERE'VE BEEN RUMOURS OF SHARKS IN THE AREA
Something to do oceanic whining

HEY! HEY! WAIT! IT'S DANGEROUS!
I'M GOING IN.
I'M NOT AFRAID.
Splutter...
Splash...
Splash
THERE'S ALWAYS BEER!
WHAT ARE YOU SUPPOSED TO DO IF YOU CAN'T SWIM WHILE YOU'RE OUT IN THE OCEAN?
I DIDN'T FORESEE ANY MISFORTUNE TODAY, SO NOTHING SHOULD HAPPEN...
GEEZ... KOYUKI-SAN YOU'RE SO RECKLESS...


IT'S A QUIET DESERTED ISLAND AND WE CAN EVEN BARBEQUE ON THE BEACH.
I'VE BEEN THERE ONCE BEFORE. THE BEACH IS BEAUTIFUL.
OH? THAT DOESN'T SOUND BAD
WHY DON'T WE GO TO THAT SMALL ISLAND THEN?
SMALL ISLAND?
I TOLD YOU EVEN THE LOCALS ARE AFRAID OF COMING TO THIS PLACE.
NOT BAD AT ALL, AND WE HAVE THE WHOLE PLACE TO OURSELVES.

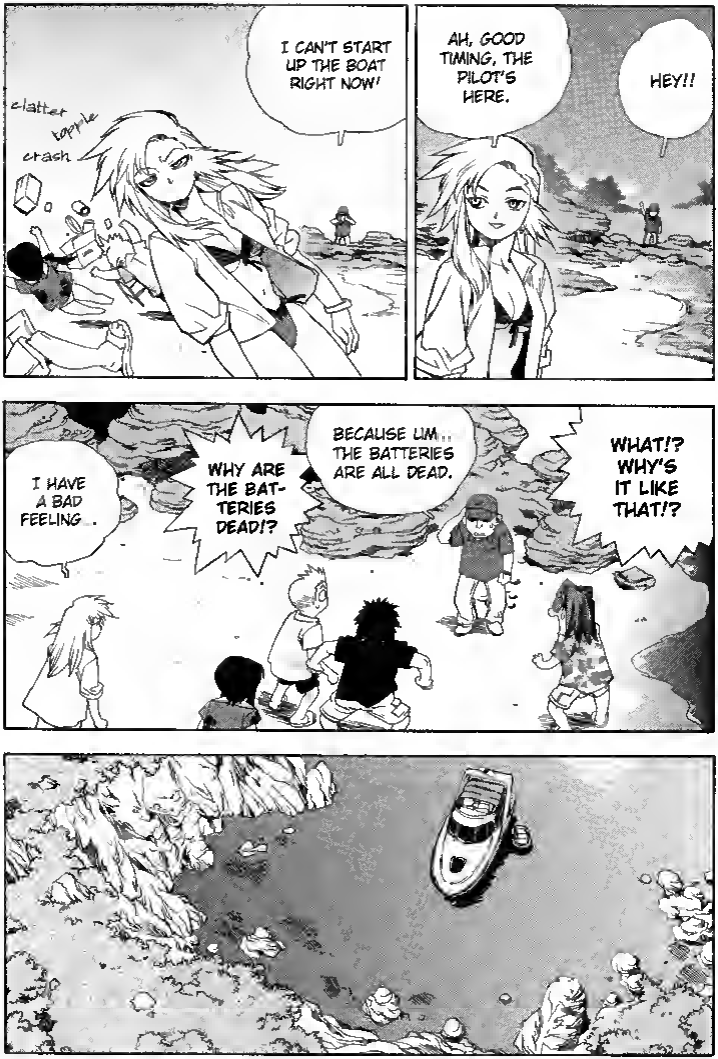
LOCALS ONLY COME HERE WHEN THEY REALLY HAVE TO...
AH. IT'S NOTHING, WHAT I MEANT WAS THAT...
TWITCH
ARE AFRAID TO COME..? WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
EVEN THE LOCALS...?
Snore...
SHE DRANK EVERY SINGLE CAN OF BEER ON THE BOAT ALL BY HERSELF...
TAKING AN AFTERNOON NAP AFTER GETTING DRUNK, JUST LIKE HER OLD SELF
BY THE WAY WHERE'S DR BOTAN?
splash


THERE'S A LOT MORE LEFT WHERE THAT CAME FROM
OH MAN, THIS IS PRETTY GOOD BARBECUING BY THE SEA.
SIZZLE
I'M ONLY HEATING IT UP. IT'S THE SAME TASTE WHOEVER DOES IT.
SUHAMA'S CORN ON A COB'S NOT BAD EITHER!
THIS MEAT'S THE BEST, ESPECIALLY WITH KOYUKI-SAN COOKING IT.
IT'S BAD AROUND HERE AFTER THE SUN GOES DOWN, SO WE BETTER GET GOING.
WOW! WHAT A BEAUTIFUL SUNSET.

EH... COME ON NOW... IT'S NOTHING...
WHAT IS THIS ISLAND, REALLY?
SOMETHING'S WRONG HERE.
AH, NOTHING...
WHAT IS?
BAD..!?
WHAT!!?
JUST THE SMALL FACT THAT THIS ISLAND'S INFAMOUS FOR GHOST SIGHTINGS
AT NIGHT, FISHERMEN PASSING BY THIS ISLAND OFTEN SEE ITS REMAINS.
THERE'S AN ABANDONED VILLAGE ON THE OTHER SIDE OF THIS ISLAND FROM BEFORE THE WAR.

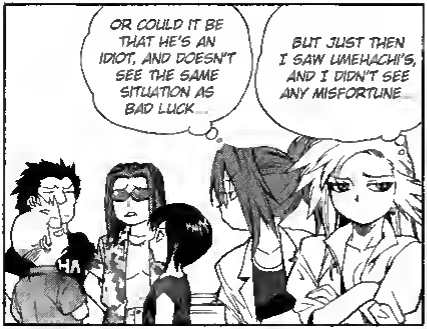
H- HEY... LOOK!
HUH?
PUFF PUFF PUFF
SWISH SPLASH

COME ON... IT'LL BE FINE AS LONG AS WE LEAVE BEFORE THE SUN SETS.
YOU BASTARD! BRINGING US TO A PLACE LIKE THIS!
KYAAAAAAA
PALE BLUE GHASTLY FIGURES WAVING THEIR ARMS ON THE BEACH..
IN THE MIDST OF PACKING FAST AND FURIOUSLY
FIRST, WE HAVE TO START PACKING...
IF IT'S LIKE THAT, LET'S HURRY AND LEAVE THEN.
swish swoosh
swoosh swish

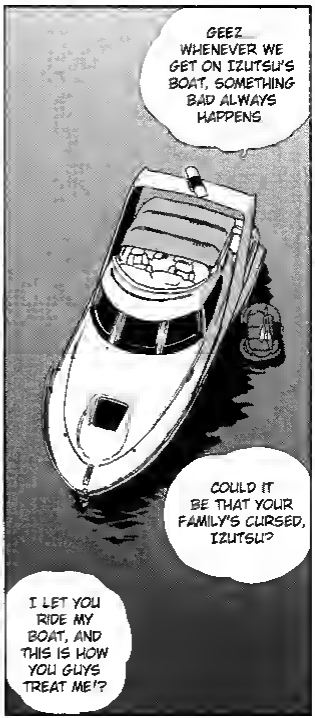

I CAN'T START UP THE BOAT RIGHT NOW!
clatter
topple
crash
AH, GOOD TIMING, THE PILOT'S HERE.
HEY!!
I HAVE A BAD FEELING...
WHY ARE THE BATTERIES DEAD!?
BECAUSE UM... THE BATTERIES ARE ALL DEAD.
WHAT!? WHY'S IT LIKE THAT!?

HER...!?
BECAUSE OF...
SHE HAD THE A/C ON THE WHOLE TIME, AND ALSO...
AFTER CUTTING THE ENGINES, SHE KEPT ON USING UP THE ELECTRICITY.
WHAT THE HECK ARE YOU DOING!?
WHY DID YOU CUT THE ENGINES!?
WAAH! I'M SORRY! I GOT DRUNK AND FELL ASLEEP ON THE BEACH!
IT'S ALL DR BOTAN'S FAULT.
LEAVING HER ON THE BOAT WAS A BIG MISTAKE

CALLING FOR HELP ON A CELLPHONE'S NOT GOING TO BE EASY LIKE THIS..
WE'RE BARELY WITHIN RANGE.
HMM... THERE'S ONLY ONE BAR LEFT ON THE SIGNAL
8/25(E
.....
OKAY! FESS UP! WHO WAS IT THAT CUT MY A/C!?
AH.. IT'S SO HOT.
click
WHO'S RESPONSIBLE HERE!?
WHAT KIND OF JOKE IS THAT!?
WHAT!? WE'RE IN TROUBLE?


OR COULD IT BE THAT HE'S AN IDIOT, AND DOESN'T SEE THE SAME SITUATION AS BAD LUCK...
BUT JUST THEN I SAW UMEHACHI'S, AND I DIDN'T SEE ANY MISFORTUNE...
HA

IF I SAW EVERYTHING FOR EVERYONE I MET EVERYDAY, I'D DIE OF EXHAUSTION...
KOYUKI... WHY DIDN'T YOU FORESEE ANYTHING?


GEEZ... WHENEVER WE GET ON IZUTSU'S BOAT, SOMETHING BAD ALWAYS HAPPENS
COULD IT BE THAT YOUR FAMILY'S CURSED, IZUTSU?
I LET YOU RIDE MY BOAT, AND THIS IS HOW YOU GUYS TREAT ME!?

WHAT?
THE GAME PERFECT FOR A SITUATION LIKE THIS IS...
THERE'S NO HELPING IT. LET'S PLAY A GAME TO EASE THE TENSION THEN
DHA
DAMN IT! WE CAN'T EVEN TURN ON THE LIGHTS WITHOUT ELECTRICITY.
THE SUN'S COMPLETELY SET NOW.
BAKA!!!
ON A WARM STUFFY NIGHT JUST LIKE THIS ONE, AS THE WARM WIND BLOWS...
TELLING GHOST STORIES, OF COURSE!
HUH?

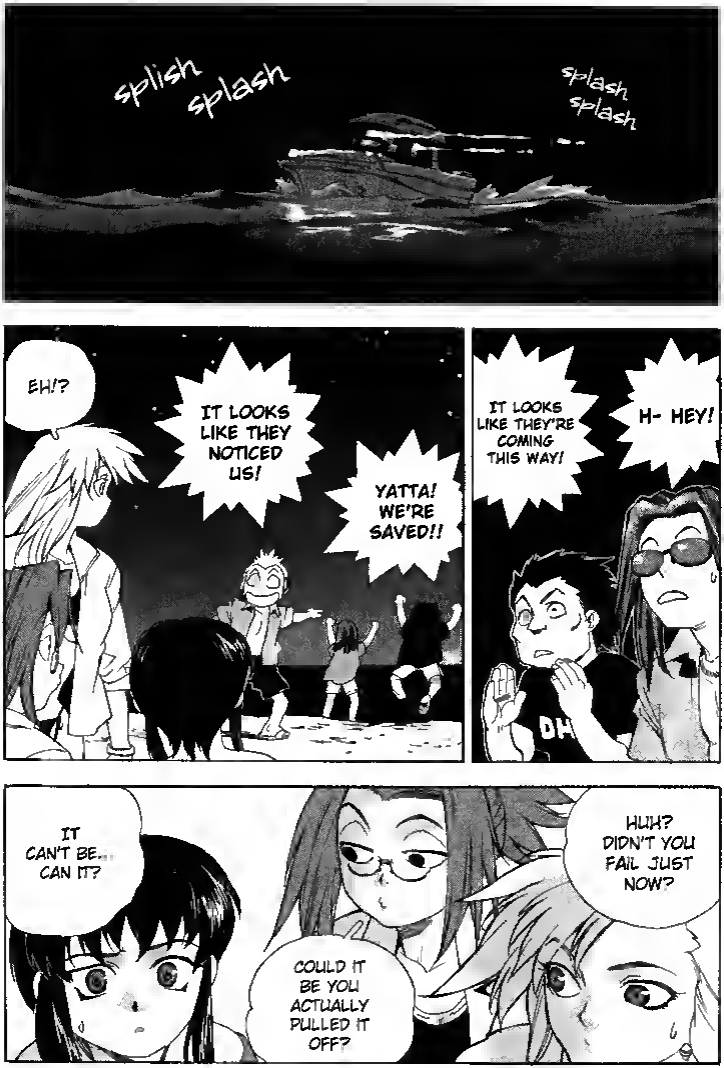
splish
splash
splash
spish
putt putt
putt putt
IT'S NO USE! THEY CAN'T HEAR US!!
IN THIS DARKNESS, OF COURSE THEY CAN'T SEE US!
ISN'T THERE A FLASH-LIGHT SOME-WHERE!?
HEY!! HEY!!!
LOOK! THERE'S A BOAT PASSING BY!
DHA

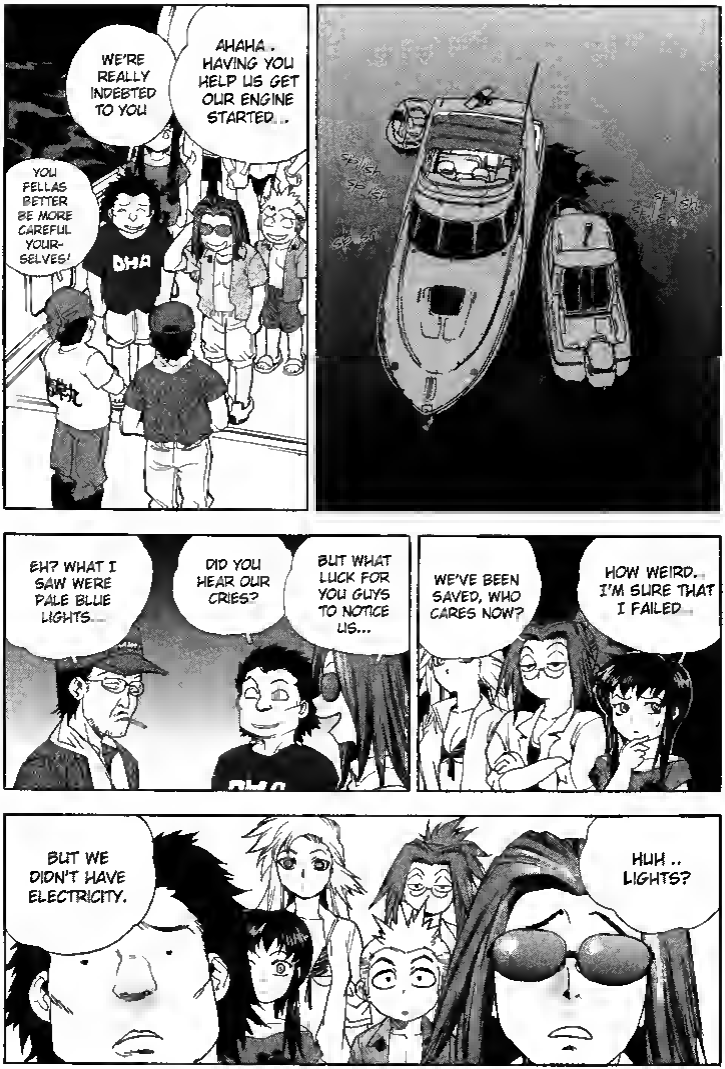
HEY SUHAMA, IT'S YOUR TURN TO SHINE!
WHAT IS IT?
HEY!!
OVER HERE!!
HEY!!
!!
FSSSSHHHHHHH
PRIMUS
PRIMUS GAS 230G
OH YEAH! YOU CAN CONTROL LIGHT!
THAT'S RIGHT.
M- MY POWER!?
ENLARGE THE LIGHT FROM THIS BURNER FLAME, AND SEND A SIGNAL TO THAT BOAT
...IMPOSSIBLE

I CAN'T CONTROL MAN-MADE LIGHT!
KIDDO! I SAY YOU JUST DON'T WANNA, RIGHT!?
I CAN'T USE MY POWER RIGHT NOW.
WHY'S IT IMPOS-SIBLE!?
S- SUN-LIGHT?
NO WONDER THAT MEANS YOU CAN ONLY CONTROL SUN-LIGHT, RIGHT?
おーい おーい
!!
BUT I COULD STILL SEE THE LIGHT FROM THE VCR, WHICH SUR-PRISED ME BACK THEN, BUT IT ALL MAKES SENSE NOW
!
WHEN SHE LOST CONTROL AT UMEHACHI'S, ALL THE LIGHTS WERE SUPPOSED TO BE GONE...
04:06

THIS IS WHEN WE NEED UMEHACHI
NO, IT'S STILL TOO EARLY TO GIVE UP.
AND MY IDEA WAS SO GOOD TOO...
I SEE... SO THAT'S YOUR POWER'S WEAKNESS.
EXACTLY! THAT'S THE ONLY THING WE CAN GAMBLE ON RIGHT NOW.
Y- YOU'RE NOT GOING TO PURPOSELY MAKE ME LOSE CONTROL...?
WHO CARES ABOUT IT ANYMORE! JUST GO AHEAD AND TRY IT!
How's it here? How about here?
SPECIAL CLOSE CONTACT TRAINING...
Absolutely zero!!
YOU GOT THROUGH UMEHACHI'S SPECIAL CLOSE CONTACT TRAINING SESSION, SO YOU SHOULD HAVE MORE CONTROL OVER YOUR POWER NOW

JUST SHUT UP AND STAY STILL!
W- WHAT? ISN'T THAT BOAT MORE IMPORTANT RIGHT NOW?
UMEHACHI, STAY STILL RIGHT HERE
UGG..
HNNNN
?
Is she chanting a curse?
FSHHHHHHHHHH
HHHHHHHHHHH...
TURNS OUT TO BE USE-LESS THE MOMENT WE NEED IT THE MOST.
HEY!!
HELP ME!!
HEY!!
ALL THAT CLOSE CONTACT TRAINING'S TURNING AGAINST US RIGHT NOW...
HMM... SO IT'S REALLY NO GOOD WITHOUT SUN-LIGHT!?
IT'S NO GOOD..
GASP...


splish splash
splash splash
EH!?
IT LOOKS LIKE THEY NOTICED US!
YATTA! WE'RE SAVED!!
IT LOOKS LIKE THEY'RE COMING THIS WAY!
H- HEY!
IT CAN'T BE... CAN IT?
COULD IT BE YOU ACTUALLY PULLED IT OFF?
HUH? DIDN'T YOU FAIL JUST NOW?


AHAHA. HAVING YOU HELP US GET OUR ENGINE STARTED...
WE'RE REALLY INDEBTED TO YOU
YOU FELLAS BETTER BE MORE CAREFUL YOURSELVES!
DHA
EH? WHAT I SAW WERE PALE BLUE LIGHTS...
DID YOU HEAR OUR CRIES?
BUT WHAT LUCK FOR YOU GUYS TO NOTICE US...
WE'VE BEEN SAVED, WHO CARES NOW?
HOW WEIRD... I'M SURE THAT I FAILED...
BUT WE DIDN'T HAVE ELECTRICITY.
HUH .. LIGHTS?

THERE WAS A GROUP OF PALE BLUE FIGURES WAVING AT US.
WE WONDERED WHAT THEY WERE, AND GUESSED THEY WERE A SIGNAL FOR HELP.
<INSERT RANDOM GHOST HOWL>
ウォォォォ

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

Raw-Provider:
Thor74 & pv82

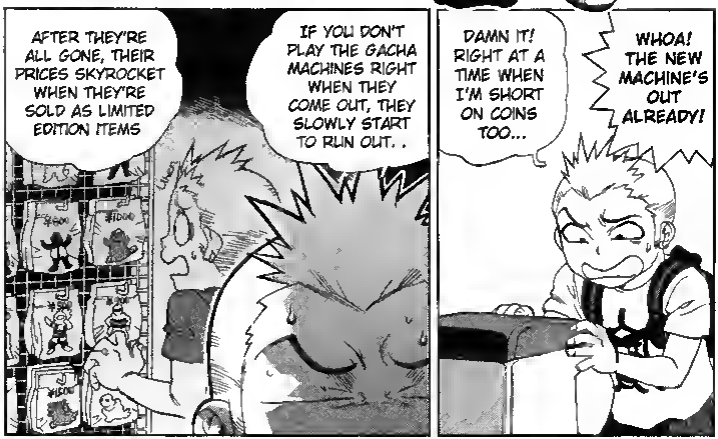
Translator:
Jujubix

Editor:
apo & Jujubix

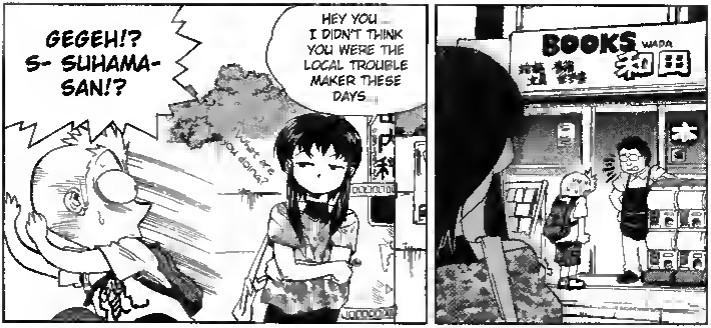
Quality Assurance:
starFisher & Onii-san

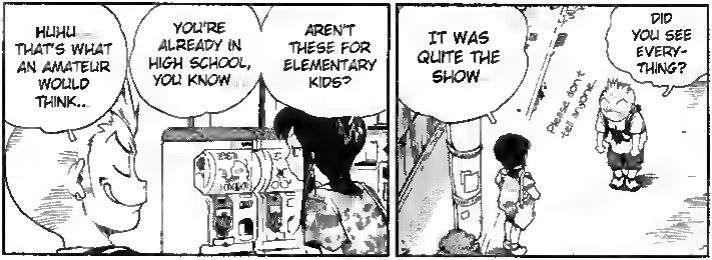
Cal.18: Pleasure Hunting

<GACHA MACHINE = TOY DISPENSER>


AFTER THEY'RE ALL GONE, THEIR PRICES SKYROCKET WHEN THEY'RE SOLD AS LIMITED EDITION ITEMS
IF YOU DON'T PLAY THE GACHA MACHINES RIGHT WHEN THEY COME OUT, THEY SLOWLY START TO RUN OUT. .
DAMN IT! RIGHT AT A TIME WHEN I'M SHORT ON COINS TOO...
WHOA! THE NEW MACHINE'S OUT ALREADY!

BUT I'VE ONLY GOT ENOUGH MONEY TO PLAY ONCE!
...OUT OF THESE ONES, I DEFINITELY HAVE TO GET THE GYARA...
If I get it, then I'll complete my collection of Capsule Monsters.
MATANPO
GYARA
©つぶやん
<CRANK!>
<CLINK!>
LET'S DO THIS!
AHH!! GAMBLING IS PART OF THE GACHA WAY!!
<BAM X2>
SPIT IT OUT! OR ELSE RETURN MY MONEY!
UGAA!!! DAMN THING ATE MY COIN!!
※ WHEN PLAYING GACHA MACHINES, PROBLEMS CAN OCCUR. DO NOT TILT THE MACHINE. PLEASE IMMEDIATELY INFORM STORE STAFF.


GEGEH!?
S- SUHAMA-SAN!?
HEY YOU... I DIDN'T THINK YOU WERE THE LOCAL TROUBLE MAKER THESE DAYS...
WHAT ARE YOU DOING?
BOOKS WADA


HUHU... THAT'S WHAT AN AMATEUR WOULD THINK..
YOU'RE ALREADY IN HIGH SCHOOL, YOU KNOW
AREN'T THESE FOR ELEMENTARY KIDS?
IT WAS QUITE THE SHOW
DID YOU SEE EVERY-THING?
Please don't tell mom.

OF COURSE! WITH CHARACTERS FROM 20, 30 YEARS AGO, HOW ARE THEY INTENDED FOR KIDS?
OHH... SO EVEN ADULTS PLAY THEM THESE DAYS?

MORE FEMININE ITEMS HAVE COME OUT RECENTLY!
SUCH AS ANIME CHARACTERS FROM SERIES LIKE "ANIMAL MASTERPIECES", MOSTLY INTENDED FOR GIRLS
NO, NO, NO! THAT'S WHERE YOU'RE WRONG.
WELL EVEN SO, GIRLS HAVE NO INTEREST IN SUCH THINGS
<PASSIONATE>
EH? SERIOUSLY!?
AH, OF COURSE THERE IS!
THEN IS THERE ONE OF MERA-CHAN?
INTENDED FOR GIRLS?
HQ SERIES
Magical Girl Mera-chan
NEW!
NEW!
SB SE
Flying Po

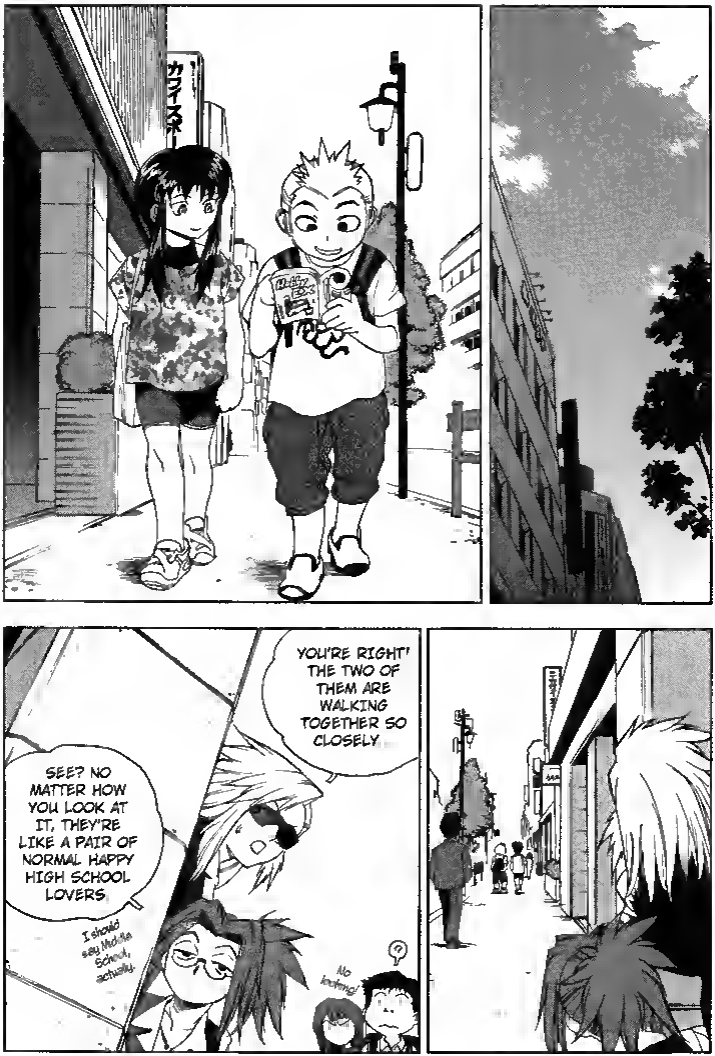
WELL, NOWADAYS, THEY'RE ALL LIKE THAT.
IT'S AMAZING, EVEN THE PAINTING IS DONE SO WELL!
WAHH! IT'S TRUE!!
HOBBY
Kotobuki
SEE, THERE IT IS.
UM... SUHAMA-SAN, A LOT OF THINGS HAVE CHANGED IN THE PAST 10 YEARS..
Either completely in pink or in green
Barely satisfactory quality
B- BUT AREN'T GACHA TOYS SUPPOSED TO BE LIKE THIS!?
HUHU... HAVE I PLUNGED YET ANOTHER SOUL INTO THE ENDLESS ABYSS OF NO RETURN...?
AH! THERE'S EVEN HEIDI! AND RASCAL!
WOW! MERA-CHAN'S MADE SO WELL, AND THE COLOURS LOOK SO GREAT!
KYAA!! I SEE ALL MY OLD FAVOURITE CHARACTERS!

¥3000
EH!?
UWAAH... I WANT ALL OF THESE SO BADLY...
(APPOX $30 CAD)
THE NEXT DAY
IT'S TRUE THEY'RE WELL MADE, BUT THAT'S JUST INSANE!
J- JUST ONE OF THEM COSTS 3000 YEN!?
AH... NO, IT'S BECAUSE THOSE ARE LIMITED EDITIONS...

HMM?

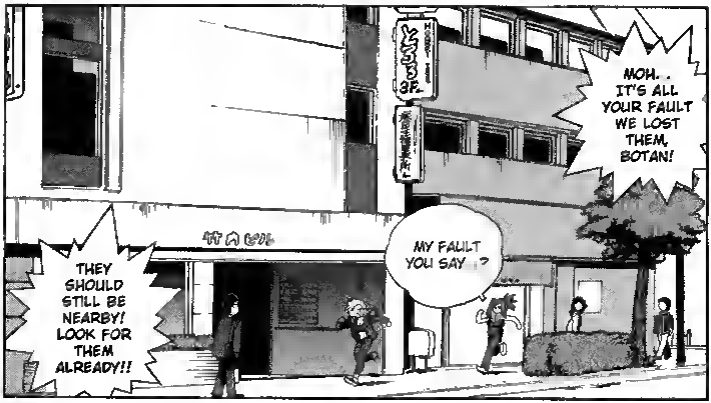
... HOW COME THEY'RE TALKING TO EACH OTHER ON SUCH FRIENDLY TERMS
HASN'T SHE LEARNED HER LESSON YET?
WHAT'S THIS? GOPHER GIRL'S PURPOSELY BEING CLOSE TO KIKUSUI
WHAT!? IS THAT TRUE!?
YEAH, THE TWO OF THEM SEEMED SOMEWHAT DIFFERENT THAN HOW THEY WERE BEFORE..

I ALSO HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS.
I- IT CAN'T BE!?
IT WAS MORE LIKE TWO FRIENDS JUST HAVING A GOOD CHAT.
ALTHOUGH IT DOESN'T LOOK LIKE GOPHER'S INVESTIGATING ANYTHING.
IT... IT CAN'T BE THAT SHE...
Ahahaha
Uhuhuhu
<SLURP>
SHE COULDN'T HAVE DISCOVERED THE VALUE OF KIKUSUI'S POWER, COULD SHE...?
ANYWAYS, IF THIS GOES ON, SHE MAY REALLY TAKE KIKUSUI AWAY..
AH... THAT'S A POSSIBILITY...
USING THE EXCUSE OF "INVESTIGATION", SHE'S TRYING TO GET TOGETHER WITH KIKUSUI...
ズズズ...ッッ


YOU'RE RIGHT! THE TWO OF THEM ARE WALKING TOGETHER SO CLOSELY
SEE? NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, THEY'RE LIKE A PAIR OF NORMAL HAPPY HIGH SCHOOL LOVERS.
I should say Middle School, actually.
No training?
?

HAVING THEM EMBRACE IN THE DARK... FORCING THEM INTO THAT STICKY OILY SITUATION...
COULD IT BE BECAUSE WE'VE BEEN LETTING THEM GET TOO CLOSE TO EACH OTHER?
SHUT UP ALREADY!!
THIS ISN'T HOW THE TWO HEAD HOME, IS IT?
HOH... COULD OUR WORST FEARS BE COMING TRUE?
ぴちゃ

HMM.. WHEN DID THE TWO OF THEM BECOME SO INTIMATE WITH EACH OTHER...
WHAT ARE THE TWO OF THEM DOING COMING TO A PLACE SO FAR AWAY!?
AH!?
YOU LIAR! YOU ARE SO LYING...
HOW COULD YOU SAY SUCH A THING... TEE HEE- I'M- HEHE- I'M REALLY WORRIED FOR YOU... HAHAHA!
YOU'RE JUST LAUGHING YOURSELF TO DEATH INSIDE, AREN'T YOU!?
BUT OH MY, KOYUKI. HOW COULD A WOMEN LIKE YOU LOSE TO A LI'L GIRL LIKE THAT..
@_@;;
OH- OH NO! WE'VE LOST THEM!!
WHERE DID THEY GO OFF TO!?


3F
MOH.. IT'S ALL YOUR FAULT WE LOST THEM, BOTAN!
MY FAULT YOU SAY..?
THEY SHOULD STILL BE NEARBY! LOOK FOR THEM ALREADY!!

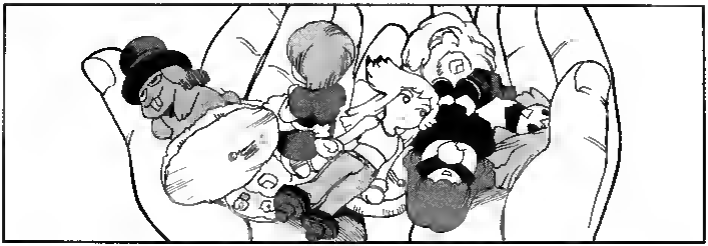
HOBBY
3F

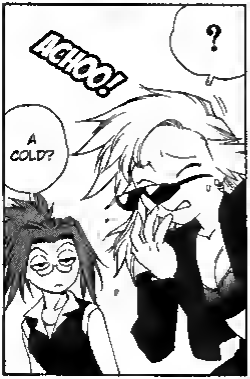
!
AH, HERE IT IS.
SALE
AHAH... I CAN'T SAY THAT YOU'RE WRONG THERE... HAHA...
IT IS ME... OR DOES THIS STORE GIVE OFF A "UNIQUE" ATMOSPHERE...
ガチャ
EXACTLY! HERE YOU CAN FIND MACHINES THAT CAN'T BE FOUND ON THE NORMAL MARKET!
IT'S LIKE GACHA HEAVEN!
UWAH... THIS IS AMAZING...

OH NO! I DON'T HAVE ENOUGH 100 YEN COINS.
SHOULDN'T WASTE ANOTHER MOMENT THEN.
YOU CAN ACCIDENTALLY STUMBLE UPON TREASURED MODELS AT THIS PLACE.
Lower-skilled explanation of a maniac
INSTEAD OF PAYING HIGH PRICES FOR COLLECTOR ITEMS, YOU CAN GET ITEMS AT THEIR ORIGINAL PRICES HERE
THE NARA-CHAN I WANT IS ONLY 200 YEN!
UWAAA!! UWAA!!
Not listening
A- AN ENTIRE ROLL OF HUNDRED YEN COINS!!
WHEN IT COMES TO GACHA, YOU HAVE TO COME PREPARED!
HNNNN!! IT WON'T OPEN.....!
THUS, YOU SHOULD GO TO THE BANK BEFOREHAND, HAVE YOUR BILLS EXCHANGED INTO SUCH ROLLS, AND THEN YOU'RE ALL SET!
Showing off once again
Still not listening
TO PLAY YOUR HEART OUT YOU CAN'T BE ASKING FOR CHANGE ALL THE TIME FROM THE CLERKS!
●LIL TRICK●
USING A HARD CORNER EDGE BREAK IT LIKE THIS

パキ
カコン
<POK>
<CLONK>
HAH HAH. OF COURSE, YOU CAN GET THE THINGS YOU WANT HERE.
KYAA!! IT CAME OUT!
AHH.. I GOT THE SAME THING AGAIN...
BUT, NOW THAT I BROUGHT A GIRL ALONG MYSELF, IT ACTUALLY FEELS PRETTY GOOD.
じぃん
I WAS ALWAYS PISSED, WANTING TO TELL THEM TO "GET A ROOM!"
IN THE PAST, WHEN OTHER PEOPLE CAME ALONG WITH THEIR GIRL-FRIENDS,

IF YOU WANT TO GET THEM ALL, IT USUALLY TAKES AROUND TEN TRIES... BUT IF YOU'RE UNLUCKY...
THERE'S ABOUT 5 TO 6 MODELS IN EACH GACHA MACHINE....
IF I'M NOT LUCKY, THEN...?
WELL, THIS IS LIKE A LOTTERY, SO SOMETHING LIKE THAT'S BOUND TO HAPPEN
KIKUSUI-KUN... I KEEP GETTING THE SAME ONES...
EHH!? TWENTY TIMES!?
YOU CAN TRY UP TO 20 TIMES AND STILL FAIL TO GET THEM ALL...
NORMALLY SPEAKING, YOU'LL GET EVERYTHING AROUND 10 TRIES.
BUT THOSE ARE JUST THE TWO EXTREMES.
OH... SO COLLECTING THEM ALL IT CAN TAKE QUITE A LOT OF EFFORT. .
GEEZ.. THAT'S JUST LIKE A GAMBLING FEAT...
THERE WAS EVEN A TIME WHEN I GOT ALL SIX MODELS IN SIX TRIES...
STRAIGHT
COMPLE
CONGRATULA
1
2
3
4
5
6
AT THAT TIME, I TRULY BELIEVED THAT THERE WAS A GOD



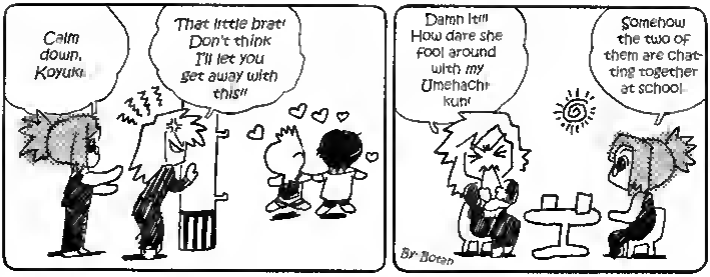


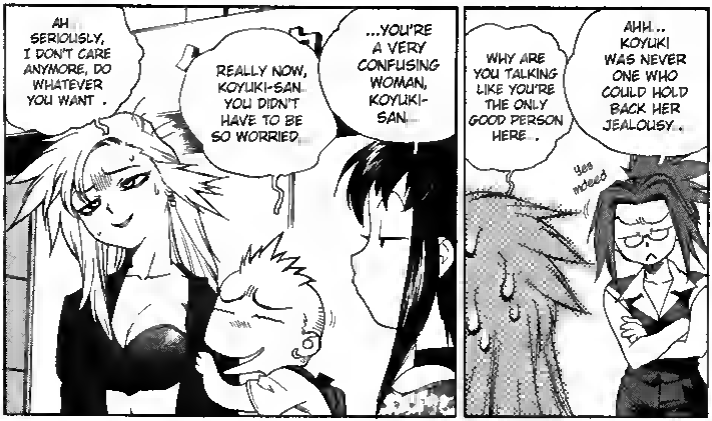
YEAH... HAVING A GIRL-FRIEND WITH SIMILAR INTERESTS WOULDN'T BE TOO BAD....
SURE WOULD BE DIFFERENT THAN KOYUKI-SAN WHO HAS NO INTEREST AT ALL WHEN IT COMES TO THIS STUFF...
yep! yep!

<JAPANESE WIVES' TALE: YOU SNEEZE WHEN SOMEONE TALKS ABOUT YOU BEHIND YOUR BACK>

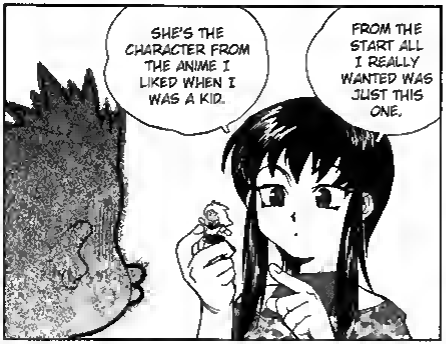
OH MY.. YOU'VE PLAYED QUITE A LOT...
YAY! WITH THIS ONE I'VE GOTTEN THEM ALL!!
I GOT IT!!
Fatal Pimpy the great dog!
DO YOU UNDERSTAND NOW? THE EXCITEMENT? THE FUN!?
I NEVER KNEW... THIS FEELING OF GAMBLING AND COLLECTING BEING COMBINED INTO ONE...
I THINK IT'S QUITE A WASTE... SINCE YOU END UP GETTING SO MANY OF THE SAME ONES...
EHHH!? THEN WHAT ABOUT YOUR OPINION ON GACHA MACHINES...?
BUT I STILL THINK THE ONES SOLD NORMALLY ARE BETTER

TOLD YA SO.
WELL .. IF YOU PUT IT THAT WAY, I GUESS IT'S KIND OF A WASTE
AH
ばったり
THAT'S ENOUGH NOW. JUST LEAVE THE EXPLAINING TO ME
AH NOTHING... IT WAS JUST THAT TODAY WAS UM
...WHAT ARE THE TWO OF YOU DOING ALL THE WAY OUT HERE...?

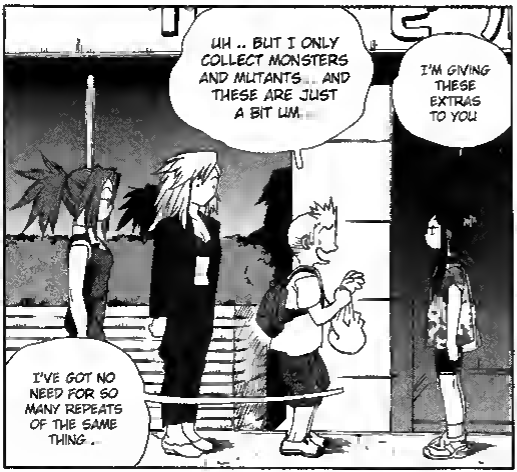

Calm down, Koyuki
That little brat! Don't think I'll let you get away with this!!
Damn it!! How dare she fool around with my Umehachi kun!
Somehow the two of them are chatting together at school
By Boten


AH... SERIOUSLY, I DON'T CARE ANYMORE, DO WHATEVER YOU WANT .
REALLY NOW, KOYUKI-SAN. YOU DIDN'T HAVE TO BE SO WORRIED.
...YOU'RE A VERY CONFUSING WOMAN, KOYUKI-SAN.
WHY ARE YOU TALKING LIKE YOU'RE THE ONLY GOOD PERSON HERE .
AHH.. KOYUKI WAS NEVER ONE WHO COULD HOLD BACK HER JEALOUSY .
yes indeed

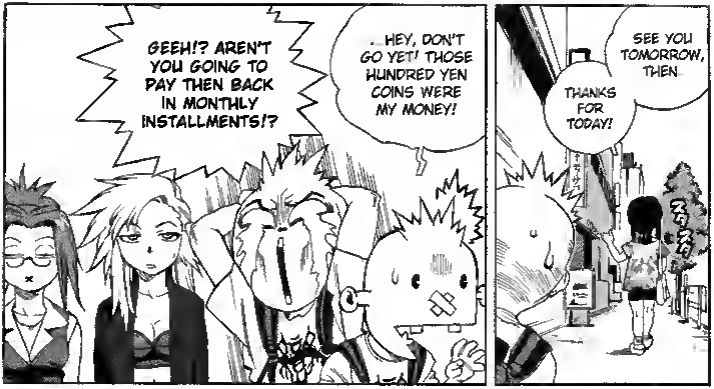
HUH?
I'LL GIVE KIKUSUI-KUN BACK TO YOU
IT'S ALL RIGHT, HE'S NO USE TO ME ANYMORE

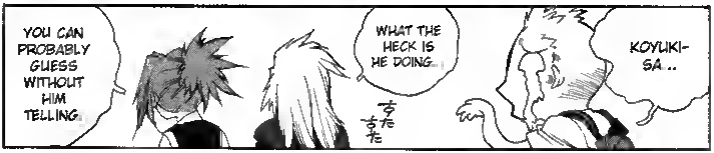

SHE'S THE CHARACTER FROM THE ANIME I LIKED WHEN I WAS A KID.
FROM THE START ALL I REALLY WANTED WAS JUST THIS ONE.

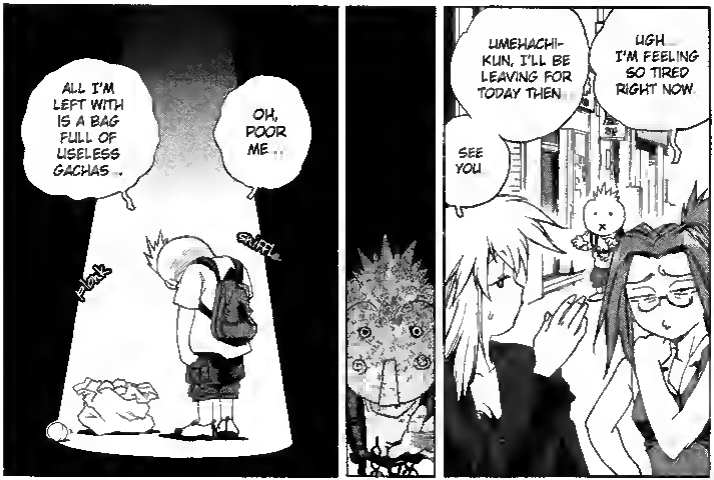
BUT I'VE ALREADY GOTTEN WHAT I WANT, SO IT'S OKAY
AH... BUT THERE'S THIS PLACE WE HAVEN'T GONE TO YET...


UH .. BUT I ONLY COLLECT MONSTERS AND MUTANTS... AND THESE ARE JUST A BIT UM...
I'M GIVING THESE EXTRAS TO YOU
I'VE GOT NO NEED FOR SO MANY REPEATS OF THE SAME THING...

AH, AND THESE ARE FOR YOU
FOR ME?


GEEH!? AREN'T YOU GOING TO PAY THEN BACK IN MONTHLY INSTALLMENTS!?
..HEY, DON'T GO YET! THOSE HUNDRED YEN COINS WERE MY MONEY!
SEE YOU TOMORROW, THEN
THANKS FOR TODAY!
スタスタ


YOU CAN PROBABLY GUESS WITHOUT HIM TELLING.
WHAT THE HECK IS HE DOING..
KOYUKI-SA..
ぎゅっ


ALL I'M LEFT WITH IS A BAG FULL OF USELESS GACHAS..
OH, POOR ME..
ガサッ
ドサッ
UMEHACHI-KUN, I'LL BE LEAVING FOR TODAY THEN..
SEE YOU
UGH... I'M FEELING SO TIRED RIGHT NOW

#Animewaves@irc.rizon.net http://www.animewaves.net

Raw-Provider:
Thor74 & pv82

Translator:
Jujubix

Editor:
Jujubix

Quality Assurance:
The_Mighty_Highlord
Sleeping Evil